

# RAFFINERAD

PL

TR

RU

SK



Design and Quality  
IKEA of Sweden





Na ostatniej stronie niniejszej instrukcji znajduje się pełna lista Autoryzowanych Serwisów Technicznym IKEA oraz ich lokalne numery telefonów.



İKEA'nın atadığı Yetkili Servis Merkezleri ve ilgili yerel telefon numaralarının tam listesi için lütfen bu klavuzun son sayfasına bakın.



Полный список авторизованных сервисных центров İKEA и номера телефонов в соответствующих странах см. на последней странице данного руководства.




Pozrite si poslednú stranu tejto príručky, kde nájdete kompletný zoznam autorizovaných stredísk İKEA a príslušné národné telefónne čísla.

**POLSKI** 4  
**TÜRKÇE** 30  
**РУССКИЙ** 53  
**SLOVENSKY** 79


## Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	4	Dane techniczne	21
Opis urządzenia	8	Instalacja	23
Pulpit sterujący	10	Mechanizm zabezpieczający drzwiczek	23
Codzienna eksploatacja	11	Podłączenie elektryczne	24
Czyszczenie i konserwacja	18	Ochrona środowiska	26
Co zrobić, gdy ...	20	<b>GWARANCJA IKEA</b>	<b>27</b>

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa


 Prosimy uważnie przeczytać i zachować na przyszłość.

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, z którymi należy się zapoznać i których należy ściśle przestrzegać.

 Symbol bezpieczeństwa. Ten symbol informuje o potencjalnym zagrożeniu dla zdrowia i życia użytkownika i osób trzecich.

Nieprzestrzeganie zaleceń przedstawionych w niniejszej instrukcji może prowadzić do niebezpieczeństwa. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała osób lub zwierząt oraz szkody materialne w przypadku nieprzestrzegania powyższych zaleceń i środków bezpieczeństwa. Bardzo małe dzieci (do 3 lat) i małe dzieci (od 3 do 8 lat) nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia, chyba że znajdują się pod ciągłym nadzorem osoby dorosłej. Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej

8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby bez doświadczenia lub odpowiedniej wiedzy, jedynie pod nadzorem lub po odpowiednim przeszkoleniu na temat bezpiecznej eksploatacji i potencjalnych zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci mogą czyścić i konserwować urządzenie tylko pod nadzorem.

 **OSTRZEŻENIE!** W trakcie użytkowania urządzenie oraz jego dostępne części mogą ulec silnemu nagraniu.

Należy uważać, aby nie dotykać grzałek. Małe dzieci nie powinny zbliżać się do urządzenia.

Podczas pracy urządzenia i po jej zakończeniu nie wolno dotykać grzałek ani wewnętrznych powierzchni urządzenia, ponieważ można się poparzyć. Należy uważać, aby urządzenie nie miało kontaktu ze ściereczkami lub innymi łatwopalnymi materiałami do czasu ostygnięcia

wszystkich komponentów urządzenia. Nie należy podgrzewać ani stosować palnych materiałów wewnątrz lub w pobliżu kuchenki. Opary mogą spowodować zagrożenie pożarem lub wybuch.

Zabrania się wyjmowania płytek ochronnych wlotów mikrofal znajdujących się z boku ścianki komory.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Wykonywanie przez osobę nieprzeszkoloną jakichkolwiek napraw bądź czynności serwisowych wiążących się ze zdejmowaniem wszelkich osłon zabezpieczających przed działaniem mikrofal jest niebezpieczne.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego do przygotowywania żywności.

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do zabudowy. Nie należy go używać jako wolnostojącego.

Urządzenie przeznaczone jest do podgrzewania potraw i napojów. Suszenie produktów spożywczych lub tkanin oraz podgrzewanie podkładek rozgrzewających, pantofli, gąbek, wilgotnych tkanin i podobnych produktów może grozić obrażeniami, zapłonem lub pożarem.

**OSTROŻNIE:** Urządzenie nie jest przystosowane do pracy z zewnętrznym zegarem ani

oddzielnym systemem zdalnego sterowania.

Urządzenia nie należy używać na zewnątrz.

W urządzeniu ani w jego pobliżu nie wolno przechowywać żadnych substancji palnych lub wybuchowych (np. pojemników z aerozolem), a także paliwa lub innych łatwopalnych materiałów: w razie przypadkowego uruchomienia urządzenia może dojść do pożaru.

Instalacja lub naprawa powinna zostać przeprowadzona przez technika specjalistę zgodnie z instrukcjami producenta oraz obowiązującymi miejscowymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa. Nie naprawiać i nie wymieniać żadnej części urządzenia, jeśli nie jest to konkretnie zalecane w instrukcji obsługi.

Urządzenie nie powinno być instalowane przez dzieci. Należy pilnować, aby dzieci nie zbliżały się do urządzenia w trakcie instalacji. Części opakowania (worki plastikowe, kawałki styropianu itd.) należy przechowywać z dala od dzieci w trakcie i po zakończeniu instalacji.

Podczas rozpakowywania oraz instalacji urządzenia należy stosować rękawice ochronne.

Przenoszenie i instalacja urządzenia powinny być wykonywane przez co najmniej dwie osoby.

**OSTRZEŻENIE:** Nie stosować przedłużaczy, przedłużaczy z kilkoma gniazdkami lub rozdzielaczy. Nie podłączać urządzenia do gniazdka, które może być zdalnie sterowane.

**OSTRZEŻENIE:** Przewód zasilający powinien mieć wystarczającą długość, aby umożliwić podłączenie zabudowanego urządzenia do sieci. Urządzenie można używać tylko przy prawidłowo zamkniętych drzwiczkach.

Przegrzane tłuszcze i oleje mogą się łatwo zapalić. Zawsze uważnie nadzorować gotujące się potrawy zawierające dużo tłuszczu, oleju lub alkoholu (np. rumu, koniaku, wina). Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru zwłaszcza wtedy, gdy do gotowania używa się pojemników papierowych lub wykonanych z tworzyw sztucznych i innych łatwopalnych materiałów. Papier może się zwęglić lub zapalić, zaś niektóre rodzaje plastiku mogą się stopić podczas podgrzewania żywności.

Nie należy włączać urządzenia bez potraw w środku, jeśli wybrano funkcję mikrofal. Taka eksploatacja urządzenia może spowodować jego

uszkodzenie.

W celu uniknięcia uszkodzenia urządzenia należy umieścić w nim szklankę z wodą. Woda pochłania energię mikrofal i urządzenie nie ulegnie uszkodzeniu.

Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas jego pracy. Nie należy używać urządzenia do suszenia tkanin, papieru, przypraw, ziół, drewna, kwiatów lub innych palnych materiałów. Może to spowodować pożar.

**OSTRZEŻENIE:** Nie podgrzewać ani piec w urządzeniu potraw w szczelnie zamkniętych pojemnikach. Ciśnienie, jakie wytwarza się wewnątrz, może spowodować eksplozję pojemnika i uszkodzenie urządzenia.

**OSTRZEŻENIE:** Gdy urządzenie jest używane w trybie Combi (łączonym), dzieci powinny używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej ze względu na wysoką temperaturę.

Nie należy używać urządzenia do gotowania lub podgrzewania całych jaj w skorupce lub bez, gdyż mogą eksplodować nawet po zakończeniu gotowania.

Jeżeli do potraw dodawane są napoje alkoholowe (np. rum, koniak, wino, itp.), należy pamiętać, że

alkohole wyparowują w wysokiej temperaturze. Istnieje zatem ryzyko, że opary alkoholu zapalą się w kontakcie z grzałką elektryczną. Do wyjmowania naczyń i akcesoriów z gorącego piekarnika należy używać odpowiednich rękawiczek. Uważać, aby nie dotykać gorących elementów.

Jeśli materiał znajdujący się wewnątrz lub na zewnątrz urządzenia zapali się, należy trzymać drzwiczki zamknięte i wyłączyć urządzenie. Odłączyć przewód zasilający lub wyłączyć zasilanie na tablicy bezpiecznikowej lub wyłącznikowej.

Należy usunąć metalowe wiązania torebek papierowych lub plastikowych, zanim zostaną włożone do kuchenki.

Nie należy używać urządzenia do smażenia na oleju, ponieważ nie można kontrolować temperatury oleju.

**OSTRZEŻENIE:** Przegrzanie płynu ponad punkt wrzenia może nastąpić bez oznak wrzenia. W rezultacie gorący płyn może nagle wykipieć. Aby do tego nie dopuścić, należy:

1. Unikać używania pojemników o prostych ścianach i wąskich szyjkach.
2. Wymieszać płyn przed wstawieniem naczynia do urządzenia

i pozostawić w naczyniu łyżeczkę.  
3. Po podgrzaniu należy odczekać chwilę, ponownie zamieszać, a następnie ostrożnie wyjąć naczynie z urządzenia.

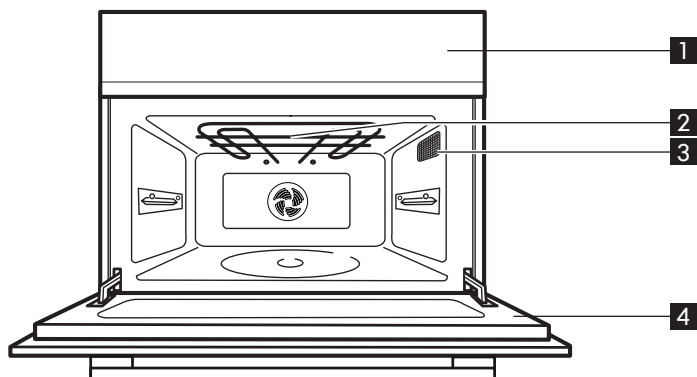
**OSTRZEŻENIE:** Po podgrzaniu potraw dla dzieci w słoiczku lub płynów w butelce dla niemowląt należy zawsze wymieszać zawartość i sprawdzić temperaturę przed podaniem.

**OSTRZEŻENIE:** Zabrania się zdejmowania wszystkich osłon. Należy okresowo sprawdzać, czy nie są uszkodzone uszczelki drzwiczek oraz miejsca w ich pobliżu. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy zaprzestać korzystania z urządzenia, aż do czasu naprawy przez wykwalifikowanego technika serwisu.

**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno stosować urządzeń czyszczących parą.

**OSTRZEŻENIE:** Do czyszczenia szkła w drzwiczkach urządzenia nie stosować żadnych ściernych środków czyszczących ani ostrych, metalowych myjek, ponieważ mogą porysować powierzchnię, co może spowodować pęknięcie szkła.

## Opis urządzenia

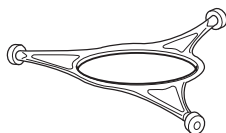


- 1** Panel sterowania
- 2** Grzałka grilla

- 3** Oświetlenie komory
- 4** Drzwiczki

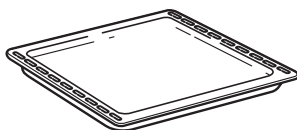
## Akcesoria

Podstawka pod talerz  
obrotowy



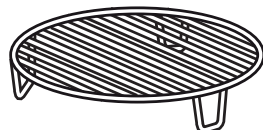
1x

Tacka do pieczenia



1x

Podstawka druciana



1x

Szkłany talerz obrotowy



1x



**Informacje ogólne**

Na rynku dostępnych jest wiele różnorodnych akcesoriów. Przed ich zakupem należy upewnić się, czy nadają się do kuchenek mikrofalowych.

Przed użyciem naczyń/przyborów należy upewnić się, czy są one odporne na działanie wysokich temperatur i przepuszczają mikrofałę.

Po włożeniu żywności i akcesoriów do kuchenki mikrofalowej, należy sprawdzić czy nie stykają się z powierzchniami wewnętrznymi kuchenki.

Jest to szczególnie ważne w przypadku sprzętów wykonanych z metalu lub zawierających elementy metalowe.

W przypadku zetknięcia się metalowych elementów z wnętrzem pracującej kuchenki może dojść do powstania iskier, które mogą spowodować uszkodzenie kuchenki.

Można bezpiecznie stosować folię aluminiową do zabezpieczenia żywności, jeśli nie będzie się ona stykała z wnętrzem kuchenki.

Przed uruchomieniem kuchenki, należy zawsze sprawdzić, czy talerz obrotowy może się swobodnie obracać.

**Podstawka pod talerz obrotowy**

Zainstalować podstawkę pod talerz obrotowy wewnątrz kuchenki.

Szklany talerz obrotowy należy stawiać na podstawce obrotowej. Na podstawce talerza obrotowego nie należy kłaść żadnych innych naczyń.

**Szklany talerz obrotowy**

Szklany talerz obrotowy należy umieścić na jego podstawce.

Szklany talerz obrotowy należy stosować zawsze, niezależnie od sposobu gotowania. Służy on do zbierania kapiącego sosu oraz cząstek żywności, które mogłyby zabrudzić i zaplamić wnętrze kuchenki.

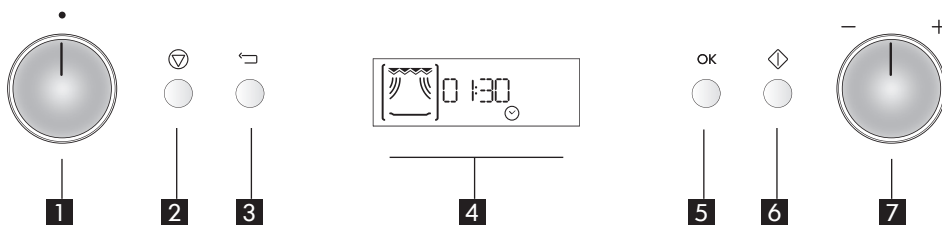
**Podstawka drucziana**

Podstawka drucziana jest przeznaczona do grillowania przy użyciu funkcji grilla lub do gotowania w trybie połączonym (mikrofałę i grill).

**Tacka do pieczenia**

Blachy do pieczenia należy używać w przypadku korzystania z funkcji „Termoobieg” lub podczas grillowania. Nigdy nie wolno jej używać w połączeniu z mikrofalami.

## Pulpit sterujący



**1** Pokrętko wielofunkcyjne (chowane)

**2** Przycisk „Stop”

**3** Przycisk „Wstecz”

**4** Wyświetlacz

**5** Przycisk OK

**6** Przycisk „Start”

**7** Pokrętko regulacyjne (chowane)

### Chowane pokrętki

- Aby skorzystać z pokrętki, należy je nacisnąć na środku.
- Pokrętło się wysuwa.
- Ustawić pokrętło na żądanej pozycji.

Po zakończeniu pieczenia, ustawić pokrętło w położeniu 0 i nacisnąć na środku, aby je schować.

## Codzienna eksploatacja

### Zabezpieczenie przed uruchomieniem / blokada przycisków

Zabezpieczenie przed uruchomieniem aktywuje się automatycznie po upływie jednej minuty od chwili, kiedy kuchenka znajdzie się w „trybie czuwania”. (Kuchenka znajduje się w trybie czuwania, gdy na wyświetlaczu widoczny jest zegar 24-godzinny lub gdy wyświetlacz jest wygaszony, jeżeli zegar nie został ustawiony).

Aby zwolnić blokadę, konieczne jest otwarcie i zamknięcie drzwiczek, np. w celu włożenia potrawy do środka. W przeciwnym razie na wyświetlaczu pojawi się napis „DOOR” (DRZWI).

### Schładzanie

Po zakończeniu funkcji kuchenka przeprowadza procedurę schładzania. Jest to zjawisko normalne. Po tej procedurze kuchenka automatycznie się wyłączy. Gdy kuchenka jest w trybie czuwania, jeżeli temperatura przekracza 100°C, to wyświetlany jest napis „HOT” (GORĄCE) oraz bieżąca temperatura w komorze. Należy zachować ostrożność i nie dotykać wnętrza kuchenki podczas wyjmowania potrawy. Należy używać rękawic kuchennych.

Ostrzeżenie „HOT” (GORĄCE) będzie wyświetlane do momentu, gdy temperatura w komorze spadnie poniżej 50°C.

Procedurę chłodzenia można przerwać bez żadnego uszczerbku dla kuchenki, otwierając drzwiczki.

### Ustawienia

Po podłączeniu urządzenia do sieci po raz pierwszy pojawi się monit o ustawienie zegara.

Po przerwie w dostawie prądu zegar będzie migać i należy ustawić go ponownie. Kuchenka została wyposażona w liczne funkcje, które można dostosować do własnych potrzeb.



1. Naciskać przycisk „Stop” aż do wyświetlenia opcji „Ustawianie” (ok. 3 s).
2. Wysunąć pokrętło regulacyjne i obrócić je w celu wybrania jednego z poniższych ustawień do wyregulowania.  
Zegar  
Dźwięk  
ECO (EKO)  
Jasność
3. Po zakończeniu ustawiania nacisnąć przycisk „Stop”, aby opuścić funkcję ustawień i zapisać wszystkie zmiany.

### Zegar



1. Nacisnąć przycisk OK (zaczyna migać cyfry godzinowe po lewej stronie).
2. Wyprowadzić pokrętło regulacyjne i obrócić je w celu ustawienia godziny.
3. Nacisnąć przycisk OK (będą migać dwie cyfry minutowe po prawej stronie).
4. Obrócić pokrętło regulacyjne, aby ustawić minuty.
5. Ponownie nacisnąć przycisk OK.  
Zegar jest nastawiony i uruchomiony.  
Aby usunąć zegar z wyświetlacza po jego ustawieniu, wystarczy ponownie uruchomić

tryb ustawiania zegara i nacisnąć przycisk „Stop”, gdy cyfry migają.

### Dźwięk



1. Nacisnąć przycisk OK.
2. Wysunąć pokrętkę regulacyjną, aby włączyć lub wyłączyć sygnał akustyczny.
3. Nacisnąć ponownie przycisk OK, aby potwierdzić zmianę.

### Tryb Eko ECO



1. Nacisnąć przycisk OK.
2. Wysunąć pokrętkę regulacyjną i obrócić ją, aby włączyć lub wyłączyć tryb EKO.
3. Nacisnąć ponownie przycisk OK, aby potwierdzić zmianę.

Gdy włączony jest tryb Eko, po upływie 1 minuty jasność wyświetlacza zostanie automatycznie obniżona o jeden poziom. Gdy tryb Eko jest wyłączony, po 3 minutach zostanie przywrócony poziom jasności. Jasność automatycznie przełącza się na ustawiony poziom po wciśnięciu przycisku lub otwarciu drzwiczek.

### Jasność



1. Nacisnąć przycisk OK.
2. Wysunąć pokrętkę regulacyjną i obrócić ją, aby ustawić odpowiedni poziom jasności.
3. Nacisnąć ponownie przycisk OK, aby potwierdzić zmianę.

### Szybki start

Funkcja ta służy do szybkiego podgrzewania potraw zawierających dużo wody, takich jak: klarowne zupy, kawa lub herbata.



Gdy pokrętko jest w położeniu pionowym, nacisnąć przycisk „Start”, aby włączyć funkcję „Szybki start”.

Funkcja „Szybki start” uruchamia się automatycznie z pełną mocą mikrofal oraz czasem gotowania ustawionym na 30 sekund. Każde dodatkowe naciśnięcie zwiększa czas o kolejne 30 sekund. Obracając pokrętkę regulacyjną, można również wydłużyć lub skrócić czas.

### Gotowanie i odgrzewanie za pomocą mikrofal

Funkcja ta jest przeznaczona do normalnego gotowania i odgrzewania potraw takich jak warzywa, ryby, ziemniaki i mięso.



1. Wysunąć pokrętkę wielofunkcyjną i obracać ją, aby odnaleźć funkcję mikrofal.
2. Wysunąć pokrętkę regulacyjną i obrócić ją, aby ustawić poziom mocy mikrofal.
3. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić wybór.
4. Obrócić pokrętkę regulacyjną, aby ustawić żądany czas gotowania.
5. Nacisnąć przycisk „Start”.

Po rozpoczęciu gotowania można łatwo zwiększać czas o 30 sekundowe przedziały poprzez naciśnięcie przycisku „Start”. Każde naciśnięcie zwiększa czas gotowania o 30 sekund.

Obracając pokrętką regulacyjną, można również wydłużyć lub skrócić czas. W czasie gotowania można zmienić poziom mocy. W tym celu należy przycisnąć przycisk „Wstecz”, a następnie obrócić pokrętkę regulacyjną.

### Poziom mocy

Tylko mikrofałe	
Moc	Sugerowane zastosowanie:
900 W	Podgrzewanie napojów, wody, rzadkich zup, kawy, herbaty lub innych produktów o dużej zawartości wody. Jeśli produkt zawiera jaja lub masy kremowe, należy wybrać mniejszą moc.
750 W	Gotowanie warzyw, mięsa itp.
650 W	Gotowanie ryb.
500 W	Gotowanie wymagające dużej dokładności, np. sosów z dużą zawartością białka, potraw, których głównymi składnikami są jaja i ser oraz do dogotowywania potraw duszonych.
350 W	Gotowanie gulaszu, roztopianie masła i czekolady.
160 W	Rozmrażanie. Zmiękczenie masła, serów.
90 W	Zmiękczenie lodów.
0 W	Tylko podczas stosowania minutnika (timer).

### Combi

Funkcja służy do przyrządzania takich potraw, jak zapiekanki, lazanie, potrawy z drobiu oraz pieczone ziemniaki.



1. Wysunąć pokrętkę wielofunkcyjną i obracać ją, aby znaleźć funkcję Combi.
2. Wysunąć pokrętkę regulacyjną i obrócić ją, aby ustawić poziom mocy grilla (1-2-3).
3. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić wybór. Na wyświetlaczu automatycznie pojawi się kolejne ustawienie.
4. Obrócić pokrętkę regulacyjną, aby ustawić poziom mocy mikrofał.
5. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić wybór.
6. Obrócić pokrętkę regulacyjną, aby ustawić żądany czas gotowania.
7. Nacisnąć przycisk „Start”.

Maksymalny, możliwy poziom mocy mikrofał podczas używania funkcji Grill jest ograniczony do wartości ustawionej fabrycznie.

Można wyłączyć mikrofałe, redukując poziom mocy mikrofał do 0 W. Po wybraniu wartości 0 W kuchenka przełącza się w tryb samego grillowania.

Tryb łączony	
Moc	Sugerowane zastosowanie:
650 W	Gotowanie warzyw i zapiekanek
350 - 500 W	Gotowanie drobiu i lazanii
160 - 350 W	Gotowanie ryb i mrożonych zapiekanek
160 W	Gotowanie mięsa
90 W	Pieczenie owoców


## Grill



Należy stosować tę funkcję w celu szybkiego przyrumienienia powierzchni potrawy.

1. Wysunąć pokrętko wielofunkcyjne i obracać je, aby odnaleźć funkcję grillowania.
2. Wysunąć pokrętko regulacyjne i obrócić je, aby ustawić poziom mocy grilla (1-2-3) oraz wcisnąć przycisk OK.
3. Wysunąć pokrętko regulacyjne i obrócić je, aby ustawić czas gotowania.
4. Nacisnąć przycisk „Start”.

Umieścić potrawę na podstawce drucianej. Obracać potrawę podczas gotowania. Przed użyciem jakichkolwiek naczyń/ przyborów należy upewnić się czy są one odporne na temperaturę powstającą w kuchence.

** WAŻNE:** Podczas stosowania funkcji Grill nie wolno używać plastikowych naczyń/przyborów. Ulegną one stopieniu. Naczynia z drewna lub papieru także nie są odpowiednie.

## Automatyczne rozmrażanie

Funkcja ta służy do odmrażania mięsa, drobiu, ryb, warzyw i chleba.

Automatyczne rozmrażanie należy stosować, jeżeli waga netto zamrożonych produktów żywnościowych wynosi od 100 g do 2,5 kg.

Żywność należy zawsze położyć na szklanym talerzu obrotowym.



1. Wysunąć pokrętko wielofunkcyjne i obracać je, aby odnaleźć funkcję

automatycznego rozmrażania.

2. Wysunąć pokrętko regulacyjne i obrócić je, aby ustawić rodzaj potrawy.
3. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić wybór.
4. Obrócić pokrętko regulacyjne, aby ustawić wagę.
5. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić wybór.
6. Nacisnąć przycisk „Start”.






### Waga:

Funkcja ta wymaga podania wagi netto potrawy. Kuchenka automatycznie obliczy czas potrzebny na zakończenie procedury. Jeśli waga potrawy jest mniejsza lub większa od zalecanej: Ręczne rozmrażanie należy wykonać wg procedury gotowania i podgrzewania za pomocą mikrofal, nastawiając moc na 160 W.

### Potrawy mrożone:

Jeśli temperatura żywności jest wyższa od głęboko zamrożonej (-18°C), należy wybrać mniejszą wagę żywności.

Jeśli temperatura żywności jest niższa od głęboko zamrożonej (-18°C), należy wybrać większą wagę żywności.

Produkt żywnościowy	Porady
Mięso  (100 g - 2,0 kg)	Mięso mielone, kotlety, steki lub pieczenie. Odwrócić potrawę, gdy kuchenka wyświetli stosowny komunikat.
Drób  (100 g - 3,0 kg)	Kurczak w całości, w kawałkach lub filety. Odwrócić potrawę, gdy kuchenka wyświetli stosowny komunikat.
Ryby  (100 g - 2,0 kg)	W całości, steki lub filety. Odwrócić potrawę, gdy kuchenka wyświetli stosowny komunikat.
Warzywa  (100 g - 2,0 kg)	Warzywa mieszane, groszek, brokuły, itp. Odwrócić potrawę, gdy kuchenka wyświetli stosowny komunikat.
Chleb  (100 g - 2,0 kg)	Bochenek, bułki lub bułeczki. Odwrócić potrawę, gdy kuchenka wyświetli stosowny komunikat.

W odniesieniu do artykułów spożywczych, które nie zostały wymienione w niniejszej tabeli, oraz jeśli waga jest mniejsza lub większa niż zalecana, należy postępować zgodnie z instrukcją „Gotowania i podgrzewania za pomocą mikrofal”, a do rozmrażania ustawić moc 160 W.

**i WAŻNE:** Nie kłaść zamrożonych potraw bezpośrednio na gorącym talerzu obrotowym. Potrawy należy położyć na talerzu, który następnie można postawić na talerzu obrotowym.

Zamrożone potrawy, umieszczone w opakowaniach z folii plastikowej lub kartonowych można umieszczać bezpośrednio w kuchence, o ile opakowania nie mają metalowych części (np. metalowe zszywki).

Kształt opakowania wpływa na czas rozmrażania. Opakowania płytke rozmrażają się szybciej niż opakowania głębokie. Należy oddzielać poszczególne kawałki, kiedy zaczynają się rozmrażać. Oddzielne kawałki szybciej się rozmrażają. Zabezpieczyć niektóre części produktu niewielkimi kawałkami folii aluminiowej, jeżeli zaczynają się rozgrzewać (np. nóżki kurczaka lub skrzydełka). Duże kawałki należy odwracać w połowie procesu rozmrażania. Potrawy gotowane, wywary i sosy mięsne rozmrażają się lepiej, gdy je zamieszamy. Zaleca się nie rozmrażać całkowicie produktu i pozwolić na dokończenie procesu w czasie dochodzenia. Czas dochodzenia, po rozmrażaniu, zawsze poprawia rezultaty, ponieważ następuje wyrównanie temperatury wewnątrz potrawy.

### Rozmrażanie w trybie ręcznym

Ręczne rozmrażanie należy wykonać według procedury podanej w punkcie „Gotowanie i podgrzewanie za pomocą mikrofal”, nastawiając moc na 160 W. Należy regularnie sprawdzać potrawę. Ustalenie prawidłowego czasu gotowania (pieczenia) dla różnych ilości potraw wymaga pewnego doświadczenia.

### Termoobieg + MF

Należy użyć tej funkcji do przyrządzania pieczeni mięsnych, drobiu, ziemniaków w mundurkach, zamrożonych potraw, biszkoptów, kruchego ciasta, ryb i puddingów.



1. Wysunąć pokrętkę wielofunkcyjną i obracać ją aż do odnalezienia funkcji „Termoobieg + MF” (zostanie

wyświetlona domyślna temperatura oraz moc MF).

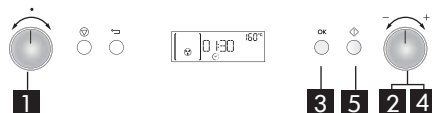
2. Wysunąć pokrętkę regulacyjną i obrócić je, aby ustawić temperaturę.
3. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić wybór. Na wyświetlaczu automatycznie pojawi się kolejne ustawienie.
4. Obrócić pokrętkę regulacyjną, aby ustawić poziom mocy mikrofal.
5. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić wybór. Na wyświetlaczu automatycznie pojawi się kolejne ustawienie.
6. Obrócić pokrętkę regulacyjną, aby ustawić żądany czas gotowania.
7. Nacisnąć przycisk „Start”.

Zawsze umieszczać potrawę na podstawce drucianej, aby umożliwić prawidłową cyrkulację powietrza wokół potrawy. Po rozpoczęciu procesu podgrzewania można łatwo dostosować czas gotowania przy pomocy pokrętki regulacyjnego. Należy użyć przycisku „Wstecz”, aby powrócić w celu ustawienia poziomu mocy lub temperatury końcowej. Poziom mocy kuchenki może zostać obniżony do 0 W. Maksymalny, możliwy poziom mocy mikrofal podczas używania funkcji „Termoobieg” jest ograniczony do wartości nastawionej fabrycznie.

Termoobieg + MF	
Moc	Moc i sugerowane zastosowanie:
350 W	Gotowanie drobiu, ryb i zapiekank
160 W	Gotowanie pieczeni
90 W	Pieczenie chleba i ciast

### Termoobieg

Należy użyć tej funkcji do przyrządzania bez, kruchego ciasta, biszkoptów, sufletów, drobiu oraz pieczeni mięsnych.



1. Wysunąć pokrętkę wielofunkcyjną i obracać je aż do odnalezienia funkcji „Termoobieg” (zostanie wyświetlona domyślna temperatura).
2. Wysunąć pokrętkę regulacyjną i obrócić je, aby ustawić temperaturę.
3. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić wybór.
4. Obrócić pokrętkę regulacyjną, aby ustawić żądany czas gotowania.
5. Nacisnąć przycisk „Start”.

Zawsze umieszczać potrawę na podstawce drucianej, aby umożliwić prawidłową cyrkulację powietrza wokół potrawy. Do pieczenia małych produktów, np. ciasteczek lub bułek, należy używać blachy do pieczenia. Po rozpoczęciu procesu podgrzewania można łatwo dostosować czas gotowania przy pomocy pokrętki regulacyjnego. Należy użyć przycisku „Wstecz”, aby powrócić w celu ustawienia temperatury końcowej.

### Wstępne nagrzewanie

Należy użyć tej funkcji do wstępnego nagrzania pustej kuchenki.

Wstępne nagrzanie jest zawsze przeprowadzane przy pustej kuchenke tak samo, jak w przypadku tradycyjnego piekarnika przed gotowaniem lub pieczeniem.



1. Wysunąć pokrętkę wielofunkcyjną i obracać je aż do odnalezienia funkcji



„Wstępne rozgrzewanie” (zostanie wyświetlona domyślna temperatura).

2. Wysunąć pokrętkę regulacyjną i obrócić je, aby ustawić temperaturę.
3. Nacisnąć przycisk „Start”. Podczas podgrzewania wyświetlana jest bieżąca temperatura komory.

Przed i w czasie wstępnego nagrzewania nie wkładać żywności do kuchenki. Spali się ona z powodu wysokiej temperatury. Po rozpoczęciu procesu podgrzewania temperaturę można łatwo zmienić obracając pokrętkę regulacyjną. Gdy ustawiona temperatura zostanie osiągnięta, kuchenka utrzyma ustawioną temperaturę przez 10 minut przed wyłączeniem się. W tym czasie, aby rozpocząć gotowanie, należy włożyć potrawę i wybrać Termoobieg lub Termoobieg + MF.

### Minutnik

Z funkcji tej można korzystać, gdy należy zmierzyć dokładny czas, np. podczas gotowania jajek lub wyrastania ciasta przed jego pieczeniem itd.



1. Wysunąć pokrętkę wielofunkcyjną i obracać je aż na wyświetlaczu pojawi się pozycja TIMER.
2. Wysunąć pokrętkę regulacyjną i obrócić je, aby ustawić żądany timer.
3. Nacisnąć przycisk OK.

Gdy minutnik zakończy odliczanie, rozlegnie się sygnał akustyczny.

2-krotne naciśnięcie przycisku „Stop” lub obrócenie pokrętki wielofunkcyjnej przed zakończeniem odliczania minutnika spowoduje jego wyzerowanie.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Urządzenie oraz jego dostępne elementy nagrzewają się podczas pracy do wysokiej temperatury. Należy uważać, aby nie dotykać grzałek.

Małe dzieci nie powinny zbliżać się do urządzenia.

Podczas pracy urządzenia i po jej zakończeniu nie wolno dotykać grzałek ani wewnętrznych powierzchni urządzenia, ponieważ można się poparzyć. Należy uważać, aby urządzenie nie miało kontaktu ze ściereczkami lub innymi łatwopalnymi materiałami do czasu ostygnięcia wszystkich komponentów urządzenia.

**OSTRZEŻENIE:** Nie podgrzewać ani piec w urządzeniu potraw w szczelnie zamkniętych pojemnikach.

Ciśnienie, jakie wytwarza się wewnątrz, może spowodować eksplozję pojemnika i uszkodzenie urządzenia.

**OSTRZEŻENIE:** Gdy urządzenie jest używane w trybie Combi (łączonym), dzieci powinny używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej ze względu na wysoką temperaturę.

**OSTRZEŻENIE:** Przegrzanie płynu ponad punkt wrzenia może nastąpić bez oznak wrzenia. W rezultacie gorący płyn może nagle wykipieć. Aby do tego nie dopuścić, należy:

1. Unikać używania pojemników o prostych ścianach i wąskich szybkach.
2. Wymieszać płyn przed wstawieniem naczynia do urządzenia i pozostawić w naczyniu łyżeczkę.
3. Po podgrzaniu należy odczekać chwilę, ponownie zamieszać, a następnie ostrożnie wyjąć naczynie z urządzenia.

**OSTRZEŻENIE:** Po podgrzaniu potraw dla dzieci w stoiczku lub płynów w butelce dla niemowląt należy zawsze wymieszać zawartość i sprawdzić temperaturę przed podaniem.

## Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie jest zwykle jedyną wymaganą czynnością konserwacyjną.

Kuchenkę należy utrzymywać w czystości, aby nie niszczyć jej powierzchni, co ma negatywny wpływ na trwałość urządzenia oraz może prowadzić do ewentualnych niebezpiecznych sytuacji.

**i WAŻNE:** nie używać druciaków metalowych, preparatów czyszczących zawierających substancje ściernie, zmywaków z wełny stalowej, ostrych zmywaków itp. mogących uszkodzić panel sterujący oraz powierzchnie wewnętrzne i zewnętrzne kuchenki. Należy używać gąbki i delikatnego detergentu lub ręcznika papierowego oraz środka do mycia okien w rozpylaczu. Środek do mycia okien należy rozpylić na ręcznik papierowy. Kuchenki nie należy spryskiwać bezpośrednio.

Regularnie, a w szczególności po wylaniu się płynów, należy wyjmować talerz obrotowy oraz jego podstawę i wycierać dno kuchenki do czysta.

Kuchenkę zaprojektowano do pracy z talerzem obrotowym, umieszczonym w przeznaczonym nań miejscu.

**i WAŻNE:** nie należy uruchamiać kuchenki mikrofalowej, gdy talerz obrotowy został wyjęty, np. w celu oczyszczenia.

Do czyszczenia powierzchni wewnętrznych, zewnętrznej i wewnętrznej powierzchni drzwiczek oraz otworu drzwiczek należy stosować delikatne detergenty, wodę i miękką szmatkę.

**i WAŻNE:** nie należy dopuszczać do zbierania się resztek tłuszczu lub żywności wokół drzwiczek.

W przypadku trudnych do usunięcia plam należy przez 2 lub 3 minuty gotować w kuchence filiżankę wody. Para spowoduje zmiękczenie brudu.

**i WAŻNE:** nie używać parowych urządzeń czyszczących do czyszczenia kuchenki mikrofalowej.

Nieprzyjemne zapachy wewnątrz kuchenki można wyeliminować poprzez wstawienie do kuchenki filiżanki wypełnionej wodą z dodatkiem soku z cytryny i gotowanie jej przez kilka minut.

Grzałka grilla nie wymaga czyszczenia, gdyż wysoka temperatura powoduje spalanie wszelkich zabrudzeń, ale sufit ponad nią może wymagać regularnego czyszczenia. Do czyszczenia należy użyć gąbki, ciepłej wody i detergentu. Jeśli grill nie jest używany regularnie, należy go włączyć raz w miesiącu na 10 minut, aby wypalić wszelkie zabrudzenia.

### Można myć w zmywarce

- Podstawkę pod talerz obrotowy.
- Szklany talerz obrotowy.
- Uchwyt do talerza Crisp.

### Ostrożne czyszczenie

Talerz Crisp należy myć w wodzie, z łagodnym detergentem. Mocno zabrudzone miejsca można wyczyścić za pomocą gąbki do szorowania i łagodnego środka czyszczącego.

Zawsze przed myciem należy odczekać aż talerz Crisp wystygnie.

**i WAŻNE:** talerza Crisp nie należy zanurzać ani płukać w wodzie, gdy jest on gorący.

Szybkie schłodzenie może go uszkodzić.

**i WAŻNE:** nie używać zmywaków z wełny stalowej. Spowoduje to porysowanie powierzchni.

Podczas pracy urządzenia i po jej zakończeniu nie wolno dotykać grzałek ani wewnętrznych powierzchni urządzenia, ponieważ można się poparzyć. Należy uważać, aby urządzenie nie miało kontaktu ze ściereczkami lub innymi łatwopalnymi materiałami do czasu ostygnięcia wszystkich

komponentów urządzenia.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności czyszczących lub konserwacyjnych urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego.

Do czyszczenia i konserwacji należy założyć rękawice ochronne.

Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub przed czyszczeniem należy zawsze upewnić się, że urządzenie ostygło.

**OSTRZEŻENIE:** Zabrania się zdejmowania wszystkich osłon. Należy okresowo sprawdzać, czy nie są uszkodzone uszczelki drzwiczek oraz miejsca w ich pobliżu. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy zaprzestać korzystania z urządzenia, aż do czasu naprawy przez wykwalifikowanego technika serwisu.

**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno stosować urządzeń czyszczących parą.

**OSTRZEŻENIE:** Do czyszczenia szkła w drzwiczkach urządzenia nie stosować żadnych ściernych środków czyszczących ani ostrych, metalowych myjek, ponieważ mogą porysować powierzchnię, co może spowodować pęknięcie szkła.

## Co zrobić, gdy ...

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Zasilanie sieciowe lub urządzenie nie jest podłączone.	Sprawdź bezpieczniki oraz upewnij się, czy nie nastąpiła przerwa w dopływie prądu.
	Drzwiczki nie są zamknięte.	Przed ponowną próbą należy otworzyć i zamknąć drzwiczki.
Wyświetlany jest np. taki komunikat: F2, F3C, F7 lub Err2, Err3, Err5.	Kuchenka wykryła wystąpienie usterki w jednym z czujników lub podobną usterkę.	Odcłóż urządzenie, odczekać 10 minut przed ponownym podłączeniem, a następnie ponów próbę użycia kuchenki. Jeżeli problem nadal występuje, należy wezwać serwis.
Żywność jest nagrzewane nierównomiernie.	Bardzo cienkie kawałki, takie jak np. końce skrzydełek nie zostały osłonięte.	Osłonić cieńsze fragmenty folią aluminiową.
	Żywność została podgrzana przy zbyt wysokim poziomie mocy.	Wybrać niższy poziom mocy.
	Talerz obrotowy został zatrzymany.	Sprawdzić, czy talerz obrotowy i jego podstawka znajdują się na swoim miejscu, oraz czy żywność jest ułożona centralnie i nie dotyka ścianek komory.
Potrawa nie obraca się.	Talerz obrotowy został zatrzymany.	Sprawdzić, czy talerz obrotowy i jego podstawka znajdują się na swoim miejscu, oraz czy dno komory jest czyste.

### Autoryzowany Serwis Techniczny

Przed wezwaniem Autoryzowanego Serwisu Technicznego:

1. Sprawdzić, czy nie ma możliwości samodzielnego usunięcia problemu (rozdział „Co zrobić jeśli...”).
2. Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie, aby sprawdzić, czy problem ustąpił.

Jeśli usterka nadal występuje po wykonaniu powyższych kontroli, należy skontaktować się z Autoryzowanym Serwisem Technicznym IKEA.

Należy podać:

- rodzaj usterki;
- dokładny typ i model urządzenia;
- numer serwisowy dla Autoryzowanego Serwisu Technicznego (numer po słowie „Service” na tabliczce znamionowej) znajdujący się na wewnętrznej krawędzi komory kuchenki (widoczny po otwarciu drzwiczek);
- dokładny adres;
- numer telefonu.

Jeśli konieczna będzie naprawa, należy zwrócić się do Autoryzowanego Serwisu Technicznego IKEA (co jest gwarancją użycia oryginalnych części zamiennych oraz właściwej naprawy).

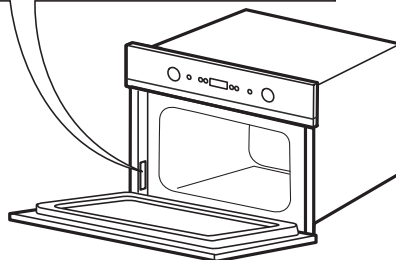
**SERVICE** 0000 000 00000



## Dane techniczne

Napięcie zasilania	230 V/50 Hz
Znamionowy pobór mocy	2800 W
Bezpiecznik	16 A
Moc wyjściowa	900 W
Grill	1600 W
Konwekcja	1200 W
Wymiary zewnętrzne (wys. x szer. x gł.)	455 x 595 x 565
Wymiary wewnętrzne komory (wys. x szer. x gł.)	210 x 450 x 420

Dane techniczne podane są na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz urządzenia.



**Dane próby wydajności grzewczej zgodne z normą IEC 60705.**

Międzynarodowa Komisja Elektrotechniki (IEC) ustaliła wzorzec podgrzewania, służący do oceny wyników podgrzewania wszystkich kuchenek mikrofalowych. Dla tej kuchenki zalecamy poniższe wartości:

Próba	Ilość	Szacowany czas	Poziom mocy	Pojemnik
12.3.1	1000 g	12 - 13 min	650 W	Pyreks 3.227
12.3.2	475 g	5 1/2 min	650 W	Pyreks 3.827
12.3.3	900 g	13 - 14 min	750 W	Pyreks 3.838
12.3.4	1100 g	28 - 30 min	Termoobieg 190°C + 350 W	Pyreks 3.827
12.3.5	700 g	28 - 30 min	Termoobieg 175°C + 90 W	Pyreks 3.827
12.3.6	1000 g	30 - 32 min	Termoobieg 210°C + 350 W	Pyreks 3.827
13.3	500 g	10 min	160 W	

**Zgodnie z normą IEC 60350.**

Międzynarodowa Komisja Elektrotechniki (IEC) ustaliła wzorzec podgrzewania służący do oceny wyników podgrzewania różnych kuchenek. Dla tej kuchenki zalecamy poniższe wartości:

Próba	Szacowany czas	Temperatura	Kuchenka wstępnie podgrzana	Aksesoria
8.4.1	30 - 35 min	150 °C	Nie	Tacka do pieczenia
8.4.2	18 - 20 min	170 °C	Tak	Tacka do pieczenia
8.5.1	33 - 35 min	160 °C	Nie	Podstawka druciana
8.5.2	65 - 70 min	160 - 170 °C	Tak	Podstawka druciana

**UWAGA:** informacje te są przeznaczone wyłącznie dla wykwalifikowanego technika.

## Instalacja

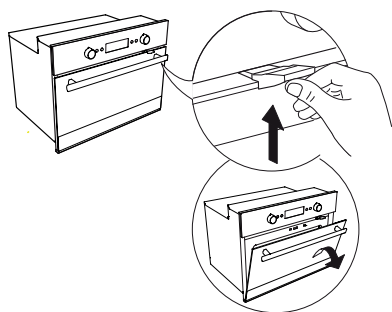
### Montaż urządzenia

Instalując urządzenie należy przestrzegać załączonych oddzielnie instrukcji montażu. Instalacja lub naprawa powinna zostać przeprowadzona przez technika specjalistę zgodnie z instrukcjami producenta oraz obowiązującymi miejscowymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa. Nie naprawiać i nie wymieniać żadnej części urządzenia, jeśli nie jest to konkretnie zalecane w instrukcji obsługi. Urządzenie nie powinno być instalowane przez dzieci. Należy pilnować, aby dzieci nie zbliżyły się do urządzenia w trakcie instalacji. Części opakowania (worki plastikowe, kawałki styropianu itd.) należy przechowywać z dala od dzieci w trakcie i po zakończeniu instalacji. Podczas rozpakowywania oraz instalacji urządzenia należy stosować rękawice ochronne. Przenoszenie i instalacja urządzenia powinny

być wykonywane przez co najmniej dwie osoby. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności instalacyjnych urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego. Po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W razie problemów należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem. Po rozpakowaniu urządzenia sprawdzić, czy drzwiczki zamykają się prawidłowo. W razie problemów należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem. Aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom, zaleca się, aby piekarnik został wyjęty z podstawy ze styropianu dopiero tuż przed instalacją. Podczas instalacji upewnić się, czy urządzenie nie stoi na przewodzie zasilającym.

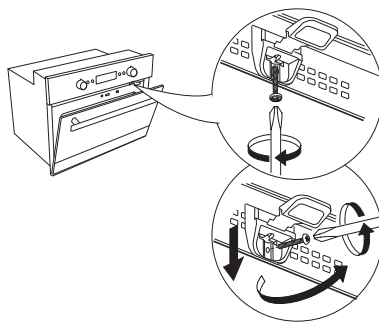
## Mechanizm zabezpieczający drzwiczek

Sposób otwierania drzwiczek z mechanizmem zabezpieczającym przedstawiono na Rys. 1.



Rys. 1

Mechanizm zabezpieczający można zdjąć, postępując zgodnie z rysunkami (patrz Rys. 2).



Rys. 2

## Podłączenie elektryczne

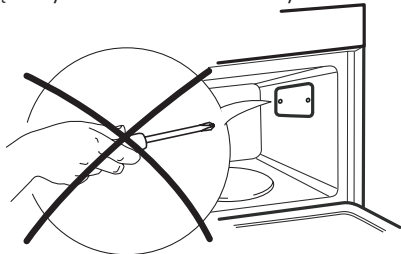
### Przed podłączeniem

Sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w Państwa mieszkaniu.

Tabliczka znamionowa znajduje się z przodu przy krawędzi piekarnika i jest widoczna przy otwartych drzwiczkach.

Zabrania się wyjmowania płytek ochronnych wlotów mikrofal znajdujących się z boku ścianki komory.

Zapobiegają one przedostawianiu się tłuszczu i cząstek żywności do kanałów wlotowych mikrofal.



Przed montażem sprawdzić, czy komora jest pusta. Sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Sprawdzić, czy drzwiczki kuchenki dokładnie przylegają do urządzenia po zamknięciu oraz czy wewnętrzna uszczelka drzwiczek nie jest uszkodzona. Opróżnić kuchenkę i oczyścić jej wnętrze przy pomocy miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie należy uruchamiać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeśli nie działa ono prawidłowo lub, gdy zostało uszkodzone, bądź spadło. Nie zanurzać przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie. Przewód zasilający należy utrzymywać z dala od gorących powierzchni. Kontakt z takimi powierzchniami może spowodować porażenie prądem, pożar i inne zagrożenia.

### Po podłączeniu

Kuchenkę można używać tylko przy prawidłowo zamkniętych drzwiczkach.

Zgodnie z przepisami urządzenie musi być uziemione.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała u osób lub zwierząt, ani za szkody materialne wynikłe z niespełnienia tego wymogu.

Producent nie ponosi odpowiedzialności

za jakiegokolwiek problemy spowodowane niezastosowaniem się użytkownika do niniejszych instrukcji.

Nieprzestrzeganie zaleceń przedstawionych w niniejszej instrukcji może prowadzić do niebezpieczeństwa. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała osób lub zwierząt oraz szkody materialne w przypadku nieprzestrzegania powyższych zaleceń i środków bezpieczeństwa.

**OSTROŻNIE:** Urządzenie nie jest przystosowane do pracy z zewnętrznym zegarem ani oddzielnym systemem zdalnego sterowania.

Po zakończeniu instalacji użytkownik nie powinien mieć dostępu do podzespołów elektrycznych urządzenia.

Aby instalacja była zgodna z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa, należy zamontować wyłącznik wielobiegunowy o minimalnym odstępnie między stykami wynoszącym 3mm.

**OSTRZEŻENIE:** Przewód zasilający powinien mieć wystarczającą długość, aby umożliwić podłączenie zabudowanego urządzenia do sieci.

Nie wolno wyciągać wtyczki ciągnąc za przewód zasilający.

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na taki sam. Wymiana przewodu powinna zostać przeprowadzona przez technika specjalistę zgodnie z instrukcjami producenta oraz obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

Nie należy uruchamiać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeśli nie działa ono prawidłowo lub, gdy zostało uszkodzone, bądź spadło. Nie zanurzać przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie. Przewód zasilający należy utrzymywać z dala od gorących powierzchni.

Nie dotykać urządzenia mokrymi częściami ciała i nie obsługiwać go bosą.

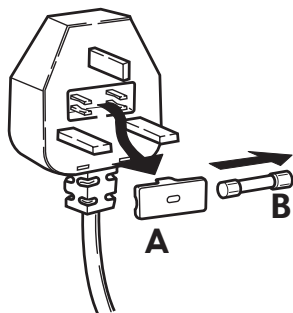
Nie stosować przedłużaczy, przedłużaczy z kilkoma gniazdkami lub rozdzielaczy. Nie podłączać urządzenia do gniazdka, które może być zdalnie sterowane.



## PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE TYLKO DLA WIELKIEJ BRYTANII I IRLANDII

### Wymiana bezpiecznika

Jeśli przewód zasilający posiada wtyczkę z bezpiecznikiem BS 1363A 13 A, w przypadku konieczności jego wymiany, należy użyć bezpiecznika BS 1362 dopuszczonego przez ASTA i postępować zgodnie z poniższymi krokami:



1. Wyjąć osłonę bezpiecznika (A) i bezpiecznik (B).
2. Włożyć nowy bezpiecznik 13 A w osłonę.
3. Włożyć osłonę z bezpiecznikiem we wtyczkę.

**WAŻNE:** Po dokonaniu wymiany bezpiecznika należy ponownie włożyć

osłonę. Wtyczki nie można stosować w przypadku zagubienia osłony. Można ją użyć dopiero po zamontowaniu właściwej osłony zamiennej. Właściwą osłonę zamienną można zidentyfikować na podstawie kolorowej wkładki lub wytłoczonego na podstawie wtyczki słowa określającego kolor. Osłony zamienne są dostępne w lokalnym sklepie elektrycznym.

### Tylko dla Republiki Irlandii

Często mają zastosowanie informacje podane dla Wielkiej Brytanii, ale stosowany jest również trzeci typ wtyczki z dwoma wtykami i bocznym wtykiem uziemiającym.

### Gniazdo / wtyczka (dotyczy obu krajów)

Jeśli zamontowana wtyczka nie pasuje do gniazdka w domowej instalacji elektrycznej, należy skontaktować się z serwisem technicznym. Nie wolno próbować dokonywać wymiany wtyczki samodzielnie. Czynność ta musi być wykonana przez wykwalifikowanego technika zgodnie z instrukcjami producenta i obowiązującymi przepisami lokalnymi.

## Ochrona środowiska

Materiał z opakowania w 100% nadaje się do recyklingu i jest oznaczony symbolem (♻️).

Należy w odpowiedzialny sposób pozbywać się materiałów opakowaniowych, przestrzegając miejscowych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.

Urządzenie zostało wykonane z materiałów nadających się do recyklingu (♻️).


Urządzenie należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami.

Niniejsze urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE (WEEE) o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia, przyczynią się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, spowodowanego nieodpowiednią utylizacją produktu.

## Deklaracja zgodności

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do kontaktu z artykułami spożywczymi i spełnia wymagania określone w Rozporządzeniu (CE) nr 1935/2004. Zostało ono zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z wymogami bezpieczeństwa określonymi w Dyrektywie 2006/95/WE w sprawie niskiego napięcia (która zmieniła Dyrektywę nr 73/23/EWG z późniejszymi zmianami) oraz wymogami ochrony określonymi w Dyrektywie nr 2004/108/WE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej („EMC”).



Symbol  umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jak odpad z gospodarstwa domowego. Należy oddać go do właściwego punktu zbiórki surowców wtórnych zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Urządzenie należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami dot. usuwania odpadów i ochrony środowiska.

Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji, odzyskiwania oraz recyklingu urządzeń AGD, należy skontaktować się z odpowiednim lokalnym urzędem gminy, punktem skupu złomu lub sklepem, w którym zakupiono urządzenie.

Przed złomowaniem należy odciąć przewód zasilający, aby uniemożliwić ponowne podłączenie urządzenia do sieci.

## GWARANCJA IKEA

### Ile trwa okres gwarancji IKEA?

Niniejsza gwarancja obowiązuje przez okres pięciu (5) lat od daty zakupu urządzenia AGD w sklepie IKEA a w przypadku urządzenia oznaczonego marką LAGAN przez okres dwóch (2) lat. W celu potwierdzenia zakupu należy przedłożyć oryginał paragonu lub fakturę. Wykonywanie prac gwarancyjnych nie powoduje przedłużenia okresu gwarancji urządzenia.

### Jakie urządzenia nie podlegają 5 letniej gwarancji IKEA?

Urządzenia AGD oznaczone nazwą LAGAN oraz wszystkie urządzenia AGD zakupione przed dniem 1 sierpnia 2007 r.

### Kto wykonuje usługi serwisowe?

Wyznaczony przez IKEA serwis, wykonujący usługi gwarancyjne za pośrednictwem sieci własnych punktów lub Autoryzowanych Serwisów Technicznych.

### Co obejmuje gwarancja?

Niniejsza gwarancja obejmuje wady konstrukcji lub materiałów wykorzystanych do produkcji urządzenia od dnia jego zakupu w sklepie IKEA. Gwarancja odnosi się tylko do użytku domowego. Wyjątki od powyższej zasady określone są w rozdziale zatytułowanym "Czego nie obejmuje niniejsza gwarancja?" W okresie gwarancji pokrywane będą koszty usunięcia wad, np. napraw, wymiany części, robocizny oraz koszty podróży, pod warunkiem udostępnienia urządzenia do naprawy bez ponoszenia szczególnych kosztów. Przy uwzględnieniu powyższych warunków zastosowanie mają przepisy prawa wspólnotowego (dyrektywa nr 99/44/WE) oraz odpowiednie przepisy prawa krajowego. Części wymienione są własnością IKEA.

### Jakie działania podejmuje IKEA w celu rozwiązania problemu?

Wyznaczony przez IKEA serwis bada produkt i decyduje, według własnego uznania, czy jest on objęty niniejszą gwarancją. W razie uznania, że produkt jest objęty gwarancją,

serwis IKEA lub Autoryzowany Serwis Techniczny decyduje, według własnego uznania, czy naprawić wadliwy produkt czy wymienić go na taki sam lub porównywalny produkt.

### Czego nie obejmuje niniejsza gwarancja?

- Zwykłego zużycia.
- Uszkodzenia umyślnego lub wynikającego z niedbalstwa, uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, nieprawidłową instalacją lub podłączeniem do niewłaściwego źródła napięcia, uszkodzenia spowodowanego reakcją chemiczną lub elektrochemiczną, rdzą, korozją lub uszkodzeniem w wyniku działania wody, w tym uszkodzenia spowodowanego nadmiarem wapnia w wodzie z instalacji wodociągowych oraz uszkodzenia spowodowanego anomaliami pogodowymi.
- Materiałów eksploatacyjnych, w tym baterii i lamp.
- Części niefunkcjonalnych i dekoracyjnych, niemających wpływu na normalne użytkowanie urządzenia, w tym rys oraz ewentualnych przebarwień.
- Przypadkowych uszkodzeń spowodowanych przez obce ciała lub substancje, czyszczenie lub przepychanie filtrów, systemów odprowadzania wody lub szufłał na proszek.
- Uszkodzenia następujących części: części ze szkła ceramicznego, akcesoriów, koszyków na naczynia i sztućce, rur zasilających i odwadniających, uszczeltek, lampek oraz ich pokryw, wyświetlaczy, pokręteł, obudów oraz części obudów. Odstępstwem od tego jest przypadek, gdy można udowodnić, że uszkodzenia powstały wskutek błędu podczas produkcji.
- Przypadków, w których nie stwierdzono usterek w trakcie wizyty technika.
- Napraw niewykonanych przez wyznaczony przez IKEA serwis lub Autoryzowany Serwis Techniczny bądź

przypadków niezastosowania części oryginalnych.

- Napraw będących następstwem instalacji wykonanych nieprawidłowo lub w sposób niezgodny ze specyfikacją.
- Wykorzystania urządzenia w środowisku innym niż domowe, tj. użytku profesjonalnego.
- Uszkodzeń transportowych. Jeśli transportem produktu do domu lub pod inny adres zajmuje się klient, IKEA nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody, jakie mogą powstać podczas transportu. Jednakże, w sytuacji gdy produkt jest dostarczany do klienta przez IKEA, za jego ewentualne uszkodzenia powstałe podczas dostawy odpowiada IKEA.
- Kosztów związanych z pierwszą instalacją urządzenia IKEA.  
Jednakże, jeśli urządzenie będzie naprawiane lub wymieniane przez wskazany przez IKEA serwis lub Autoryzowany Serwis Techniczny w ramach niniejszej gwarancji, zajmą się oni, w razie potrzeby, ponowną instalacją takiego naprawionego lub wymienionego urządzenia.

Powyższe ograniczenia nie mają zastosowania do pracy prawidłowo wykonanej przez wykwalifikowanego specjalistę, przy zastosowaniu oryginalnych części, w celu dostosowania urządzenia do wymagań bezpieczeństwa technicznego obowiązujących w innym państwie członkowskim UE.

### Zastosowanie przepisów prawa krajowego

Niniejsza gwarancja IKEA przyznaje Państwu określone uprawnienia, w uzupełnieniu do innych uprawnień, które mogą Państwu przysługiwać na mocy przepisów danego państwa.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupujących wynikających z niezgodności towaru z umową.

### Obszar obowiązywania

W przypadku urządzeń zakupionych

w jednym państwie członkowskim UE i przewiezionych do innego państwa członkowskiego UE, usługi serwisowe świadczone będą na standardowych warunkach gwarancyjnych obowiązujących w nowym państwie. Obowiązek świadczenia usług w ramach gwarancji istnieje wyłącznie pod warunkiem, gdy urządzenie spełnia poniższe wymogi i jest zainstalowane zgodnie nimi:

- specyfikacje techniczne państwa, w którym zgłaszana jest reklamacja gwarancyjna;
- instrukcje montażu oraz informacje bezpieczeństwa w Instrukcji Obsługi.

Gwarantem na terenie Polski jest IKEA Retail Sp. z o.o., Janki, Pl. Szwedzki 3, 05-090 Raszyn

### Kontakt z działem obsługi klienta

Prosimy o kontakt z punktami obsługi klienta wyznaczonymi przez IKEA w następujących przypadkach:

- zgłoszenie serwisowe w ramach gwarancji
- uzyskanie informacji na temat instalacji urządzeń przeznaczonych do zabudowy w meblach kuchennych IKEA
- uzyskanie informacji dotyczących działania urządzeń sprzedawanych w IKEA

Aby zapewnić jak najlepszą pomoc z naszej strony, przed kontaktem z nami, prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją zabudowy i/lub instrukcją obsługi.

### Punkty serwisowe wyznaczone przez IKEA



Lista adresów oraz telefony do punktów obsługi klienta wyznaczonych przez IKEA znajdują się na ostatniej stronie niniejszej gwarancji.



**W celu zapewnienia Państwu szybkiej obsługi serwisowej należy korzystać z telefonów serwisowych, które są podane na ostatniej stronie gwarancji. W przypadku kontaktu z punktem**

serwisowym prosimy o wybranie numeru podanego w broszurze dołączonej do danego urządzenia. Prosimy również o podanie numeru artykułu IKEA (ośmiocyfrowy kod) oraz dwunastocyfrowego numeru serwisowego, które znaleźć można na jego tabliczce znamionowej.



#### **PROSIMY O ZACHOWANIE DOWODU ZAKUPU!**

Oryginał paragonu lub faktury jest warunkiem do korzystania z usług gwarancyjnych. Dowód zakupu zawiera również nazwę oraz numer artykułu IKEA (ośmiocyfrowy kod) dla każdego z zakupionych urządzeń.


#### **Czy potrzebujecie Państwo dodatkowej pomocy?**

W przypadku dodatkowych pytań, które nie dotyczą urządzeń zakupionych w IKEA prosimy o kontakt z najbliższym centrum informacyjnym IKEA. Przed skontaktowaniem się z nami prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.

## İçindekiler

Güvenlikle İlgili Bilgiler	30	Teknik veriler	47
Ürün tanıtımı	34	Kurulum	49
Kontrol paneli	36	Kapak güvenlik aygıtı	49
Günlük kullanım	37	Elektrik bağlantısı	50
Temizlik ve bakım	44	Çevre ile ilgili konular	52
Servis çağırmadan önce	46		

## Güvenlikle İlgili Bilgiler

 Dikkatle okuyun ve gelecekte başvurmak üzere muhafaza edin.

Bu kılavuz ve cihazda belirtilen güvenlik uyarıları okunmalı ve daima dikkate alınmalıdır.

 Bu, güvenlik uyarısı sembolüdür.


Bu sembol, sizin veya başkalarının yaralanmasına veya ölümüne neden olabilecek potansiyel tehlikelere karşı sizi uyarır.

Bu talimatlara uyulmaması risklere yol açabilir. Üretici firma, bu tavsiyelere ve uyarılara uyulmamasından kaynaklanacak insan veya hayvan yaralanmalarından veya eşyaların hasar görmesinden sorumlu tutulamaz.

Çok küçük (0-3 yaş) ve küçük çocuklar (3-8 yaş), devamlı gözetim altında tutulmadığı sürece cihazdan uzak tutulmalıdır.

Yaşı 8 veya daha üstü olan

çocuklar ve kısıtlı fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteye sahip olan veya yeterli bilgi ve deneyimi olmayan kişiler, bu cihazı sadece gözetim altında olduklarında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda bilgilendirildikten ve olabilecek tehlikeleri anladıktan sonra kullanılabilir. Çocukların cihazla oynaması kesinlikle yasaklanmalıdır. Temizlik ve kullanıcının yapması gereken bakım işlemleri, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

 **UYARI!** Cihaz ve erişilebilir parçaları, kullanım esnasında sıcak olabilir.

Isıtıcı elemanlara dokunulmaması için dikkatli olunmalıdır.

Küçük çocuklar cihazdan uzak tutulmalıdır.

Kullanım sırasında ve sonrasında, cihazın ısınan parçalarına veya iç yüzeyine dokunmayın – yanma riski vardır. Tüm parçalar

tamamen soğumadan, cihazın giysilerle veya diğer yanabilir maddelerle temas etmesine izin vermeyin.

Fırının içinde veya yanında yanıcı maddeler ısıtmayın ve kullanmayın. Duman, yangın tehlikesi oluşturabilir veya patlamaya neden olabilir. Fırının iç kısmındaki kenarda bulunan mikrodalga giriş koruma levhasını çıkarmayın.

**⚠ UYARI!** Mikrodalga enerjisine karşı koruma sağlayan kapağın çıkarılmasını gerektiren herhangi bir servis veya onarım işleminin yetkin olmayan bir kişi tarafından yapılması tehlikelidir. Cihaz sadece evde pişirme amaçlı kullanım için tasarlanmıştır.

Bu cihaz, ankastre kullanım için tasarlanmıştır. Bağımsız bir ünite olarak kullanmayın.

Bu cihaz, yiyecekleri ve içecekleri ısıtmak için tasarlanmıştır. Yiyeceklerin veya giysilerin kurutulması ve elektrikli battaniyelerin, terliklerin, süngerlerin, ıslak bezlerin ve benzeri eşyaların ısıtılması yaralanma, alev alma veya yangın riski yaratabilir.

**DİKKAT:** Cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılabilecek şekilde tasarlanmamıştır.

Cihazı dış mekanda kullanmayın.

Aerosol kutuları gibi patlayıcı veya yanıcı maddeleri ve benzin ya da diğer yanıcı malzemeleri cihazın içinde veya yakınında muhafaza etmeyin, kullanmayın veya koymayın; cihaz kazara çalıştırıldığında bir yangın çıkabilir.

Montaj ve tamir işlemleri kalifiye bir teknisyen tarafından, üreticinin talimatlarına ve yerel güvenlik yönetmeliklerine uygun şekilde yapılmalıdır. Kullanıcı kılavuzunda özellikle belirtilmedikçe, cihazın hiçbir parçasını tamir etmeyiniz veya değiştirmeyiniz.

Montaj işlemlerini çocuklar yapmamalıdır. Cihazın montajı esnasında çocukları uzak tutun. Ambalaj malzemelerini (plastik poşetler, polistiren parçalar, vs.), cihazın montajı esnasında ve sonrasında çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.

Ambalajdan çıkartma ve montaj

işlemlerinin tamamı için koruyucu eldiven kullanın.

Cihaz, iki veya daha fazla kişi ile kaldırılmalı ve monte edilmelidir.

**UYARI:** Uzatma kabloları, çoklu prizler veya adaptörler kullanmayın. Cihazı, uzaktan kumanda ile kontrol edilen bir prize bağlamayın.

**UYARI:** Elektrik kablosu yerine takıldıktan sonra, cihazın fişini elektrik prizine takmak için yeterli uzunlukta olmalıdır.

Cihaz sadece, kapısı sıkıca kapatılmışsa çalıştırılabilir.

Aşırı ısınmış yağlar ve sıvı yağlar kolaylıkla alev alırlar. Bol yağ, sıvı yağ veya alkol (rom, konyak, şarap) içeren yiyecekleri pişirirken daima dikkatli olunuz. Özellikle pişirme işleminde kağıt, plastik veya diğer yanıcı maddeler kullanılıyorsa, cihaz çalışırken asla denetimsiz halde bırakmayın. Yiyecekleri ısıtırken kağıt kömürleşebilir veya yanabilir ya da bazı plastikler eriyebilir.

Mikrodalga özelliğini kullanırken, cihaz içerisinde yiyecek olmadan çalıştırılmamalıdır. Bu şekilde kullanım, cihaza zarar verebilir. Zarar görmemesi için içine bir bardak su koyunuz. Su,

mikrodalga enerjisini emecek ve cihaz zarar görmeyecektir.

Yiyecek kurutma esnasında cihazı asla denetimsiz bırakmayınız.

Kumaş, kağıt, baharat, bitki, tahta, çiçek, meyve veya diğer yanıcı maddeleri kurutmak için cihazı kullanmayınız. Yangın çıkabilir.

**UYARI:** Cihazın içinde, kapağı kapalı olan kavanozları veya kapları ısıtmayın ve pişirmeyin. İçerisinde oluşacak basınç, bu kapların patlamasına neden olarak cihaza zarar verebilir.

**UYARI:** Cihaz kombinasyon modunda kullanılıyorsa, cihazın yaydığı sıcaklıktan ötürü çocuklar, cihazı sadece bir yetişkinin kontrolünde kullanılmalıdır.

Cihazı, kabuklu veya kabuksuz olarak fırına konan yumurtalar, ısıtılma işlemi tamamlandıktan sonra dahi patlayabileceğinden, bunları ısıtmak veya pişirmek için kullanmayınız.

Yemek pişirirken alkollü içecekler kullanılıyorsa (örn. rom, konyak, şarap), alkolün yüksek sıcaklıklarda buharlaştığını unutmayın. Bunun sonucunda alkolden çıkan buharlar, elektrikli ısıtma parçasıyla temas etmesi



halinde alev alır.

Sıcak parçalara dokunmamak için dikkatli olarak, fırın tepsilerini ve aksesuarları fırın eldivenleriyle çıkarmaya özen gösterin.

Eğer fırının içinde veya dışındaki maddeler tutuşursa veya duman görülürse, kapağını kapalı tutun ve cihazı kapatın. Elektrik kablosunu prizden çıkarın veya sigorta veya şalter panelinden elektriği kesin.

Yiyecek paketlerini fırına yerleştirmeden önce kağıt veya plastik paketlerdeki ambalaj bağlarını çıkarınız.

Cihazı, yağ sıcaklığı kontrol edilemeyeceğinden kızartma işlemleri için kullanmayınız.

**UYARI:** Fokurtu oluşmasa da, sıvıların kaynama noktasından fazla ısınması olasıdır. Bu durum, ısınan sıvının aniden taşmasına neden olabilir. Bu olasılığın önüne geçmek için şu adımları izlemelisiniz:

1. Kenarları düz ve ağız dar olan kapları kullanmaktan sakının.
2. Kabı cihaza koymadan önce, sıvıyı bir çay kaşığıyla karıştırın ve çay kaşığını fırına girecek kabın içerisinde bırakın.
3. Isıttıktan sonra bir süre cihazın

içinde bırakın ve dikkatlice çıkarmadan önce tekrar karıştırın.

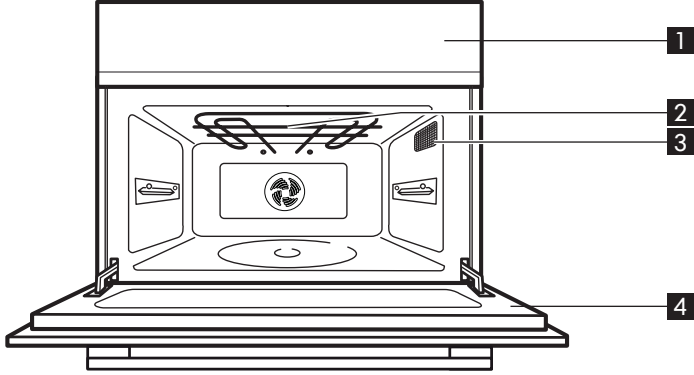
**UYARI:** Bebek biberonlarını ve kavanozlardaki bebek mamalarını (katı veya sıvı) ısıttıktan sonra bebeğe vermeden önce, muhakkak çalkalayıp sıcaklığını kontrol ediniz.

**UYARI:** Hiçbir kapağı çıkarmayın. Kapak contalarının ve kapak conta bölgelerinin hasar görüp görmediğini düzenli olarak kontrol edin. Eğer bu kısımlar herhangi bir şekilde hasar görmüşse cihazı, kalifiye servis teknisyeni tarafından onarılmadan çalıştırmayın.

**UYARI:** Asla buharlı temizleme cihazları kullanmayın.

**UYARI:** Cihazın kapak camını temizlemek amacıyla sert, aşındırıcı temizleyiciler veya keskin metal kazıyıcılar kullanmayın; bunlar camın bozulmasına neden olabilir.

## Ürün tanıtımı

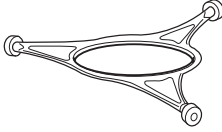


- 1 Kontrol Paneli  
2 Izgara rezistansı

- 3 Fırın Lambası  
4 Kapak

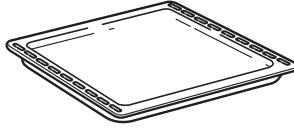
## Aksesuarlar

Döner destek



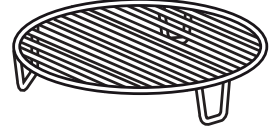
1x

Fırın tepsisi



1x

Tel raf



1x

Döner cam tepsi



1x

**Genel Açıklamalar**

Piyasada çok sayıda aksesuar mevcuttur. Satın almadan önce, mikrodalga kullanımını için uygun olduğundan emin olun.

Fırın içerisinde kullanacağınız kapların ısıya dayanıklı olduğundan ve mikrodalga ışınlarıyla aşırı ısınmadığından emin olun.

Mikrodalgaya koyduğunuz yiyecek ve aksesuarların fırının iç kısmına değmediğinden emin olun.

Bu, özellikle de aksesuarların metal veya metal parçacıklarından oluştuğu durumlarda önemlidir.

Şayet mikrodalga fırın çalışmakta iken metal içeren aksesuarlar fırının iç kısmı ile temas ederse, kıvılcım çıkabilir ve mikrodalga zarar görebilir.

Fırının iç kısmına temas etmediği sürece, yiyeceğin küçük kısımlarını kapatmak için alüminyum folyo güvenle kullanılabilir.

Fırını çalıştırmadan önce, döner tepsinin serbestçe dönüyor olduğundan daima emin olun.

**Döner destek**

Döner desteği fırına oturtun.

Döner cam tepsinin altındaki döner desteği kullanın. Döner desteği üzerine başka herhangi bir mutfak aleti koymayın.

**Döner cam tepsi**

Döner cam tepsiyi döner destek üzerine oturtun.

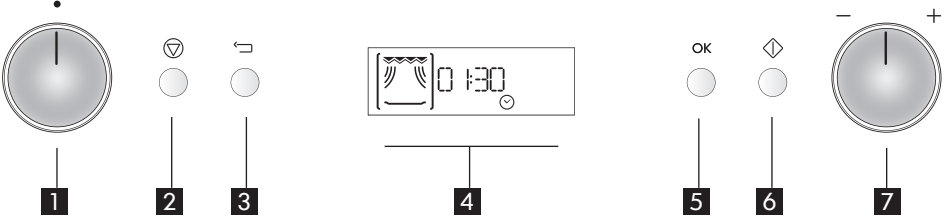
Tüm pişirme yöntemleri için döner cam tepsiyi kullanın. Fırının iç kısmını kirletmemesi için taşan suları ve yiyecek parçacıklarını tutacaktır.

**Tel raf**

Izgara veya pişirme işlemini kombinasyon halinde (mikrodalga ve ızgara) kullanarak ızgara yaparken tel rafı kullanın.

**Fırın tepsi**

Sadece fanlı hava modunda pişirme yaparken veya ızgara yaparken, fırın tepsisini kullanınız. Mikrodalga ile kombinasyonda kesinlikle kullanmayınız.

**Kontrol paneli**

- 1 Çoklu işlev basmalı düğmesi
- 2 Stop/Durdur tuşu
- 3 Geri tuşu
- 4 Gösterge

- 5 OK (Onay) tuşu
- 6 Başlat tuşu
- 7 Basmalı ayar düğmesi

**Geri çekilebilen düğmeler**

- Bu tür düğmeyi kullanmak için, düğmenin ortasına basın.
  - Düğme dışarı çıkar.
  - Düğmeyi gerekli konuma çevirin.
- Pişirme işlemi sona erdikten sonra, düğmeyi 0'a çevirin ve asıl konumuna geri getirmek için yeniden düğmeye basın.

## Günlük kullanım

### Başlatma koruması / Tuş kilidi

Fırın "beklemede" moduna girdikten bir dakika sonra bu otomatik güvenlik fonksiyonu aktif hale gelir. (24 saatlik zaman biçimi görüntülediğinde ya da saat ayarlı olmadığı takdirde göstergede değer görüntülenmiyorsa fırın "stand by" konumundadır).

Fırın kapağı emniyet kilidi devreye girmeden önce açılıp kapatılmalıdır, ör. içine yiyecek koyma. Aksi takdirde gösterge "DOOR" (Kapak) mesajını görüntüleyecektir.

### Soğutma

Bir fonksiyon sona erdiğinde, fırın bir soğutma işlemi uygulayabilir. Bu normaldir. Bu prosedürden sonra fırın otomatik olarak kapanır. Eğer sıcaklık 100°C'nin üzerindeyse, fırın bekleme/uyku modundayken ekranda "HOT" (sıcak) mesajı ve geçerli iç sıcaklık görüntülenir. Yiyeceği çıkarırken fırının iç kısmına dokunmamaya dikkat ediniz. Fırın eldivenini kullanınız.

"HOT" (sıcak) uyarısı, fırının iç sıcaklığı 50°C'nin altına düşene dek aktif kalacaktır. Soğutma prosedürü, fırın kapağını açmak kaydıyla fırına herhangi bir zarar vermeksizin durdurulabilir.

### Ayarlar

Cihazın fişi ilk kez prize takıldığında, saati ayarlamanızı isteyecektir.

Bir elektrik kesintisinden sonra, saat yanıp sönecektir ve resetlenmesi gerekecektir.

Fırınızdaki, kişisel zevkleriniz göre ayarlayabileceğiniz çeşitli fonksiyonlar mevcuttur.



1. Setting (Ayar) mesajı görünene kadar, Stop (Durdur) tuşuna basınız (yak. 3 sn).
2. Ayar düğmesini basarak dışarı çıkarın ve ayarlamak üzere aşağıdaki ayarlardan

birini seçmek için çevirin:

Saat  
Ses  
ECO  
Parlaklık

3. Ayarlar fonksiyonundan çıkmak için stop (durdur) düğmesine basın ve bitirdikten sonra yaptığınız değişikliklerin tümünü kaydedin.

### Saat



1. OK tuşuna basın (soldaki dijital rakamlar (saat hanesi) yanıp söner).
2. Ayar düğmesini basarak dışarı çıkarın ve saati ayarlamak için çevirin.
3. OK tuşuna basın (sağdaki iki rakam (dakika) yanıp söner).
4. Dakikaları ayarlamak için ayar düğmesini çevirin.
5. OK tuşuna tekrar basın.

Saat ayarı yapılmıştır ve saat çalışır durumdadır.

Eğer ayarlandıktan sonra saati ekrandan çıkarmak isterseniz, tekrar saat ayarı moduna girin ve rakamlar yanıp sönerken Stop (durdur) düğmesine basın.

### Ses



1. OK tuşuna basın.
2. Ayar düğmesini basarak dışarı çıkarın ve düğmeyi uyarı sesini ON (AÇIK) veya OFF (KAPALI) konumuna getirmek için çevirin.
3. Değişikliği onaylamak için tekrar OK tuşuna basın.

## Eco ECO



1. OK tuşuna basın.
2. Ayar düğmesini basarak dışarı çıkarın ve düğmeyi ECO ayarını ON (AÇIK) veya OFF (KAPALI) konumuna getirmek için çevirin.
3. Değişikliği onaylamak için tekrar OK tuşuna basın.

ECO modu aktif olduğunda, ekran parlaklığı 1 dakika boyunca otomatik olarak daha düşük bir parlaklık seviyesine düşer. Eğer ECO modu kapalıysa, ekran parlaklığı 3 dakika sonra aynı düşük seviyeye geçer. Bir tuşa basıldığında ya da cihazın kapağı açıldığında, otomatik olarak ayarlanan parlaklığa döner.

Parlaklık 

1. OK tuşuna basın.
2. Tercih ettiğiniz parlaklık seviyesini ayarlamak için Ayar düğmesini basarak dışarı çıkarın ve çevirin.
3. Değişikliği onaylamak için tekrar OK tuşuna basın.

Jet start (Hızlı çalıştırma) 

Bu işlev berrak çorbalar, kahve veya çay gibi su oranı yüksek gıdaların hızlı bir şekilde yeniden ısıtılması için kullanılır.



Düğme dik konumdayken, Jet Start (hızlı çalıştırma) fonksiyonunu aktive etmek için

Start (başlat) tuşuna basın.

Jet Start (hızlı çalıştırma) tam mikrodalga gücü seviyesinde çalışmaya başlar ve pişirme süresi 30 saniyeye ayarlanır. Tuşa her basıldığında süre 30 saniye uzar. Süreyi artırmak veya azaltmak için, Ayarlama düğmesini çevirerek de süreyi değiştirebilirsiniz.

## Mikrodalga ile pişirme ve tekrar ısıtma



Bu fonksiyonu sebze, balık, patates ve et için normal pişirme ve yeniden ısıtma işlemlerinde kullanın.



1. Multifonksiyon düğmesini basarak dışarı çıkarın ve mikrodalga fonksiyonunu bulana kadar çevirin.
2. Ayar düğmesini basarak dışarı çıkarın ve mikrodalga güç seviyesini ayarlamak için çevirin.
3. Seçimi teyit etmek için OK tuşuna basın.
4. Pişirme süresini ayarlamak için ayarlama düğmesini çevirin.
5. Start (Başlat) düğmesine basın.

Pişirme işlemi başladıktan sonra, süre, Start/Başlat tuşuna basılarak 30 saniyelik adımlarla kolaylıkla uzatılabilir. Her basma işlemi süreyi 30 saniye uzatır.

Süreyi artırmak veya azaltmak için, Ayar düğmesini çevirerek de süreyi değiştirebilirsiniz.

Güç seviyesi, Back (geri) tuşuna basılarak ve daha sonra Ayar düğmesi çevrilerek pişirme esnasında değiştirilebilir.

## Güç seviyesi

Yalnızca mikrodalga	
Güç	Önerilen kullanım:
900 W	Yüksek yoğunlukla su içeriği olan içecekler, su, katı olmayan çorba, kahve, çay gibi sıvıları tekrar ısıtma. Eğer yiyecek yumurta ve krema içeriyorsa, daha düşük bir güç seviyesi seçin.
750 W	Sebze, et vs. pişirme.
650 W	Balık pişirme.
500 W	Daha çok özen gerektiren yüksek proteinli soslar, peynir ve yumurtalı yemekler ve güveç gibi öğünlerin pişirilmesi.
350 W	Yemekleri yavaşça ısıtma, tereyağı ve çikolata eritme.
160 W	Buz çözme. Margarin ve peynir yumuşatma.
90 W	Dondurmayı yumuşatma.
0 W	Sadece Zamanlayıcı kullanılırken.

## Combi (Kombi)



Bu fonksiyonu Izgaralar, Lazanya, Tavuk ve Fırında Patates gibi yiyecekler için kullanın.



1. Multifonksiyon düğmesini basarak dışarı çıkarın ve Combi fonksiyonunu bulana kadar çevirin.
2. Ayar düğmesini basarak dışarı çıkarın ve istediğiniz ızgara seviyesine (1-2-3) ayarlamak için çevirin.
3. Seçimi teyit etmek için OK tuşuna basın. Otomatik olarak bir sonraki aşamaya geçeceksiniz.
4. Mikrodalga güç seviyesini ayarlamak için ayar düğmesini çevirin.
5. Seçimi teyit etmek için OK düğmesine basın.

6. Pişirme süresini ayarlamak için ayarlama düğmesini çevirin.
7. Start (Başlat) düğmesine basın. Grill (ızgara) kullanımı için mümkün olan Maksimum mikrodalga güç seviyesi, önceden ayarlanmış fabrika seviyesi ile sınırlıdır. Mikrodalga güç seviyesini 0 W değerine düşürmek suretiyle mikrodalgayı kapatmak da mümkündür. 0 W değerine ulaştığında, fırın Sadece Izgara moduna geçer.

## Combi (Kombi)

Güç	Önerilen kullanım:
650 W	Sebze ve Izgara Pişirme
350 - 500 W	Tavuk ve Lazanya Pişirme
160 - 350 W	Balık ve Dondurulmuş Izgara Pişirme
160 W	Et Pişirme
90 W	Meyve Gratinleme

## Izgara



Bu fonksiyonu kısa sürede yiyeceğe hoş bir kızarmış yüzey vermek için kullanın.

1. Multifonksiyon düğmesini basarak dışarı çıkarın ve ızgara fonksiyonunu bulana kadar çevirin.
2. Ayar düğmesini basarak dışarı çıkarın ve istediğiniz ızgara seviyesine (1-2-3) ayarlamak için çevirin ve OK (Tamam) düğmesine basın.
3. Ayar düğmesini basarak dışarı çıkarın ve pişirme süresini ayarlamak için çevirin.
4. Start (Başlat) düğmesine basın. Yiyeceği tel rafın üstüne koyun. Pişirme esnasında yiyeceği çevirin. Izgara yapmadan önce, kullanacağınız kapların ısıya dayanıklı ve mikrodalga fırın kullanımı için uygun olduğundan emin olun.

**ÖNEMLİ:** Izgara yaparken plastik kaplar kullanmayın. Bunlar erir. Ahşap ve kağıt malzemeler de uygun değildir.

### Otomatik buz çözme

Bu fonksiyonu Et, Tavuk, Balık, Sebze ve Ekmek çözdürmek için kullanın.

Otomatik Buz Çözme yalnızca net ağırlığın 100 g ile 2 kg arasında olduğu durumlarda kullanılmalıdır.

Yiyeceği daima döner cam tepsi üzerine yerleştirin.



1. Multifonksiyon düğmesini basarak dışarı çıkarın ve Otomatik Buz Çözme fonksiyonunu bulana kadar çevirin.
2. Ayar düğmesini basarak dışarı çıkarın ve bir yiyecek sınıfı seçmek için çevirin.
3. Seçimi teyit etmek için OK tuşuna basın.
4. Ağırlığı ayarlamak için Ayar düğmesini çevirin.
5. Seçimi teyit etmek için OK tuşuna basın.
6. Start (Başlat) düğmesine basın.

### Ağırlık:

Bu fonksiyon, yiyeceğin net ağırlığının bilinmesini gerektirir. Prosedürün tamamlanması için gerekli süreyi fırın otomatik olarak hesaplayacaktır.

Eğer ağırlık değeri, önerilen ağırlıktan daha az veya çok ise: Buz çözme işlemi yaparken, mikrodalga ile pişirme ve tekrar ısıtma prosedürünü uygulayın ve 160 W'lık güç seviyesini seçin.

### Dondurulmuş yiyecekler:

Yiyeceğin sıcaklığı derin dondurucu sıcaklığından (-18°C) daha yüksekse, daha düşük bir yiyecek ağırlığı seçin.

Yiyeceğin sıcaklığı derin dondurucu sıcaklığından (-18°C) daha düşükse, daha yüksek bir yiyecek ağırlığı seçin.

Yiyecek	Tavsiyeler
Et  (100 g - 2.0 Kg)	Köfte, pizola, biftek veya rostoluk etler. Fırın komut verince yemeği çevirin.
Tavuk türü etler  (100 g - 3.0 Kg)	Tüm, fileto veya parça tavuk. Fırın komut verince yemeği çevirin.
Balık  (100 g - 2.0 Kg)	Tüm, biftek veya fileto. Fırın komut verince yemeği çevirin.
Sebzeler  (100 g - 2.0 Kg)	Karışık sebzeler, bezelye, brokoli vs. Fırın komut verince yemeği çevirin.
Ekmek  (100 g - 2.0 Kg)	Somun, çörek veya poğaçalar. Fırın komut verince yemeği çevirin.

Ağırlığın tavsiye edilen ağırlıktan daha düşük ya da yüksek olması durumunda ve bu tabloda listelenmemiş yiyecekler için "Mikrodalga ile pişirme ve tekrar ısıtma" talimatlarını izleyin ve buz çözdürme için 160 W değerini seçin.

**ÖNEMLİ:** Donmuş yiyeceği doğrudan Sıcak Döner Tepsi üzerine koymayın. Yiyecek ile Döner cam tepsi arasında bir tabak yerleştirin.

Ambalajında metal parçalar (ör. metal bağlama telleri) olmadığı sürece plastik poşetlerdeki, plastik streçe sarılmış veya karton ambalajlardaki donmuş gıdaları olduğu gibi fırına koyabilirsiniz. Paketin şekli, buz çözme süresini etkiler. Derin olmayan paketler, derin olanlara oranla daha kısa sürede çözülür. Buzlar çözülmeye başlayınca parçaları ayırın.



Tanelenmiş dilimler daha kolay çözülür. Eğer çözülürken tavuk budu veya kanadı gibi ince kısımlar ısınmaya başlamış ise, bunları ufak alüminyum folyo parçaları ile sarın.

Çözülme sırasında eklem yerlerini hafif ayırın.

Kaynatılmış yiyecekler, turlülür ve et sosları, buz çözme işlemi sırasında karıştırılırsa daha kısa sürede çözülür.

Buz çözme sırasında yiyeceği, bunu tam olarak çözülmeden çıkarmak ve dinlendirme süresinde kendiliğinden çözülmesine izin vermek daha iyi sonuç verir.

Buz çözme işleminden sonraki bekleme süresi, sıcaklık yiyecek içerisine eşit biçimde dağılıcağı için sonucun daha iyi olmasını sağlar.

### Manuel buz çözme

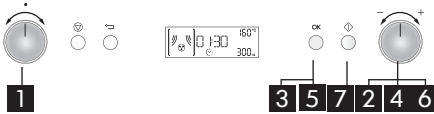
Manuel buz çözme (defrost) yaparken "Mikrodalga ile pişirme ve tekrar ısıtma" prosedürünü uygulayın ve 160 W'luk güç seviyesini seçin.

Yiyeceği sürekli olarak kontrol edin.

Çeşitli miktarlar için gerekli zamanı tecrübe ile belirleyeceksiniz.

### Mikrodalga - Fanlı hava

Bu fonksiyonu et, tavuk ve kabuklu patates kızartmaları, dondurulmuş yiyecekler, sünger kekler, hamur işleri, balık ve puding pişirmek için kullanınız.



1. Multifonksiyon düğmesini basarak dışarı çıkarın ve Mikrodalga-Fanlı hava fonksiyonunu bulana kadar çevirin (varsayılan sıcaklık ve mikrodalga gücü görüntülenir).
2. Ayar düğmesini basarak dışarı çıkarın ve sıcaklığı ayarlamak için çevirin.
3. Seçimi teyit etmek için OK tuşuna basın. Otomatik olarak bir sonraki aşamaya

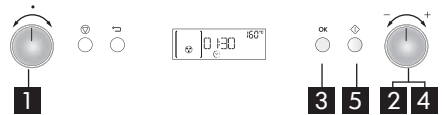
geçeceksiniz.

4. Mikrodalga Güç Seviyesini ayarlamak için, Ayarlama düğmesini çevirin.
5. Seçimi teyit etmek için OK tuşuna basın. Otomatik olarak bir sonraki aşamaya geçeceksiniz.
6. Pişirme süresini ayarlamak için ayarlama düğmesini çevirin.
7. Start (Başlat) düğmesine basın. Havanın yiyecek etrafında düzgün şekilde devridaimini sağlamak amacıyla, yiyeceği yerleştirmek için daima Tel rafı kullanın. Isıtma işlemi başladıktan sonra, ayar düğmesi kullanılarak pişirme süresi kolaylıkla ayarlanabilir. Güç seviyesini ve bitiş sıcaklığını değiştirmek için geri düğmesine basınız. Mikrodalga güç seviyesi 0 W değerine ayarlanabilir. Fanlı hava kullanımı için mümkün olan maksimum mikrodalga güç seviyesi, önceden ayarlanmış fabrika seviyesi ile sınırlıdır.

Mikrodalga - Fanlı hava	
Güç	Önerilen güç kullanımı:
350 W	Tavuk, Balık & Izgaralar pişirme
160 W	Kızarmış yiyecekler pişirme
90 W	Ekmek & Kek pişirme

### Fanlı hava

Bu fonksiyonu beze, hamur işleri, sünger kek, sufle, tavuk ve et kızartmaları pişirmek için kullanınız.



1. Multifonksiyon düğmesini basarak dışarı çıkarın ve Fanlı hava fonksiyonunu bulana kadar çevirin (varsayılan sıcaklık görüntülenir).
2. Ayar düğmesini basarak dışarı çıkarın ve sıcaklığı ayarlamak için çevirin.

3. Seçimi teyit etmek için OK tuşuna basın.
  4. Pişirme süresini ayarlamak için ayarlama düğmesini çevirin.
  5. Start (Başlat) düğmesine basın.
- Havanın yiyecek etrafında düzgün şekilde devridaimini sağlamak amacıyla, yiyeceği yerleştirmek için daima Tel rafı kullanın. Kurabiyeler veya poğaçalar gibi küçük yiyecekleri fırına verirken Fırın tepsisini kullanın. Isıtma işlemi başladıktan sonra, ayar düğmesi kullanılarak pişirme süresi kolaylıkla ayarlanabilir. Bitiş sıcaklığını değiştirmek için geri düğmesine basınız.

### Ön ısıtma

Bu fonksiyonu, boş fırını ön-ısıtmaya tabi tutmak için kullanınız.

Ön ısıtma her zaman için boş fırında, pişirme ve fırınlama öncesi geleneksel fırınlara uyguladığınız şekilde yapılır.



1. Multifonksiyon düğmesini basarak dışarı çıkarın ve Ön ısıtma fonksiyonunu bulana kadar çevirin (varsayılan sıcaklık görüntülenir).
2. Ayar düğmesini basarak dışarı çıkarın ve sıcaklığı ayarlamak için çevirin.
3. Start (Başlat) düğmesine basın. Geçerli fırın-içi sıcaklığı, hızlı ısıtma süresince görüntülenir.

Ön ısıtmadan önce veya ön ısıtma esnasında fırına yiyecek koymayın. Yoğun ısıdan ötürü yanacaktır. Isıtma işlemi başladıktan sonra, ayarlama düğmesini çevirmek suretiyle sıcaklık kolaylıkla ayarlanabilir. Ayarlanan sıcaklığa ulaşıldığında, fırın kapanmadan önce ayarlanan sıcaklığı 10 dakika muhafaza eder.

Bu süre zarfında, pişirmeye başlamak için yiyeceği koyun ve Mikrodalga+Fanlı hava kısmından Fanlı hava seçeneğini seçin.

### Mutfak zamanlayıcısı

Bu fonksiyonu yumurta pişirmek veya fırına vermeden önce hamurun kabarmasını beklemek gibi çeşitli amaçlar için uygun süreyi ayarlama konusunda mutfak zamanlayıcısına gereksinim duyduğunuzda kullanın.



1. Multifonksiyon düğmesini basarak dışarı çıkarın ve TIMER (ZAMANLAYICI) ifadesi görünene kadar çevirin.
2. Ayar düğmesini basarak dışarı çıkarın ve istediğiniz zamanlayıcı süresini ayarlamak için çevirin.
3. OK tuşuna basın.

Zamanlayıcı geri sayımı sona erdiğinde sesli bir sinyal duyulacaktır.

Zamanlayıcı geri sayımı sona ermeden önce Stop tuşuna 3 kez basılırsa veya Multifonksiyon düğmesi çevrilirse, zamanlayıcı sıfırlanacaktır.

**UYARI:** Cihaz ve erişilebilir parçaları, kullanım esnasında sıcak olur. Isıtıcı elemanlara dokunulmaması için dikkatli olunmalıdır. Küçük çocuklar cihazdan uzak tutulmalıdır.

Kullanım sırasında ve sonrasında, cihazın ısınan parçalarına veya iç yüzeyine dokunmayın – yanma riski vardır. Tüm parçalar tamamen soğumadan, cihazın giysilerle veya diğer yanabilir maddelerle temas etmesine izin vermeyin.

**UYARI:** Cihazın içinde, kapağı kapalı olan kavanozları veya kapları ısıtmayın ve pişirmeyin.

İçerisinde oluşacak basınç, bu kapların patlamasına neden olarak cihaza zarar verebilir.

**UYARI:** Cihaz kombinasyon modunda kullanılıyorsa, cihazın yaydığı sıcaklıktan ötürü çocuklar, cihazı sadece bir yetişkinin

kontrolünde kullanmalıdır.

**UYARI:** Fokurtu oluşmasa da, sıvıların kaynama noktasından fazla ısınması olasıdır. Bu durum, ısınan sıvının aniden taşmasına neden olabilir. Bu olasılığın önüne geçmek için şu adımları izlemelisiniz:

1. Kenarları düz ve ağzı dar olan kapları kullanmaktan sakının.
2. Kabı cihaza koymadan önce, sıvıyı bir çay kaşığıyla karıştırın ve çay kaşığını fırına girecek kabın içerisinde bırakın.
3. Isıttıktan sonra bir süre cihazın içinde bırakın ve dikkatlice çıkarmadan önce tekrar karıştırın.

**UYARI:** Bebek biberonlarını ve kavanozlardaki bebek mamalarını (katı veya sıvı) ısıttıktan sonra bebeğe vermeden önce, muhakkak çalkalayıp sıcaklığını kontrol ediniz.

## Temizlik ve bakım

Normal olarak gerekli olan tek bakım şekli temizliktir.

Fırının temiz koşullarda bulundurulmaması, yüzeyin bozulmasına, dolayısıyla cihazın ömrünün kısalmasına ve tehlikeli bir durumun oluşmasına neden olacaktır.

**i ÖNEMLİ:** Metal bulaşık telleri, aşındırıcı temizleyiciler, çelik-yün pedler, kumlu temizlik bezleri gibi maddelerin fırının temizliğinde kullanılması kontrol paneline, fırının iç ve dış yüzeyine zarar verebilir. Yumuşak bir deterjanla sünger veya cam temizleme spreyi ile kağıt havlu kullanın. Cam temizleme spreyini kağıt havluya püskürtün.

Spreyi doğrudan fırının üstüne püskürtmeyin. Eğer dökülüp etrafa saçılma olmuşsa, düzenli aralıklarla döner cam tepsiyi ve döner desteği çıkarıp fırının tabanını silin. Bu fırın, döner cam tepsi ile çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır.

**i ÖNEMLİ:** Döner cam tepsi temizlik amacıyla çıkartılmış ise, mikrodalga fırını çalıştırmayın.

İç yüzeyleri, kapının önü ve arkasını ve kapı açıklığını temizlemek için yumuşak bir deterjan, dökülmüş suyu yumuşak bir beze uygulayın.

**i ÖNEMLİ:** Yağ ve yiyecek parçacıklarının kapağın etrafında birikmesine izin vermeyin.

İnatçı lekeler için, bir fincan suyu fırına koyup 2 veya 3 dakika kaynatın. Buhar lekeleri yumuşatacaktır.

**i ÖNEMLİ:** Fırını temizlerken, buharlı temizleme cihazlarını kullanmayın.

Bir bardak suya biraz limon suyu ekleyip, bunu döner cam tepsi üzerinde birkaç dakikalığına kaynatmak fırın içerisindeki kokuyu giderir.

Yoğun ısı dökülen maddeleri yaktığı için Izgara elemanını temizlemeye gerek yoktur, fakat yanında bulunan tavanın düzenli olarak temizlenmesi gereklidir. Bu işlem, ılık su, deterjan ve sünger ile yapılmalıdır. Izgaranın düzenli şekilde kullanılmaması halinde, dökülmüş maddeleri yakmak için ayda bir kez 10 dakika çalıştırılmalıdır.

### Bulaşık makinesinde yıkanabilir

- Döner destek.
- Döner cam tepsi.
- Crisp tutma kolu.

### Özenli temizleme

Crisp-tepsisi hafif deterjanlı su ile temizlenmelidir. Ağır derecede kirli bölgeler keçeli sünger ve hassas temizleyici ile temizlenebilir.

Temizlemeden önce daima crisp-tepsisinin soğumasını bekleyin.

**i ÖNEMLİ:** Sıcak iken Crisp tepsisini suya batırmayın ya da su ile çalkalamayın.

Hızlı soğuma hasar görmesine neden olabilir.

**i ÖNEMLİ:** Çelik-yünlü pedler kullanmayın. Bunlar yüzeyi çizer.

Kullanım sırasında ve sonrasında, cihazın ısınan parçalarına veya iç yüzeyine dokunmayın – yanma riski vardır. Tüm parçalar tamamen soğumadan, cihazın giysilerle veya diğer yanabilir maddelerle temas etmesine izin vermeyin.

Herhangi bir temizlik veya bakım işlemi yapmadan önce, cihazın fişi elektrik prizinden çekilmelidir.

Temizlik veya bakım işlemleri için koruyucu eldivenler kullanın.

Herhangi bir temizlik veya bakım işlemi yapmadan önce, cihazın soğumasını bekleyin.

**UYARI:** Hiçbir kapağı çıkarmayın. Kapak contalarının ve kapak conta bölgelerinin hasar görüp görmediğini düzenli olarak

kontrol edin. Eğer bu kısımlar herhangi bir şekilde hasar görmüşse cihazı, kalifiye servis teknisyeni tarafından onarılmadan çalıştırmayın.

**UYARI:** Asla buharlı temizleme cihazları kullanmayın.

**UYARI:** Cihazın kapak camını temizlemek amacıyla sert, aşındırıcı temizleyiciler veya keskin metal kazıyıcılar kullanmayın; bunlar camın bozulmasına neden olabilir.

**Servis çağırmadan önce**

Sorun	Olası neden	Çözüm
Cihaz çalışmıyor.	Elektrik prizine elektrik gelmiyordur veya cihazın fişi prize takılmamıştır.	Evinizdeki sigortalardan birisinin atıp atmadığını ve enerjinin olup olmadığını kontrol edin.
	Kapak kapanmamıştır.	Tekrar denemeden önce kapağı açın ve tekrar kapatın.
Aşağıdaki mesajlardan biri görüntüleniyor: F2, F3C, F7 veya Err2, Err3, Err5.	Fırın, sensörlerinden birinde bir hata oluştuğunu tespit etmiştir veya benzeri.	Fırının fişini çekin ve geri takmadan önce 10 dakika bekleyerek fırını bir kez daha çalıştırmayı deneyin. Sorunun devam etmesi halinde servisi arayın.
Yiyecekler eşit şekilde ısınmıyor.	Tavuk kanadı uçları veya benzeri çok ince kısımlar sarılmamıştır.	İnce kısımları alüminyum folyo ile sarın.
	Yiyecek çok yüksek bir güç seviyesinde ısıtılmıştır.	Daha düşük bir seviye seçin.
	Döner tepsi durmuştur.	Döner tepsinin ve döner tepsi desteğinin yerinde ve yiyeceğin fırın bölmesinin panellerine değmeden düzgün bir şekilde ortalanmış olup olmadığını kontrol edin.
Yiyecek dönmüyor.	Döner tepsi durmuştur.	Döner tepsinin ve döner tepsi desteğinin yerinde olup olmadığını ve fırın bölmesinin tabanının temiz olup olmadığını kontrol edin.

**Yetkili Servis Merkezi**

Yetkili Servis Merkezini aramadan önce:

1. Sorunu kendi başınıza çözüp çözemeyeceğinizi anlamaya çalışın ("Servis çağırmadan önce" tablosuna bakın).
2. Problemin giderilip giderilmediğini kontrol etmek için fırını kapatıp yeniden açın. Yukarıdaki kontrollerden sonra arıza devam ediyorsa, IKEA Yetkili Servis Merkezine başvurun.

Şunları belirtin:

- arızanın tipi;
- cihazın tipi ve modeli;
- Yetkili Servis Merkezinin numarası (bilgi etiketinde "Servis" kelimesinden sonra verilen numara) fırın bölmesinin iç kenarında bulunur (kapak açıldığında görülebilir);
- tam adresinizi;
- telefon numaranızı.

Onarım yapılması gerekiyorsa lütfen IKEA Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçin (orijinal yedek parçaların kullanılmasını ve onarımın doğru yapılmasını garanti etmek için).

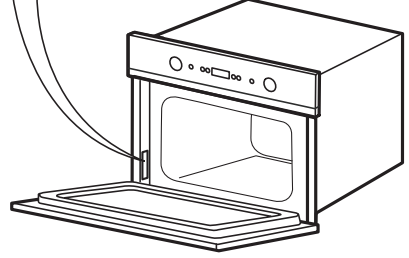
**SERVICE** 0000 000 00000



**Teknik veriler**

Besleme Voltajı	230 V/50 Hz
Nominal Güç Girişi	2800 W
Sigorta	16 A
Mikrodalga çıkış gücü	900 W
Izgara	1600 W
Konveksiyon	1200 W
Dış boyutlar (YxGxD)	455 x 595 x 565
İç boyutlar (YxGxD)	210 x 450 x 420

Teknik bilgiler cihazın içerisindeki bilgi etiketinde bulunmaktadır.



**IEC 60705 uyarınca ısıtma performans testi için veriler.**

Uluslararası Elektro-teknik Komisyonu, farklı mikrodalga fırınlarının ısıtma performansını mukayeseli test etmek için bir standart geliştirmiştir. Bu fırın için aşağıdakileri önermekteyiz:

Test	Miktar	Yaklaşık süre	Güç seviyesi	Kap
12.3.1	1000 g	12 - 13 dak.	650 W	Payreks 3.227
12.3.2	475 g	5 1/2 dk.	650 W	Payreks 3.827
12.3.3	900 g	13 - 14 dak.	750 W	Payreks 3.838
12.3.4	1100 g	28 - 30 dak.	Fanlı hava 190°C + 350 W	Payreks 3.827
12.3.5	700 g	28 - 30 dak.	Fanlı hava 175°C + 90 W	Payreks 3.827
12.3.6	1000 g	30 - 32 dak.	Fanlı hava 210°C + 350 W	Payreks 3.827
13,3	500 g	10 dk.	160 W	

**IEC 60350 uyarınca.**

Uluslararası Elektro-teknik Komisyonu, farklı fırınlarının ısıtma performansını mukayeseli test etmek için bir standart geliştirmiştir. Bu fırın için aşağıdakileri önermekteyiz:

Test	Yaklaşık süre	Sıcaklık	Ön ısıtmalı fırın	Aksesuarlar
8.4.1	30 - 35 dak.	150 °C	Hayır	Fırın tepsisi
8.4.2	18 - 20 dak.	170 °C	Evet	Fırın tepsisi
8.5.1	33 - 35 dak.	160 °C	Hayır	Tel raf
8.5.2	65 - 70 dak.	160 -170 °C	Evet	Tel raf

**NOT:** Bu bilgiler sadece kalifiye teknisyen içindir.



## Kurulum

### Cihazın montajı

Cihazı monte ederken, verilen montaj talimatlarını uygulayın.

Montaj ve tamir işlemleri kalifiye bir teknisyen tarafından, üreticinin talimatlarına ve yerel güvenlik yönetmeliklerine uygun şekilde yapılmalıdır. Kullanıcı kılavuzunda özellikle belirtilmedikçe, cihazın hiçbir parçasını tamir etmeyiniz veya değiştirmeyiniz.

Montaj işlemlerini çocuklar yapmamalıdır. Cihazın montajı esnasında çocukları uzak tutun. Ambalaj malzemelerini (plastik poşetler, polistiren parçalar, vs.), cihazın montajı esnasında ve sonrasında çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın. Ambalajdan çıkartma ve montaj işlemlerinin tamamı için koruyucu eldiven kullanın. Cihaz, iki veya daha fazla kişi ile kaldırılmalı

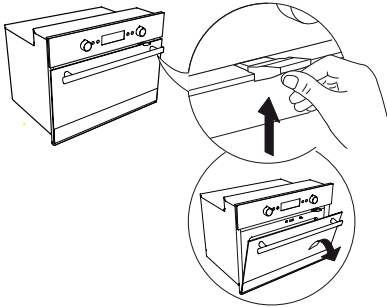
ve monte edilmelidir. Herhangi bir montaj işlemi yapmadan önce, cihazın fişi elektrik prizinden çekilmelidir.

Cihazın ambalajını açtıktan sonra, cihazın nakliye sırasında hasar görmemiş olduğundan emin olun. Sorunla karşılaşmanız halinde, satıcınız veya size en yakın yetkili servisle temasa geçin.

Cihazı ambalajından çıkarttıktan sonra, cihaz kapağının doğru şekilde kapandığından emin olun. Sorunla karşılaşmanız halinde, satıcınız veya size en yakın yetkili servisle temasa geçin. Herhangi bir hasar oluşması önlemek için, montaj aşamasında fırını sadece polistiren köpük kaidesinden çıkarın. Kurulum işlemi esnasında, cihazın elektrik kablosuna hasar vermemesine dikkat edin.

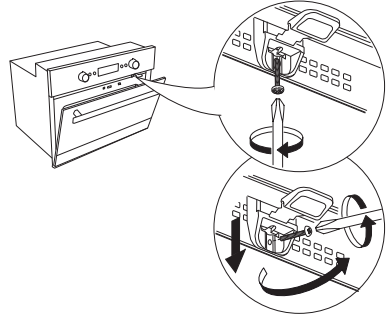
## Kapak güvenlik aygıtı

Kapağı kapak güvenlik cihazı ile bkz. Şekil 1.



Şekil 1

Kapak güvenlik aygıtı, görüntülerdeki sıra (bkz. Şek. 2) takip edilerek sökülebilir.



Şekil 2

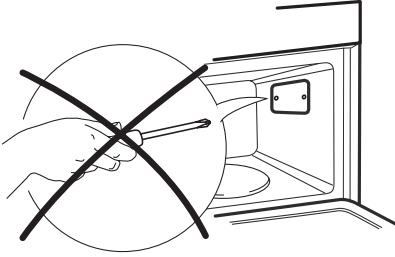
## Elektrik bağlantısı

### Bağlantıyı yapmadan önce

Ayar Levhası üzerinde belirtilen voltajın, evinizde mevcut voltaj ile aynı olduğundan emin olun.

Bilgi etiketi fırının ön tarafındadır (kapak açıldığında görünür).

Fırının iç kısmındaki kenarda bulunan mikrodalga giriş koruma levhasını çıkarmayın. Bunlar, yağ ve yiyecek parçacıklarının mikrodalga giriş kanallarından geçmesine engel olur.



Montajdan önce, fırının iç kısmının boş olduğundan emin olun.

Cihazın hasarlı olmadığından emin olun.

Fırın kapağının kapı desteğine doğru sıkıca kapandığından ve iç kapı contasının hasarlı olmadığından emin olun. Fırını boşaltın ve içerisini yumuşak, nemli bir bez ile temizleyin. Eğer elektrik kablosu veya fiş hasarlıysa, cihaz gerektiği gibi çalışmıyorsa veya hasar görmüş veya yere düşürülmüşse, bu cihazı çalıştırmayın. Ana kablo veya fişi suya değdirmeyin. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun. Elektrik çarpması, yangın veya diğer tehlikeli durumlara neden olabilir.

### Bağlantı yapıldıktan sonra

Fırın sadece, kapısı sıkıca kapandıktan sonra çalıştırılabilir.

Cihazın topraklanması kanunen zorunludur.

Bu gerekliliğin yerine getirilmemesi durumunda kişilerin veya hayvanların

yaralanmaları veya nesnelerin uğrayacağı hasarlardan üretici sorumlu olmayacaktır. Kullanıcının bu talimatlara uymamasından kaynaklanan hiçbir sorundan üretici firma sorumlu değildir.

Bu talimatlara uyulmaması risklere yol açabilir. Üretici firma, bu tavsiyelere ve uyarılara uyulmamasından kaynaklanacak insan veya hayvan yaralanmalarından veya eşyaların hasar görmesinden sorumlu tutulamaz.

**DİKKAT:** Cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılabilecek şekilde tasarlanmamıştır. Montaj işleminden sonra, elektrikli aksamalar kullanıcı tarafından erişilebilir olmamalıdır. Montaj işleminin yürürlükteki güvenlik kanunlarına uygun olması için, kontakları arasındaki mesafe minimum 3mm olan çok kutuplu bir anahtar gereklidir.

**UYARI:** Elektrik kablosu yerine takıldıktan sonra, cihazın fişini elektrik prizine takmak için yeterli uzunlukta olmalıdır. Cihazın fişini elektrik kablosundan tutarak çekmeyin.

Eğer elektrik kablosu hasar görürse, eşdeğer bir tanesiyle değiştirilmelidir. Elektrik kablosu sadece kalifiye bir teknisyen tarafından, üreticinin talimatlarına ve geçerli güvenlik kanunlarına uygun olarak yapılmalıdır. Bir yetkili servis ile temasa geçin.

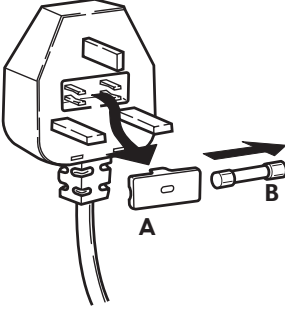
Eğer elektrik kablosu veya fiş hasarlıysa, cihaz gerektiği gibi çalışmıyorsa veya hasar görmüş veya yere düşürülmüşse, bu cihazı çalıştırmayın. Ana kablo veya fişi suya değdirmeyin. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.

Kesinlikle ocağa ıslak elle dokunmayın ve ayaklarınız çıplak iken cihazı çalıştırmayın. Uzatma kabloları, çoklu prizler veya adaptörler kullanmayın. Cihazı, uzaktan kumanda ile kontrol edilen bir prize bağlamayın.

## SADECE İNGİLTERE VE İRLANDA İÇİN ELEKTRİK BAĞLANTILARI

### Sigortanın değiştirilmesi

Cihazın elektrik kablosu BS 1363A, 13amp sigortalı fişle donatılmıştır; bu tip bir fişin sigortasını değiştirmek için, A.S.T.A. onaylı BS 1362 tipi bir sigorta kullanın ve aşağıdaki işlemleri yapın:



1. Sigorta kapağını (A) ve sigortayı (B) çıkartın.
2. Yedek 13A sigortayı sigorta kapağının içine takın.
3. Her ikisini birlikte fişe geri takın.

**ÖNEMLİ:** Sigorta kapağı, bir sigorta değiştirildikten sonra geri takılmalıdır ve eğer sigorta kapağı kaybolursa, doğru bir yedeği takılana kadar fiş kullanılmamalıdır.

Doğru değiştirme işlemi, fişin taban kısmına işlenmiş renk baskısı veya renkli "kelimeler" ile belirlenir. Yedek sigorta kapaklarını yerel elektrik mağazalarından temin edebilirsiniz.

### Sadece İrlanda Cumhuriyeti için

İngiltere ile ilgili olarak verilen bilgiler çoğunlukla geçerlidir, fakat üçüncü bir fiş ve priz tipi de kullanılmaktadır; 2-pimli, yan taraftan topraklı tip.

### Priz/fiş (her iki ülke için de geçerli)

Eğer takılan fiş prizinize uygun değilse, daha fazla bilgi için Yetkili Servisle temasa geçin. Fişi kendi başınıza değiştirmeye çalışmayın. Bu prosedürün, üreticinin talimatlarına ve geçerli standart güvenlik kanunlarına uygun olarak kalifiye bir teknisyen tarafından uygulanması gerekir.

## Çevre ile ilgili konular

Ambalaj malzemesi %100 dönüştürülebilir ve (♻️) geri dönüştürme simgesi ile işaretlenmiştir.

Bu nedenle, ambalajın çeşitli parçaları, çöplerin imhasına yönelik yerel yönetmeliklere tümüyle uygun ve sorumlu bir şekilde atılmalıdır.

Bu cihaz geri dönüştürülebilir (♻️) veya yeniden kullanılabilir malzemelerle üretilmiştir. Yerel atık imha yönetmeliklerine uygun olarak çöpe atılmalıdır.


Bu cihaz, 2012/19/EU Sayılı, Elektrik ve Elektronik Atık Madde (WEEE) yönetmeliklerine uygun olarak damgalanmıştır. Bu cihazın uygun olmayan biçimde atık maddeye dönüştürülmesi, çevre ve insan sağlığını tehlikeye sokacak potansiyel olumsuz sonuçlar doğurabileceği için, elden çıkarma esnasında uygun prosedürlerin takip edilmesi şarttır.

## Uygunluk beyanı

Bu cihaz, yiyecek maddeleri ile temas edecek şekilde tasarlanmış olup, 1935/2004 sayılı Avrupa Yönetmeliklerine (CE) uygundur ve 2006/95/ CE "Düşük Voltaj" Direktifinin (73/23/CEE ve müteakip değişikliklerin yerine geçen) güvenlik gerekliliklerine, "EMC" 2004/108/CE koruma gerekliliklerine uygun şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve pazarlanmıştır.

Bu ürünün üzerinde ve ürünle birlikte verilen




belgelerde yer alan  simbolü, ürünün diğer ev eşyalarına benzer bir atık madde olarak işlem görmeyeceğini göstermektedir. Bunun yerine, elektrik ve elektronik cihazların geri dönüşümü için uygun bir toplama merkezine götürülmesi gerekir. Atma işlemi ilgili yerel çevre düzenlemelerine göre yapılmalıdır. Elektrikli ev eşyalarının muameleleri, geri kazanımı ve geri dönüşümüyle ilgili ayrıntılı bilgi için, ilgili yerel makamlarınızla, ev atıklarını toplama hizmetleriyle veya cihazı satın aldığınız satıcı ile temasa geçin. Atmadan önce, bir enerji hattına bağlanmaması için ana kablosunu çıkartın.


## Оглавление

Сведения о безопасности	53	Технические данные	70
Описание изделия	57	Установка	72
Панель управления	59	Предохранительное устройство дверцы	72
Повседневная эксплуатация	60	Подключение к электрической сети	73
Чистка и уход	67	Охрана окружающей среды	75
Что делать, если ...	69	ГАРАНТИЯ ИКЕА	76

## Сведения о безопасности

 Внимательно прочитайте и сохраните для консультаций в будущем.


В данном руководстве и на самом приборе приведены важные указания и символы, касающиеся правил техники безопасности при пользовании прибором. Необходимо всегда следовать этим указаниям и символам.

 Это предупреждающий знак. Этот знак предупреждает о потенциальной опасности, которая может привести к смерти или травмированию вас или других. Несоблюдение этих инструкций может привести к риску. Изготовитель снимает с себя любую ответственность за травмирование людей или животных или материальный ущерб в случае несоблюдения этих рекомендаций и предостережений.

Очень маленьких (0–3 года) и маленьких (3–8 лет) детей следует держать на удалении от прибора или обеспечивать за ними постоянный присмотр.

Дети в возрасте от 8 лет и лица

со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или не имеющие достаточных навыков и знаний, могут использовать данный прибор только при условии, что они находятся под присмотром или обучены правилам его использования и понимают существующие при этом опасности. Не позволяйте детям играть с прибором. Чистку и уход за прибором запрещается выполнять детям без присмотра взрослых.

 **ВНИМАНИЕ!** Прибор и его доступные части могут нагреваться в ходе эксплуатации.


Следует проявлять осторожность, чтобы не касаться нагревательных элементов, расположенных внутри печи.

Не подпускайте близко маленьких детей.

Необходимо соблюдать осторожность и не касаться нагревательных элементов и внутренних поверхностей прибора при пользовании им, во избежание получения ожогов. Не

допускайте контакт прибора с тканью или другим воспламеняющимся материалом до тех пор, пока все его компоненты полностью не остынут. Не нагревайте и не используйте горючие материалы внутри или вблизи печи. Пары могут привести к возгоранию или взрыву.

Не снимайте щитки впускных каналов для микроволн, расположенные на боковых стенках рабочей камеры.

 **ВНИМАНИЕ!** Выполнение технического обслуживания или ремонтных работ неквалифицированными лицами со снятием защитных ограждений, предохраняющих от воздействия СВЧ энергии, представляет опасность. Этот прибор предназначен исключительно для приготовления пищи в бытовых условиях.

Данный прибор предназначен для использования во встроеном виде. Не используйте его в качестве отдельно стоящего прибора.

Данный прибор предназначен для нагрева продуктов питания и напитков. Сушка пищевых продуктов или нагрев грелок, тапочек, губок, влажных тряпок и т.п. могут создать опасность травмы, возгорания или пожара.

**ОСТОРОЖНО!** Данный прибор не предназначен для работы с управлением от внешнего таймера или

пульта ДУ.

Запрещается использовать печь вне помещений.

Запрещается хранить взрывоопасные или воспламеняющиеся вещества, такие как емкости со спиртным, либо ставить или использовать бензин или другие воспламеняющиеся материалы в приборе или рядом с ним: при случайном включении прибора может возникнуть пожар.

Установка и ремонт прибора должны выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями производителя и действующими местными нормами по безопасности. Запрещается ремонтировать или заменять любую из деталей прибора, за исключением случаев, конкретно оговоренных в руководстве.

Работы по установке прибора не должны выполняться детьми. В ходе установки прибора держите детей на удалении. Упаковочный материал (целлофановые пакеты, детали из полистирола и т.п.) является потенциальным источником опасности для детей и должен храниться в недоступном для них месте как во время установки прибора, так и после нее.

При выполнении всех операций по распаковке и установке прибора

используйте защитные перчатки.

Перемещение и установка прибора должны выполняться не менее чем двумя лицами.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте удлинители и переходники с несколькими розетками. Не включайте прибор в розетку, которая может управляться устройством ДУ.

**ВНИМАНИЕ!** Кабель питания должен иметь достаточную длину для того, чтобы подключить прибор, встроенный в кухонную мебель, к электрической сети.

Печью можно пользоваться только при плотно закрытой дверце.

Разогретые до высокой температуры жиры и масло могут легко воспламениться. Всегда будьте осторожны и внимательны при приготовлении блюд с высоким содержанием жира или масла, а также алкогольных напитков (например, рома, коньяка, вина).

Не оставляйте прибор без присмотра, особенно в случае использования во время приготовления пищи с использованием бумаги, пластмассы и других горючих материалов. Бумага может обуглиться или загореться, а некоторые виды пластмасс при нагревании пищи могут расплавиться. Не включайте прибор без продуктов. В противном случае печь может выйти

из строя.

Во избежание повреждения поставьте внутрь стакан воды. Вода поглощает микроволновую энергию и, тем самым, предохраняет прибор от повреждений. Нельзя оставлять прибор без наблюдения во время высушивания продуктов.

Не используйте прибор для сушки одежды, бумаги, специй, трав, дерева, цветов, фруктов или других горючих материалов. Может возникнуть пожар.

**ВНИМАНИЕ!** Нельзя разогревать или готовить продукты в закрытых емкостях.

Создаваемое внутри емкости давление может привести к их взрыву с последующим повреждением самого прибора.

**ВНИМАНИЕ!** При работе прибора в комбинированном режиме достигается высокая температура, поэтому детям разрешается пользоваться этим режимом только под присмотром взрослых.

Не приготавливайте и не подогревайте в приборе целые яйца, как очищенные, так и в скорлупе, так как они могут лопнуть, даже после окончания нагрева.

Если при приготовлении блюда используются спиртные напитки (ром, коньяк, вино и т.д.), следует помнить, что при высокой температуре происходит

испарение спирта. При этом не исключено воспламенение паров спирта при контакте с электрическим нагревательным элементом.

Необходимо пользоваться специальными перчатками при извлечении из духовки кастрюль и других принадлежностей, следя при этом за тем, чтобы не касаться нагреваемых деталей.

Если внутри или снаружи прибора появились возгорание или дым, не открывайте дверцу и выключите прибор. Отсоедините сетевой шнур от розетки или отключите питание на распределительном щите или на панели предохранителей.

Перед тем как помещать в печь бумажные или пластиковые пакеты, снимите с них завязки.

Не пользуйтесь прибором для жаренья во фритюре, так как при этом невозможно регулирование температуры масла.

**ВНИМАНИЕ!** В микроволновой печи может произойти их перегрев выше точки кипения без явного образования пузырьков. Это может вызвать неожиданный перелив горячей жидкости. Чтобы исключить вероятность этого, соблюдайте следующие правила:

1. Не пользуйтесь емкостями с прямыми

стенками и узким горлышком.

2. Размешивайте жидкость перед тем, как ставить емкость в прибор, и оставляйте в ней чайную ложку.

3. После нагрева оставляйте жидкость ненадолго в приборе, еще раз выполняйте ее размешивание, после чего осторожно вынимайте емкость.

**ВНИМАНИЕ!** После подогрева детского питания или питья в бутылочке сначала обязательно взболтайте содержимое и проверьте его температуру.

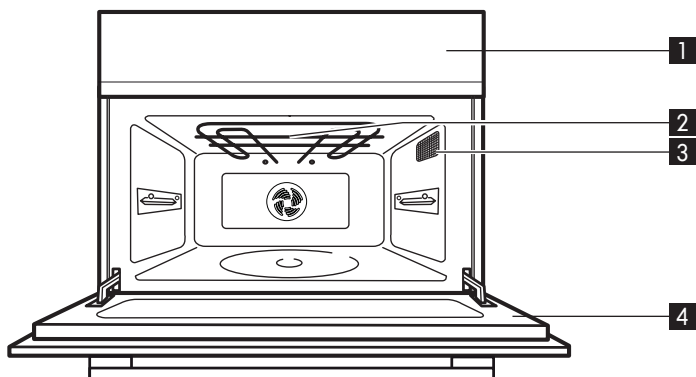
**ВНИМАНИЕ!** Запрещается снимать какие-либо крышки. Необходимо регулярно проверять уплотнения дверцы и участки вокруг них на наличие повреждений. Если эти участки повреждены, не следует пользоваться прибором, пока он не будет отремонтирован квалифицированным специалистом.

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не используйте для чистки пароочистителя.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте для чистки стекла дверцы прибора абразивные чистящие средства или металлические скребки, т.к. они могут поцарапать его поверхность, в результате чего стекло может лопнуть.



Описание изделия



**1** Панель управления

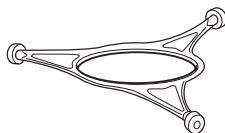
**2** Нагревательный элемент гриля

**3** Лампочка внутреннего освещения

**4** Дверца

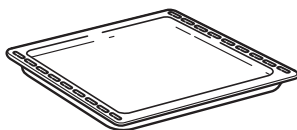
Принадлежности

Подставка под поворотный стол



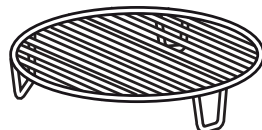
1x

Противень для выпечки



1x

Решетка



1x

Стекло́нный поворотный стол



1x

**Общие сведения**

В продаже имеется большой выбор кулинарных принадлежностей. При покупке проверяйте их пригодность для использования в микроволновой печи.

Перед приготовлением пищи удостоверьтесь, что используемые Вами принадлежности пригодны для использования в печи и прозрачны для микроволн.

При размещении продуктов и различных принадлежностей в микроволновой печи следите, чтобы они не касались ее внутренних стенок.

Это особенно важно при использовании принадлежностей из металла или с металлическими частями.

Если принадлежности с металлическими частями касаются внутренних стенок работающей печи, может образоваться искра, и печь может выйти из строя.

Использование алюминиевой фольги для защиты небольших кусков продуктов является безопасным при условии, что фольга не касается внутренних стенок камеры печи.

Прежде чем включить печь, обязательно удостоверьтесь в том, что поворотный стол вращается свободно.

**Подставка под поворотный стол**

Вставьте в печь подставку под поворотный стол. Установите подставку под стеклянный поворотный стол. Ни в коем случае не ставьте на подставку поворотного стола никакие другие принадлежности.

**Стеклоплавильный поворотный стол**

Установите стеклянный поворотный стол на предназначенную для него подставку.

Используйте стеклянный поворотный стол во всех режимах приготовления. Стеклянный стол служит для сбора капель сока и частиц пищи, которые, в противном случае, оставляли бы следы на внутренних поверхностях печи.

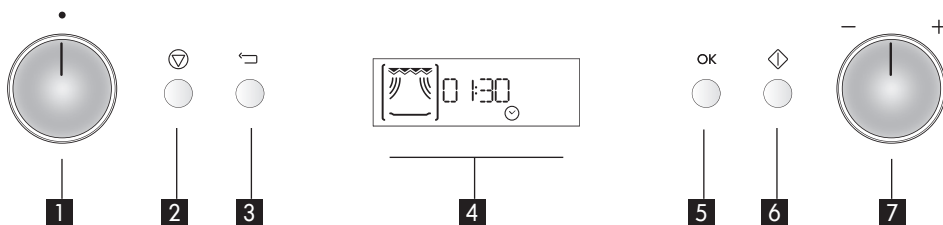
**Решетка**

Используйте решетчатую подставку в режиме гриля или при комбинированном приготовлении продуктов (с использованием микроволновой энергии и гриля).

**Противень для выпечки**

Используйте противень для выпечки только в режимах «Конвекция» и «Гриль». Никогда не используйте его в комбинации с режимом микроволн.

## Панель управления



**1** Многофункциональная нажимаемая ручка

**2** Кнопка «Стоп»

**3** Кнопка «Назад»

**4** Дисплей

**5** Кнопка ОК

**6** Кнопка «Пуск»

**7** Нажимаемая ручка настройки

### Утапливаемые ручки

- Чтобы использовать ручку этого типа, нажмите ее по центру.
- Ручка выйдет наружу.
- Поверните ее в требуемое положение.

По завершении готовки поверните ручку на 0 и нажмите ее еще раз, чтобы вернуть в исходное положение.

## Повседневная эксплуатация

### Блокировка включения / Блокировка кнопок

Эта предохранительная автоматическая функция включается через минуту после того, как прибор возвращается в режим ожидания. (Прибор находится в режиме ожидания, когда на дисплее отображается время в 24-часовом формате, или когда дисплей остается пустым в случае, если время не было задано).

Для снятия блокировки дверцу нужно открыть и закрыть, например, для помещения продуктов в прибор. На дисплее будет высвечиваться слово «DOOR» (дверца).

### Остывание

По завершении работы печь может выполнять процедуру охлаждения. Это вполне нормальный процесс. После завершения этой процедуры печь автоматически выключается.

Если температура выше 100°C, в то время, когда печь находится в режиме ожидания на дисплее выводится текущая температура в камере печи и надпись «HOT» (ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА).

Вынимая продукты, следите за тем, чтобы не коснуться горячих внутренних поверхностей камеры. Используйте прихватки.

Надпись «HOT» продолжит гореть до тех пор, пока температура не опустится ниже 50°C.

Процедура охлаждения может быть прервана без какого бы то ни было вреда для прибора – для этого достаточно открыть дверцу.

### Настройки

При первом подключении печи к электрической сети на дисплее появляется сообщение о необходимости установки текущего времени.

После сбоя питания часы будут мигать, необходимо будет вновь установить время.

Данная печь обладает рядом функций, которые можно настраивать в соответствии с личными предпочтениями пользователя.



1. Нажимайте кнопку «Стоп» до тех пор, пока

на дисплее не будет выведено слово «Setting» (Настройки) (прибл. 3 сек).

2. Вытолкните ручку настройки и выберите один из следующих параметров для его настройки  
 Часы  
 Звук  
 ЭКО  
 Яркость
3. Нажмите кнопку «Стоп», чтобы выйти из режима настройки и сохранить все внесенные изменения.

### Часы



1. Нажмите кнопку «ОК» (при этом будут мигать цифры слева (значения часов)).
2. Вытолкните ручку настройки и поверните ее, чтобы задать часы.
3. Нажмите кнопку «ОК» (при этом замигают две правые цифры – значения минут).
4. Поворачивая ручку настройки, установите значение минут.
5. Еще раз нажмите кнопку «ОК».

Теперь часы настроены и находятся в рабочем режиме.

Если после установки текущего времени нужно убрать отображение времени на дисплее, снова войдите в режим установки текущего времени, нажмите на кнопку «Стоп» в то время, как цифры мигают.

### Звук



1. Нажмите кнопку «ОК».
2. Вытолкните ручку настройки и поверните ее, чтобы включить или выключить зуммер.
3. Еще раз нажмите кнопку «ОК», чтобы

подтвердить сделанные изменения.

### Режим экономии энергии Eco ECO



1. Нажмите кнопку «ОК».
2. Вытолкните ручку настройки и поверните ее, чтобы включить или выключить режим энергосбережения (ECO).
3. Еще раз нажмите кнопку «ОК», чтобы подтвердить сделанные изменения.

Когда включен режим ECO, яркость дисплея автоматически переключится на более низкий уровень через 1 минуту. Когда режим ECO выключен, яркость дисплея автоматически переключится на тот же более низкий уровень через 3 минуты. Яркость автоматически переключится обратно на заданный уровень при нажатии на какую-либо кнопку или при открывании дверцы.

### Яркость



1. Нажмите кнопку «ОК».
2. Нажмите ручку настройки и поверните ее, чтобы задать нужный вам уровень яркости.
3. Еще раз нажмите кнопку «ОК», чтобы подтвердить сделанные изменения.

### Режим «Быстрый пуск»

Эта функция используется для быстрого разогрева продуктов с высоким содержанием воды, например, бульонов, кофе и чая.



Держа ручку в вертикальном положении, нажмите кнопку «Стоп» для включения режима

### «Быстрый пуск».

При этом режим «Быстрый пуск» автоматически запускается на 30 секунд с максимальным уровнем мощности микроволнового излучения. Каждое дополнительное нажатие на эту кнопку увеличивает время на 30 секунд. Кроме того, время приготовления продукта можно увеличить или уменьшить, поворачивая ручку настройки.

### Приготовление и подогрев с помощью

#### микроволн

Используйте эту функцию для обычного приготовления и подогрева овощей, рыбы, картофеля и мяса.



1. Вытолкните многофункциональную ручку и вращайте ее, пока не найдете режим микроволн.
2. Вытолкните ручку настройки и поверните ее, чтобы задать уровень мощности микроволн.
3. Нажмите кнопку «ОК», чтобы подтвердить свой выбор.
4. Поворачивая ручку настройки, задайте нужную продолжительность приготовления.
5. Нажмите кнопку «Пуск».

Даже когда процесс готовки уже начал: время может быть поэтапно увеличено на 30 секунд простым нажатием кнопки «Пуск». Каждое нажатие увеличивает время на 30 секунд. Кроме того, время приготовления продукта можно увеличить или уменьшить, поворачивая ручку настройки. Уровень мощности можно изменить во время приготовления: для этого нажмите кнопку «Назад» и затем поверните ручку настройки.

**Уровень мощности**

Режим микроволн	
Мощность	Рекомендуемое применение:
900 Вт	Подогрев напитков, воды, бульонов, кофе, чая и других продуктов с большим содержанием воды. Если в продуктах содержатся яйца или сливки, выбирайте меньший уровень мощности.
750 Вт	Приготовление блюд из овощей, мяса и др.
650 Вт	Приготовление рыбы.
500 Вт	Приготовление продуктов, требующих повышенного внимания, например, соусов с высоким содержанием белка, блюд из сыра и яиц, доведение до готовности блюд в горшочке.
350 Вт	Тушение мяса, растапливание сливочного масла и шоколада.
160 Вт	Размораживание. Размягчение сливочного масла, сыров.
90 Вт	Размягчение мороженого.
0 Вт	Только в режиме «Таймер».

**Комби** 

Используйте этот режим для приготовления запеканок, лазаньи, птицы и печеного картофеля.



1. Вытолкните multifunctional handle and rotate it until you find the «Комби» mode.
2. Turn the power dial handle and set the power level of the heating element (1-2-3).
3. Press the «OK» button to confirm your choice. The transition to the next parameter of the setting will be automatic.
4. Turn the power dial handle and set the

needed power level of microwave radiation.

5. Press the «OK» button to confirm your choice.
6. Turn the power dial handle and set the cooking duration.
7. Press the «Пуск» button.

The maximum power level of microwave radiation in the «Гриль» mode is limited by the factory setting. It is possible to turn off the microwave power to 0 W. When the value of 0 W is reached, the oven switches to the Grill mode.

Комби (Combi)	
Мощность	Рекомендуемое применение:
650 Вт	Приготовление овощей и запеканок
350-500 Вт	Приготовление птицы и лазаньи
160-350 Вт	Приготовление рыбы и запеканок из замороженных продуктов
160 Вт	Приготовление мяса
90 Вт	Гратинирование фруктов

**Гриль** 



Используйте этот режим для быстрого поджаривания продукта с образованием аппетитной румяной корочки.

1. Вытолкните multifunctional handle and rotate it until you find the microwave mode.
2. Turn the power dial handle and set the power level of the heating element (1-2-3), and then press the «OK» button.

3. Вытолкните ручку настройки и поверните ее, чтобы задать время приготовления.
4. Нажмите кнопку «Пуск».

Уложите продукты на решетчатую подставку.

Переворачивайте продукты во время приготовления.

Перед использованием гриля убедитесь, что используемые вами принадлежности являются жаропрочными и пригодными для использования в микроволновой печи.

**И ВАЖНО:** Не пользуйтесь пластмассовыми принадлежностями во время приготовления в режиме «Гриль». Такие принадлежности расплавятся. Также недопустимо использование деревянных и бумажных принадлежностей.

### Автоматическое размораживание

Этот режим предназначен для размораживания мяса, птицы, рыбы, овощей и хлеба.

Режим автоматического размораживания следует применять только для продуктов, масса нетто которых составляет от 100 г до 2,5 кг.

Всегда ставьте продукт на стеклянный поворотный стол.



1. Вытолкните multifunctional dial and rotate it until you find the automatic defrosting mode.
2. Push the dial and rotate it to select the product category.
3. Press the «OK» button to confirm your selection.
4. Rotate the dial to set the required weight value.
5. Press the «OK» button to confirm your selection.
6. Press the «Пуск» button.

### Вес:

Для работы в этом режиме печь должна «знать» вес нетто продукта. Это дает возможность автоматически вычислить время, необходимое для завершения процесса.

Если вес меньше или больше рекомендуемого: Следуйте процедуре приготовления и разогрева продуктов с помощью микроволн и выберите 160 Вт для размораживания.

### Замороженные продукты:

Если температура продукта выше температуры глубокой заморозки (-18°C), задайте меньший вес продукта.

Если температура продукта ниже температуры глубокой заморозки (-18°C), задайте больший вес продукта.

Приготавливаемое блюдо	Рекомендации
 Мясо (100 г - 2,0 кг)	Рубленное мясо, котлеты, стейки или жаркое. Переверните при появлении соответствующей подсказки на дисплее.
 Птица (100 г - 3,0 кг)	Курица целиком, кусками или филе. Переверните при появлении соответствующей подсказки на дисплее.
 Рыба (100 г - 2,0 кг)	Целиком, стейки или филе. Переверните при появлении соответствующей подсказки на дисплее.
 Овощи (100 г - 2,0 кг)	Овощные, зеленый горошек, брокколи и т.п. Переверните продукт при появлении соответствующей подсказки на дисплее.
 Хлеб (100 г - 2,0 кг)	Буханка, булочки. Переверните при появлении соответствующей подсказки на дисплее.

При использовании продуктов, отсутствующих в данной таблице, и в случаях, когда вес продуктов меньше или больше рекомендуемого, следуйте процедуре, относящейся к режиму «Приготовление и разогрев пищи с помощью микроволн», а при размораживании установите мощность 160 Вт.

**И** **ВАЖНО:** Не кладите замороженные продукты непосредственно на горячий поворотный стол. Кладите продукты на тарелку, установленную на поворотном столе.

Замороженные продукты в пластиковых пакетах, пластиковой пленке или картонных коробках можно помещать непосредственно в печь, если в упаковке не содержится никаких металлических компонентов (например, проволочных завязок). Форма упаковки влияет на время размораживания. Плоские пакеты размораживаются быстрее, чем объемные упаковки.

Отделите куски друг от друга, прежде чем размораживать их.

Отдельные куски размораживаются быстрее. Прикройте отдельные участки приготавливаемого продукта (куриные ножки, кончики крыльев и т. п.) небольшими листами алюминиевой фольги, если эти участки начнут нагреваться.

Крупные куски мяса необходимо перевернуть по истечении половины времени размораживания.

Вареные, тушеные блюда и мясные соусы оттаивают быстрее, если в процессе размораживания их помешивать.

При размораживании рекомендуем оставить продукт слегка недооттаявшим и для завершения процесса дать ему постоять при комнатной температуре.

Такое выдерживание продуктов после размораживания во всех случаях улучшает результат их кулинарного приготовления, поскольку в это время происходит равномерное распределение температуры по всему объему продукта.

### Размораживание вручную

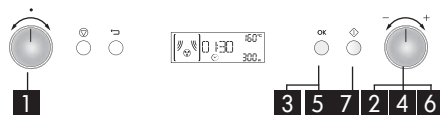
При размораживании продуктов вручную следуйте процедуре, относящейся к режиму «Приготовление и разогрев при помощи микроволн», и устанавливайте уровень мощности 160 Вт.

Регулярно осматривайте продукты и проверяйте их состояние.

Приобретенный со временем опыт пользования печью поможет точнее определять время, необходимое для размораживания различных количеств продуктов.

### Конвекция с микроволнами

Этот режим используется для приготовления мясного жаркого, птицы, картофеля в мундире, замороженных полуфабрикатов быстрого приготовления, бисквитных пирогов, мучных кондитерских изделий, рыбы и пудингов..



1. Вытолкните multifunctional ручку и вращайте ее, пока не найдете режим «МВ-конвекция» (на дисплее отобразятся температура и мощность микроволнового излучения, заданные по умолчанию).
2. Вытолкните ручку настройки и поверните ее, чтобы задать температуру.
3. Нажмите кнопку «ОК», чтобы подтвердить свой выбор. Переход к следующему параметру настройки будет выполнен автоматически.
4. Поворачивая ручку настройки, задайте нужный уровень мощности микроволнового излучения.
5. Нажмите кнопку «ОК», чтобы подтвердить свой выбор. Переход к следующему параметру настройки будет выполнен автоматически.
6. Поворачивая ручку настройки, задайте нужную продолжительность приготовления.
7. Нажмите кнопку «Пуск».

Всегда кладите продукты на решетку, чтобы обеспечить вокруг них надлежащую



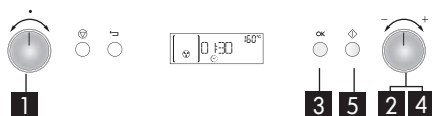
циркуляцию воздуха. После начала нагрева время приготовления можно легко изменить с помощью ручки настройки. Для возврата к прежним настройкам, позволяющим изменить уровень мощности или конечную температуру, используйте кнопку «Назад». Уровень мощности микроволнового излучения можно задать равным 0 Вт.

Максимальный уровень мощности микроволнового излучения при использовании режима «Конвекция» ограничен уровнем заводской настройки.

Конвекция с микроволнами	
Мощность	Рекомендуемые значения мощности при использовании печи:
350 Вт	Приготовление птицы, рыбы и запеканок
160 Вт	Приготовление жаркого
90 Вт	Выпекание хлеба и кондитерских изделий

### Конвекция

Этот режим используется для приготовления безе, пирожных, бисквитных тортов, суфле, птицы и мясного жаркого.



1. Вытолкните многофункциональную ручку и вращайте ее, пока не найдете режим конвекции (на дисплее отобразится температура, заданная по умолчанию).
2. Вытолкните ручку настройки и поверните ее, чтобы задать температуру.
3. Нажмите кнопку «OK», чтобы подтвердить свой выбор.
4. Поворачивая ручку настройки, задайте нужную продолжительность приготовления.
5. Нажмите кнопку «Пуск».

Всегда кладите продукты на решетку, чтобы обеспечить вокруг них надлежащую циркуляцию воздуха.

Используйте противень для выпечки для выпекания небольших кондитерских изделий, таких как печенье или булочки. После начала нагрева время приготовления можно легко изменить с помощью ручки настройки. Для возврата к прежним настройкам, позволяющим изменить конечную температуру, используйте кнопку «Назад».

### Предварительный нагрев

Используйте этот режим для предварительного разогрева пустой печи.

Предварительный нагрев выполняется всегда в пустой печи аналогично тому, как это делается в обычной духовке перед приготовлением или выпеканием блюд.



1. Вытолкните многофункциональную ручку и вращайте ее, пока не найдете режим разогрева (на дисплее отобразится температура, заданная по умолчанию).
2. Вытолкните ручку настройки и поверните ее, чтобы задать температуру.
3. Нажмите кнопку «Пуск». В процессе быстрого нагревания печи на дисплее отображается текущая температуры в камере печи.

Не кладите продукты в печь до или во время выполнения предварительного нагрева. От сильного жара они могут подгореть. После начала нагрева температуру можно легко отрегулировать, поворачивая ручку настройки. По достижении заданной температуры она автоматически поддерживается в печи в течение 10 минут, затем печь выключается. В этот период поместите продукты в печь и задайте режим «МВ+Конвекция» для начала приготовления.

### Кухонный таймер

Используйте эту функцию, если вам нужен кухонный таймер для точного отсчета времени приготовления, например, в случае варки яиц или, чтобы дать тесту подняться до выпечки и т.д.



1. Вытолкните multifunctionальную ручку и вращайте ее, пока не отобразится таймер.
2. Вытолкните ручку настройки и поверните ее, чтобы задать время таймера.
3. Нажмите кнопку «ОК».

По окончании обратного отсчета времени таймера подается звуковой сигнал.

Нажатие кнопки «Стоп» 2 раза или поворот multifunctionальной ручки до истечения установленного времени таймера сбрасывает его показания на ноль.

**ВНИМАНИЕ!** Прибор и его доступные части нагреваются в ходе эксплуатации. Следует проявлять осторожность, чтобы не касаться нагревательных элементов, расположенных внутри печи. Не подпускайте близко маленьких детей.

Необходимо соблюдать осторожность и не касаться нагревательных элементов и внутренних поверхностей прибора при пользовании им, во избежание получения ожогов. Не допускайте контакт прибора с тканью или другим воспламеняющимся материалом до тех пор, пока все его компоненты полностью не остынут.

**ВНИМАНИЕ!** Нельзя разогревать или готовить продукты в закрытых емкостях. Создаваемое внутри емкости давление может привести к их взрыву с последующим повреждением самого прибора.

**ВНИМАНИЕ!** При работе прибора в комбинированном режиме достигается высокая температура, поэтому детям разрешается пользоваться этим режимом только под присмотром взрослых.

**ВНИМАНИЕ!** В микроволновой печи может произойти их перегрев выше точки кипения без явного образования пузырьков. Это может вызвать неожиданный перелив горячей жидкости. Чтобы исключить вероятность этого, соблюдайте следующие правила:

1. Не пользуйтесь емкостями с прямыми стенками и узким горлышком.
2. Размешивайте жидкость перед тем, как ставить емкость в прибор, и оставляйте в ней чайную ложку.
3. После нагрева оставляйте жидкость ненадолго в приборе, еще раз выполняйте ее размешивание, после чего осторожно вынимайте емкость.

**ВНИМАНИЕ!** После подогрева детского питания или питья в бутылочке сначала обязательно взболтайте содержимое и проверьте его температуру.

## Чистка и уход

Единственной необходимой формой ухода за печью является очистка от загрязнений.

При отсутствии регулярной чистки качество рабочей поверхности печи может ухудшиться, а это в свою очередь может неблагоприятно повлиять на срок службы прибора и, возможно, привести к ситуации, опасной для здоровья пользователя.

**i ВАЖНО:** не пользуйтесь металлическими губками, абразивными чистящими составами, стальными губками, салфетками для мытья посуды с абразивными добавками и прочими средствами, которые могут повредить панель управления, внутренние и наружные поверхности печи. Пользуйтесь губкой с мягким моющим средством или бумажным полотенцем с аэрозольным стеклоочистителем. Распыляйте аэрозольный стеклоочиститель на бумажное полотенце.

Не брызгайте состав прямо на печь.

Регулярно, особенно после случаев переливания продуктов через край посуды, вынимайте поворотный стол и подставку поворотного стола, и протирайте под печи.

Данная печь рассчитана на работу с правильно установленным поворотным столом.

**i ВАЖНО:** не пользуйтесь микроволновой печью при снятом в процессе уборки поворотном столе.

Для чистки внутренних поверхностей печи, передней и задней сторон дверцы и проема дверцы используйте мягкую ветошь, смоченную в воде с добавкой мягкого моющего средства.

**i ВАЖНО:** не допускайте скапливания вокруг дверцы жира и частиц пищи.

Для удаления устойчивых пятен прокипятите в печи чашку воды в течение 2–3 минут. Водяной пар размягчит пятна.

**i ВАЖНО:** при чистке микроволновой печи не используйте паровые чистящие устройства.

Добавьте немного лимонного сока в чашку воды, поставьте ее на поворотный стол и кипятите воду в течение нескольких минут, чтобы устранить запахи внутри печи.

Нагревательный элемент гриля не нуждается в чистке, так как сильный нагрев сжигает все попадающие на него брызги; тем не менее, свод печи вблизи него следует регулярно протирать. Это следует делать, пользуясь теплой воды, моющим средством и губкой.

Если гриль используется нерегулярно, его следует включать раз в месяц на 10 минут для выжигания брызг.

### Эти компоненты можно мыть в посудомоечной машине

- Подставка под поворотный стол.
- Стеклоплавильный поворотный стол.
- Рукоятка блюда для хрустящей корочки.

### Тщательная чистка

Блюдо для получения хрустящей корочки следует мыть водой с добавлением мягкого моющего средства. Сильно загрязненные участки можно чистить жесткой губкой с мягким очистителем. Перед очисткой блюда для получения хрустящей корочки всегда давайте ему остыть.

**i ВАЖНО:** не опускайте в воду и не полощите в воде еще горячее блюдо для хрустящей корочки.

Быстрое охлаждение может стать причиной повреждения блюда.

**i ВАЖНО:** не пользуйтесь стальными губками. Так можно поцарапать поверхность.

Необходимо соблюдать осторожность и не касаться нагревательных элементов и внутренних поверхностей прибора при пользовании им, во избежание получения ожогов. Не допускайте контакт прибора с тканью или другим воспламеняющимся материалом до тех пор, пока все его компоненты полностью не остынут. Перед выполнением любой операции по чистке или обслуживанию необходимо отключать прибор от сети.

При выполнении операций по чистке или обслуживанию используйте защитные перчатки. Дайте прибору остыть, прежде чем выполнять операции по чистке или обслуживанию.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается снимать какие-либо крышки. Необходимо регулярно проверять уплотнения дверцы и участки вокруг них на наличие повреждений. Если эти участки повреждены, не следует пользоваться прибором, пока он не будет отремонтирован квалифицированным специалистом.

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не используйте для чистки пароочистители.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте для чистки стекла дверцы прибора абразивные чистящие средства или металлические скребки, т.к. они могут поцарапать его поверхность, в результате чего стекло может лопнуть.

**Что делать, если ...**

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не работает.	Прибор не включен в электросеть.	Проверьте предохранители и наличие напряжения в сети.
	Не закрыта дверца.	Перед новой попыткой включения печи откройте и закройте ее дверцу.
Появилось одно из следующих сообщений: F2, F3C, F7 или Err2, Err3, Err5.	Прибор сообщает о неисправности одного из датчиков или чего-то подобного.	Подождите десять минут и еще раз попробуйте включить печь. Если неисправность остается, обратитесь в сервисный центр.
Продукт разогревается неравномерно.	Слишком тонкие части, такие как куриные крылышки, не прикрыты от микроволнового излучения.	Накройте более тонкие части алюминиевой фольгой.
	Продукт разогревается на слишком высоком уровне мощности.	Выберите меньшую мощность.
	Остановился поворотный стол.	Проверьте, что поворотный стол и его подставка установлены как следует, а продукт находится в центре прибора и не касается стенок.
Продукт не поворачивается.	Остановился поворотный стол.	Проверьте, что поворотный стол и его подставка установлены как следует, и под печи чистый.

**Авторизованный сервисный центр**

Прежде чем звонить в авторизованный сервисный центр:

1. Попробуйте, возможно, Вы сможете решить проблему самостоятельно (см. таблицу «Что делать, если...»).
2. Вновь выключите и включите прибор, чтобы проверить, устранена ли проблема.

Если проблема остается после описанных проверок, обратитесь в авторизованный сервисный центр IKEA.

При этом сообщите:

- тип неполадки;
- точный тип и модель прибора;
- номер авторизованного сервисного центра, указанный после слова «Service» на табличке технических данных, расположенной внутри печи (видна, когда открыта дверца);
- ваш полный адрес;
- ваш номер телефона.

В случае необходимости ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр IKEA (в таком сервисном центре гарантируется использование оригинальных запасных частей и правильность выполнения ремонта прибора).

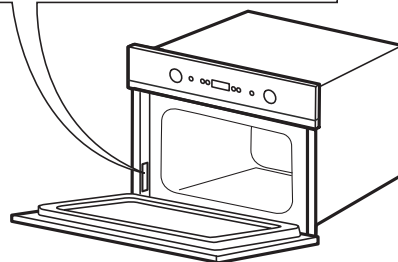


**Технические данные**

Напряжение питания	230 В/50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	2800 Вт
Предохранитель	16 А
Выходная (полезная) мощность микроволнового излучения	900 Вт
Гриль	1600 Вт
Конвекция	1200 Вт
Наружные размеры (ВхШхД)	455 x 595 x 565
Внутренние размеры камеры (В x Ш x Г)	210 x 450 x 420

Технические данные указаны на паспортной табличке, расположенной внутри прибора.

Дата изготовления продукта указаны серийный номер (серийный номер), где третья и четвертая цифры соответствует последним двум цифрам года выпуска и пятый и шестой цифрами как ежегодные номер недели. Например, серийный номер 001509012345 означает, что продукт изготовлен на девятой неделе 2015



**Данные для тестирования разогрева в соответствии со стандартом IEC 60705.**

Международная электротехническая комиссия разработала стандарт для сравнительной проверки нагревательной способности различных микроволновых печей. Для данной печи мы рекомендуем учитывать данные, приведенные в следующей таблице:

Тест	Количество	Примерн. продолжительность	Уровень мощности	Емкость
12.3.1	1000 г	12 - 13 мин	650 Вт	Пирекс 3.227
12.3.2	475 г	5 1/2 мин	650 Вт	Пирекс 3.827
12.3.3	900 г	13 - 14 мин	750 Вт	Пирекс 3.838
12.3.4	1100 г	28 - 30 мин	Конвекция при 190°C + 350 Вт	Пирекс 3.827
12.3.5	700 г	28 - 30 мин	Конвекция при 175°C + 90 Вт	Пирекс 3.827
12.3.6	1000 г	30 - 32 мин	Конвекция при 210°C + 350 Вт	Пирекс 3.827
13.3	500 г	10 мин	160 Вт	

**В соответствии со стандартом МЭК 60350.**

Международная Электротехническая Комиссия разработала стандарт для сравнительной проверки нагревательной способности различных печей. Для данной печи мы рекомендуем учитывать данные, приведенные в следующей таблице:

Тест	Примерн. продолжительность	Температура	Прогрев печи	Принадлежности
8.4.1	30-35 мин	150°C	Нет	Противень для выпечки
8.4.2	18 - 20 мин	170°C	Да	Противень для выпечки
8.5.1	33-35 мин	160°C	Нет	Решетка
8.5.2	65-70 мин	160-170°C	Да	Решетка

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Данная информация предназначена только для квалифицированного персонала.

## Установка

### Установка прибора

Устанавливая прибор, следуйте указаниям специальной инструкции по монтажу, которая находится в комплекте поставки.

Установка и ремонт прибора должны выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями производителя и действующими местными нормами по безопасности. Запрещается ремонтировать или заменять любую из деталей прибора, за исключением случаев, конкретно оговоренных в руководстве.

Работы по установке прибора не должны выполняться детьми. В ходе установки прибора держите детей на удалении. Упаковочный материал (целлофановые пакеты, детали из полистирола и т.п.) является потенциальным источником опасности для детей и должен храниться в недоступном для них месте как во время установки прибора, так и после нее.

При выполнении всех операций по распаковке и установке прибора используйте защитные перчатки. Перемещение и установка прибора должны выполняться не менее чем двумя лицами. Перед выполнением любой операции по установке необходимо отключать прибор от сети.

После распаковки прибора проверьте, не был ли он поврежден во время транспортировки. В случае возникновения любых вопросов обратитесь к продавцу или в ближайший сервисный центр. После распаковки прибора убедитесь в том, что дверца прибора плотно закрывается.

В случае возникновения любых вопросов обратитесь к продавцу или в ближайший сервисный центр. Во избежание повреждений снимайте духовку с основания из полистирола только перед установкой.

При установке следите за тем, чтобы не повредить кабель питания корпусом прибора.

## Предохранительное устройство дверцы

Как разблокировать дверцу, снабженную предохранительным устройством, см. на Рис. 1.

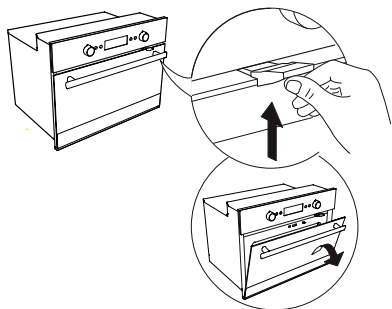


Рис. 1

Предохранительное устройство дверцы можно снять, выполнив последовательность действий, показанных на рисунке (см. Рис. 2).

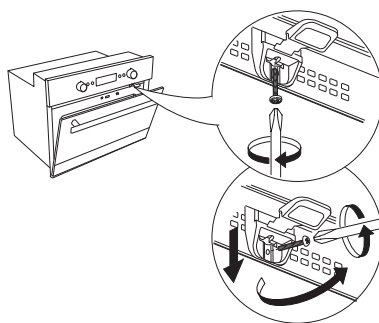


Рис. 2

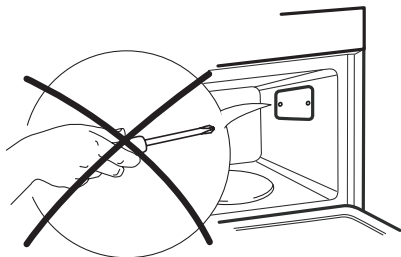


## Подключение к электрической сети

### Перед подключением к электрической сети

Проверьте, чтобы напряжение на табличке технических данных соответствовало напряжению у Вас дома.

Паспортная табличка находится с передней стороны духовки (она видна при открытой дверце). Не снимайте щитки впускных каналов для микроволн, расположенные на боковых стенках рабочей камеры. Они предотвращают попадание жира и частиц пищи в эти каналы.



Перед началом установки удостоверьтесь, что рабочая камера печи пуста. Убедитесь в отсутствии у прибора повреждений. Проверьте, плотно ли закрывается дверца и не повреждено ли ее внутреннее уплотнение. Выньте из печи все принадлежности и протрите ее изнутри мягкой влажной тряпкой. Не пользуйтесь прибором, если повреждены электрический шнур или вилка, если он не работает должным образом, если он поврежден или упал. Не погружайте сетевой шнур или вилку в воду. Держите шнур вдали от горячих поверхностей. В противном случае возможны поражение электрическим током, пожар и т.п.

### После подключения

Прибором можно пользоваться только при плотно закрытой дверце.

Данный прибор должен быть обязательно заземлен в соответствии с действующими нормами. Производитель не несет ответственности за травмы людей, животных или материальный ущерб, который может быть понесен в случае несоблюдения этого требования. Производители не несут ответственность за какие-

либо проблемы, причиной которых является несоблюдение пользователем данных инструкций. Несоблюдение этих инструкций может привести к риску. Изготовитель снимает с себя любую ответственность за травмирование людей или животных или материальный ущерб в случае несоблюдения этих рекомендаций и предостережений.

**ОСТОРОЖНО!** Данный прибор не предназначен для работы с управлением от внешнего таймера или пульта ДУ.

После завершения установки электрические компоненты должны быть недоступны для пользователя.

Согласно действующим правилам техники безопасности при установке прибора должен быть использован многополюсный выключатель с зазором между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.

**ВНИМАНИЕ!** Кабель питания должен иметь достаточную длину для того, чтобы подключить прибор, встроенный в кухонную мебель, к электрической сети.

Не тяните за сетевой шнур прибора.

Если сетевой шнур поврежден, его следует заменить на такой же. Замена сетевого шнура должна выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями производителя и действующими местными нормами по безопасности. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

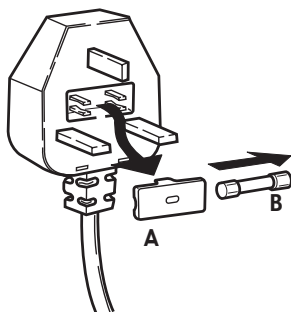
Не пользуйтесь прибором, если повреждены электрический шнур или вилка, если он не работает должным образом, если он поврежден или упал. Не погружайте сетевой шнур или вилку в воду. Держите шнур вдали от горячих поверхностей. Нельзя прикасаться к прибору влажными руками или другими частями тела и нельзя пользоваться им, будучи разутыми.

Не используйте удлинители и переходники с несколькими розетками. Не включайте прибор в розетку, которая может управляться устройством ДУ.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ ТОЛЬКО ДЛЯ ВЕЛИКОБРИТАНИИ И ИРЛАНДИИ

### Замена предохранителя

Если сетевой шнур этого прибора оснащен вилок с предохранителем BS 1363A на 13 ампер, для замены предохранителя в вилке этого типа используйте предохранитель типа BS 1362, утвержденный Объединением испытательных станций (A.S.T.A.) и действуйте следующим образом:



1. Снимите крышку предохранителя (А) и предохранитель (В).
2. Вставьте новый предохранитель на 13А в крышку предохранителя.
3. Установите их обратно в вилку.

**ВАЖНО:** Крышка предохранителя должна устанавливаться на место при замене предохранителя, а если крышка предохранителя была утеряна, не следует пользоваться вилок, пока не будет найдена подходящая замена. Подходящую крышку можно определить по цветной вставке или цветному тиснению на словах в основе вилок. Запасные крышки предохранителей можно приобрести в местном магазине электротоваров.


### Только для Ирландской Республики

Информация, приведенная для Великобритании, часто подходит и для этой страны, но также может использоваться третий тип вилок и розетки, с двумя штырьками и боковым контактом заземления.


### Розетка/вилка (подходит для обеих стран)

Если установленная вилка не подходит для вашей розетки, обратитесь в сервисный центр для получения дальнейших указаний. Не пытайтесь заменить вилку самостоятельно. Эту процедуру должен выполнять квалифицированный мастер сервисного центра в соответствии с инструкциями изготовителя и действующими правилами техники безопасности.

## Охрана окружающей среды


Упаковочный материал может быть подвергнут 100% вторичной переработке, о чем свидетельствует соответствующий символ .

Различные части упаковки должны быть утилизированы в полном соответствии с действующими местными нормами по утилизации отходов.


Данное изделие изготовлено из материалов, допускающих их переработку  или повторное использование. Удаление изделия в отходы должно выполняться с соблюдением соответствующих местных правил.

Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.

### Декларация соответствия

Данный электроприбор, предназначенный для контакта с пищевыми продуктами, соответствует требованиям Регламента ЕС  № 1935/2004; он разработан, изготовлен и выпущен в продажу в соответствии с требованиями по безопасности Директивы по низковольтному оборудованию 2006/95/ЕС (заменяющей Директиву 73/23/ЕЕС с последующими изменениями), а также требованиями по защите Директивы по электромагнитной совместимости (ЭМС) 2004/108/ЕС.



Символ  на изделии или на сопроводительной документации указывает на то, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей вторичной переработки.

Сдача должна производиться в соответствии с местными правилами утилизации отходов. Более подробную информацию о том, как обращаться с бытовыми электроприборами, а также об их сдаче и переработке можно получить в соответствующем местном учреждении, службе сбора бытовых отходов или в магазине, в котором было приобретено изделие.

Прежде чем избавиться от прибора, срежьте шнур питания, чтобы он не мог быть подключен к сети.

*Произведено для ИКЕА:*

**Вирлпул ЕМЕА С.п.А.**

Виа Карло Пизакане 1  
20016 Перо (Милан) - Италия

**Завод:**

Вирлпул ЕМЕА С.п.А.  
Завод Кассинетта  
Лок. Кассинетта  
21024 Биандронно (Варезе) - Италия

**Единственный импортер, уполномоченный изготовителем на территории Российской Федерации:**

ООО «ИКЕА ТОРГ» фактический и юридический адреса  
141400, московская область, г. Химки, микрорайон ИКЕА,  
корп. 1, тел. 4957059426

Сделано в Италии



## ГАРАНТИЯ ИКЕА

**Срок действия гарантии ИКЕА**

Гарантийный срок на бытовую технику, которая продается под торговой маркой ИКЕА, составляет пять (5) лет. Исключение составляют товары серии LAGAN/ЛАГАН, на них Гарантия составляет два (2) года. Гарантия начинает действовать в день покупки. Пожалуйста, сохраняйте чек как подтверждение факта и даты покупки.

**На какую бытовую технику не распространяется пятилетняя (5 лет) гарантия ИКЕА?**

Данная гарантия не распространяется на бытовую технику LAGAN/ЛАГАН, а также технику, приобретенную в магазине ИКЕА до 1 августа 2007 года – на них распространяется двухлетняя гарантия (2 года).

**Кем выполняется техобслуживание?**

Техобслуживание выполняется сервисным центром, авторизованным компанией ИКЕА.

**Что покрывает данная гарантия?**

Данная гарантия покрывает неисправности изделия, обусловленные дефектами конструкции или материалов,

проявившимися после его покупки в магазине ИКЕА. Данная гарантия относится только к случаям бытового использования изделия. Все исключения указаны в пункте «Что не покрывает данная гарантия?». В рамках гарантии предусматривается возмещение затрат, связанных с устранением неисправностей, например затраты на ремонт, запасные части, выполнение работ и дорожные расходы – при условии, что доступ к технике в целях ремонта не затруднен и не вызывает существенных расходов. При данных условиях применимы нормы ЕС (№ 99/44/EG) и соответствующие местные правила и предписания. Замененные запчасти переходят в собственность компании ИКЕА.

**Что ИКЕА делает, чтобы устранить неисправность?**

Сервисная служба, уполномоченная компанией ИКЕА, изучит изделие и решит, покрывается ли случай данной гарантией. Если будет решено, что изделие попадает под действие гарантии, то сервисная служба ИКЕА или ее авторизованный партнер произведет либо ремонт

неисправного изделия, либо его замену таким же или аналогичным.

#### Что не покрывает данная гарантия?

- Естественный износ;
- Умышленные повреждения; повреждения вследствие небрежного обращения, обусловленные невнимательностью, несоблюдением инструкций по эксплуатации, неправильной установкой или подключением к электрической сети с напряжением, не соответствующим техническим требованиям прибора; повреждения, вызванные химическими или электрохимическими реакциями; повреждения, обусловленные ржавчиной, коррозией или воздействием воды, в том числе, но не ограничиваясь этим, повреждения, вызванные повышенной жесткостью воды, подаваемой в сети водоснабжения; повреждения, вызванные аномальными условиями окружающей среды;
- Расходные материалы и запчасти, в том числе батареи и лампочки;
- Повреждения нефункциональных и декоративных деталей, не влияющих на нормальную работу устройства, в том числе любые царапины или возможное различие в цвете.
- Случайные повреждения, вызванные присутствием инородных предметов и/или веществ, а также чистой или устранимым засоров в фильтрах, системах слива или дозаторах моющих средств.
- Повреждения следующих деталей: стеклокерамики, аксессуаров, корзин для посуды и столовых приборов, подающих и сливных труб, уплотнителей, ламп и плафонов для ламп, экранов, ручек, корпуса и частей корпуса (эти детали попадают под действие гарантии, только если сервисный центр представит

заключение, что причиной повреждений был производственный брак).

- Случаев, если дефекты не были обнаружены специалистом во время визита.
- На ремонт, выполненный не уполномоченными обслуживающими организациями либо не авторизованными сервис партнерами, а так же с использованием неоригинальных запасных частей.
- На ремонт вследствие неправильной установки.
- На повреждения, возникшие при бытовом использовании товара.
- Повреждения, возникшие при перевозке товара. Если покупатель самостоятельно отвозит товар домой или по другому адресу, IKEA не несет ответственности за повреждения, возникшие при перевозке. Тем не менее, если услуга доставки была заказана покупателем в IKEA, все повреждения, возникшие при перевозке товара, несет IKEA (но не в рамках данной гарантии).
- Условия выполнения установки бытовой техники IKEA, за исключением случаев, когда необходимость установки вызвана ремонтом или заменой неисправных частей.  
При покупке бытовой техники в IKEA услуга первоначальной установки не включена в стоимость товара. Если уполномоченные IKEA обслуживающие организации или авторизованные сервис-партнеры осуществляют ремонт или замену бытового прибора в соответствии с условиями данной гарантии, уполномоченные обслуживающие организации или авторизованные сервис-партнеры обязуются при необходимости выполнить повторную установку отремонтированного бытового прибора или бытового прибора, заменяющего неисправный.

Данные ограничения не распространяются, если установка была произведена квалифицированным специалистом, с использованием оригинальных запасных частей для адаптации бытовой техники к требованиям технической безопасности другой страны ЕС.

### Применимость законодательства конкретной страны

Гарантия, предоставляемая IKEA, полностью покрывает или даже превышает все требования местного законодательства, которые могут отличаться в разных странах. Условия этой гарантии никоим образом не ограничивают права потребителя, устанавливаемые законодательством конкретной страны.

### Зона действия

Если изделие было куплено в одной стране ЕС и перевезено в другую страну ЕС, гарантийное обслуживание будет производиться на условиях действующих во второй стране. Обязательства по сервису в рамках гарантии выполняются только в случае, если изделие было установлено с соблюдением следующих требований: стране, где клиент обратился за гарантийным обслуживанием;

- технических требований, принятых в стране, где клиент обратился за гарантийным обслуживанием;
- правил техники безопасности, приведенных в инструкциях по сборке и в руководстве пользователя.

### Авторизованный сервисный центр IKEA

Вы можете обращаться в авторизованный сервисный центр IKEA по следующим вопросам:

1. подача заявки на выполнение гарантийного ремонта;
2. Рекомендации и техническая консультация по установке техники, купленной в магазине IKEA, в кухонную мебель IKEA;

3. За разъяснением функций и правил эксплуатации техники, купленной в магазине IKEA.

Для получения оптимального результата просим вас тщательно изучить сопроводительные документы и инструкцию по эксплуатации перед обращением в сервисный центр.

### Как связаться с нами, если вам нужна наша помощь



Пожалуйста, ознакомьтесь со списком авторизованных сервисных центров IKEA, который представлен на последней странице этой инструкции



**Для ускорения обслуживания просим вас звонить по телефонам, указанным на последней странице данной гарантии. При этом просьба указывать 8-значный артикульный номер товара IKEA и 12-значный серийный номер изделия, приведенные на заводской этикетке.**



### **ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯЙТЕ ЧЕК!**

Чек является подтверждением покупки, его необходимо предъявлять при обращении за гарантийным обслуживанием. В чеке так же указаны название изделия и его артикульный номер (8-значный код изделия).


### Нужна дополнительная помощь?


По всем дополнительным вопросам, не касающимся гарантийного обслуживания, обращайтесь в отдел обслуживания покупателей ближайшего магазина IKEA. Пожалуйста, тщательно изучите сопроводительные документы перед обращением.

## Obsah

Bezpečnostné predpisy	79	Technické údaje	96
Opis spotrebiča	83	Inštalácia	98
Ovládací panel	85	Bezpečnostná poistka dvierok	98
Každodenné použitie	86	Elektrické zapojenie	99
Čistenie a údržba	93	Ochrana životného prostredia	101
Čo robiť, ak ...	95	ZÁRUKA IKEA	102

## Bezpečnostné predpisy

 Starostlivo si prečítajte a uložte pre budúce použitie. Tento návod a samotný spotrebič poskytujú bezpečnostné upozornenia, ktoré si musíte prečítať a vždy dodržiavať.


 Toto je výstražný bezpečnostný symbol. Tento symbol upozorňuje na možné nebezpečenstvá, ktoré by mohli spôsobiť smrť alebo zranenie vám alebo iným osobám.

Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť riziká. V prípade nedodržania odporúčaní a ochranných opatrení výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za zranenia osôb alebo zvierat, ako aj za poškodenie majetku.

Veľmi malé deti (0 – 3 roky) a malé deti (3 – 8 rokov) sa k spotrebiču nesmú priblížiť, pokiaľ nie sú pod stálym dohľadom.

Deti vo veku 8 rokov a staršie

a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí môžu spotrebič používať iba pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak pochopili hroziace nebezpečenstvo. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie ani údržbu spotrebiča.

 **VAROVANIE!** Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania môžu zahriať na vysokú teplotu. Dávajte pozor a vyhýbajte sa dotyku ohrevných telies. Nedovoľte prístup malým deťom. Počas a po použití spotrebiča sa nedotýkajte ohrevných článkov ani jeho vnútorného povrchu - hrozí nebezpečenstvo popálenín. Nedovoľte, aby sa spotrebič dostal do kontaktu s tkaninami alebo iným horľavým

materiálom, kým sa komponenty dostatočne neochladia.

Nezohrievajte ani nepoužívajte v rúre, ani v jej blízkosti horľavé materiály. Hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu spôsobené spalínami.

Neodstraňujte dosky na ochranu pred privádzanými mikrovlnami umiestené na bočných stenách vnútra rúry.

**⚠ VAROVANIE!:** Ak sa pri oprave odmontuje akýkoľvek ochranný kryt proti pôsobeniu mikrovlnnej energie, je nebezpečné zveriť opravu niekomu inému, ako kompetentnému servisnému technikovi.

Spotrebič je určený iba na používanie v domácnosti na prípravu jedál.

Tento spotrebič je určený na používanie ako zabudovaný spotrebič. Nepoužívajte ho ako voľne stojaci spotrebič.

Tento spotrebič je určený na ohrev jedál a nápojov. Sušenie potravín alebo odevov a ohrev ohrievacích vankúšikov, papúč, špongií, vlhkých utierok a podobných predmetov môže viesť k nebezpečenstvu poranenia, vznietenia alebo

požiaru.

**UPOZORNENIE:** Spotrebič nie je určený na prevádzku s ovládaním pomocou externých časomerov alebo samostatných diaľkových systémov. Spotrebič nepoužívajte vo vonkajších priestoroch. V spotrebiči ani v jeho blízkosti neskladujte výbušné ani horľavé látky ako tlakové nádoby s aerosólmi ani naftu alebo iné horľavé materiály: pri nečakanom zapnutí spotrebiča by mohol vzniknúť požiar. Inštaláciu a opravy musí vykonávať kvalifikovaný technik, v súlade s pokynmi výrobcu a vnútroštátnymi predpismi. Nikdy neopravujte ani nevymieňajte žiadnu časť spotrebiča, ak to nie je špecificky uvedené v návode na používanie.

Inštaláciu spotrebiča nesmú vykonávať deti. Počas inštalácie nedovoľte, aby sa k spotrebiču priblížili deti. Obalový materiál (plastové vrecká, polystyrénové diely a pod.) uchovávajte počas inštalácie a po nej mimo dosahu detí.

Pri vybalovaní a inštalácii vždy noste ochranné rukavice.

Pri inštalácii musia spolupracovať



aspoň dve osoby.

**VAROVANIE:** Nepoužívajte predlžovacie napájacie káble, rozdvójky ani adaptéry.

Spotrebič nezapájajte do zásuvky, ktorá sa dá ovládať diaľkovým ovládačom.

**VAROVANIE:** Elektrický napájací kábel musí byť dostatočne dlhý na zapojenie spotrebiča po jeho umiestnení do výklenku, aby dosiahol až k napájacej elektrickej zásuvke.

Spotrebič nepoužívajte, ak jeho dvierka nie sú pevne zavreté.

Prehriaty tuk a olej sa môžu vznietiť. Počas prípravy mastných jedál, jedál s obsahom oleja alebo alkoholu (napr. rum, koňak, víno) dávajte vždy veľký pozor.

Nenechávajte spotrebič bez dozoru, predovšetkým, ak pri varení používate papier, plasty alebo iné horľavé materiály.

Papier môže zuhorieť alebo spáliť sa a niektoré plasty sa môžu pri ohreve jedál roztaviť.

Spotrebič by sa pri používaní mikrovln nemal používať bez potravín. Takéto používanie spotrebiča s vysokou pravdepodobnosťou spôsobí jeho poškodenie.

Aby ste predišli poškodeniu, vložte do vnútra pohár s vodou. Voda pohltí mikrovlnnú energiu a spotrebič sa nepoškodí.

Počas sušenia potravín nenechávajte rúru bez dozoru.

Spotrebič nepoužívajte na sušenie textilu, papiera, korenia, bylín, dreva, kvetín, ovocia ani iných horľavých materiálov.

Mohol by vzniknúť požiar.

**VAROVANIE:** V spotrebiči nezohrievajte ani nevaríte uzavreté nádoby ani poháre. Tlak, ktorý vznikne vnútri, môže spôsobiť výbuch a poškodenie spotrebiča.

**VAROVANIE:** Pri používaní spotrebiča v kombinovanom režime ho smú deti používať iba pod dohľadom dospeléj osoby, pretože teplota dosahuje vysoké hodnoty.

Spotrebič nepoužívajte na prípravu alebo ohrev celých vajčiek, so škrupinou alebo bez nej, pretože môžu explodovať, dokonca aj po ukončení mikrovlnného ohrevu.

Ak pri príprave jedál používate alkoholické nápoje (napríklad rum, koňak, víno a pod.), pamätajte, že alkohol sa pri vysokých teplotách vyparuje.

Môže tým vzniknúť riziko, že uvoľnené alkoholové pary sa pri kontakte s elektrickým ohrevným článkom vznietia.

Pri vyberaní nádob a príslušenstva z horúcej rúry používajte ochranné rukavice, dávajte pozor na ohrevné články.

Pri vznietení materiálu v spotrebiči alebo v jeho blízkosti, alebo ak zbadáte dym, nechajte dvierka zatvorené a spotrebič vypnite. Elektrický napájací kábel vytiahnite z elektrickej zásuvky alebo odpojte napájanie vypnutím poistky alebo ističa. Pred vložením do rúry odstráňte z papierových alebo plastových vreciek drôtené svorky.

Nepoužívajte spotrebič na smaženie, pretože teplotu oleja nemožno kontrolovať.

**VAROVANIE:** Kvapaliny sa môžu prehriať nad bod varu aj bez prítomnosti bubliniek. Horúca tekutina môže v dôsledku toho náhle vykypieť. Nasledujúcimi opatreniami predídete takémuto ohrozeniu:

1. Nepoužívajte nádoby s rovnými stenami a úzkym hrdlom.
2. Kvapalinu v nádobe pred

vložením do spotrebiča premiešajte a nechajte v nej čajovú lyžičku.

3. Po ohriatí nechajte tekutinu chvíľu odstáť a pred opatrným vybratím nádoby zo spotrebiča ju znovu premiešajte.

**VAROVANIE:** Detské jedlá alebo nápoje vo fľaši na kŕmenie po zohriatí vždy premiešajte a pred podávaním skontrolujte ich teplotu.

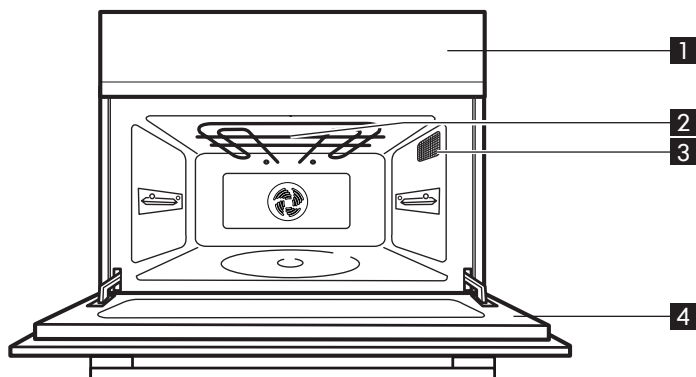
**VAROVANIE:** Nesnažte sa odmontovať žiadny kryt.

Tesnenie dvierok a oblasti tesnenia dvierok treba pravidelne kontrolovať, či nie sú poškodené. Je zakázané uvádzať do činnosti spotrebič s poškodenými tesneniami a dosadacími plochami tesnenia dvierok, kým ho neopraví kvalifikovaný technik.

**VAROVANIE:** Nikdy nepoužívajte čistiace zariadenia využívajúce paru.

**VAROVANIE:** Na čistenie skla dvierok spotrebiča nepoužívajte agresívne abrazívne prostriedky ani ostré kovové škrabky, ktoré by mohli poškriabať povrch, pretože by to mohlo spôsobiť prasknutie skla.

## Opis spotrebiča

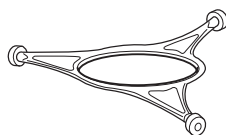


- 1** Ovládací panel  
**2** Grilovací článok

- 3** Osvetlenie vnútra  
**4** Dvierka

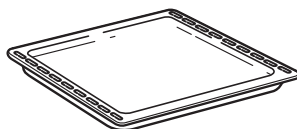
## Príslušenstvo

Držiak otočného taniera



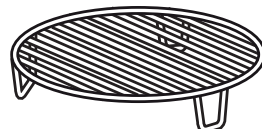
1x

Plech na pečenie



1x

Drôtený rošť



1x

Sklenený otočný tanier



1x

**Všeobecné informácie**

V súčasnosti je na trhu bohatá ponuka riadu. Pred nákupom sa presvedčte, či je vhodný na použitie v mikrovlnných rúrach. Pred varením sa presvedčte, či používané pomôcky sú vhodné do mikrovlnných rúr a či prepúšťajú mikrovlny.

Po vložení jedla s riadom do mikrovlnnej rúry skontrolujte, či sa nedotýka vnútorných stien.

Týka sa to predovšetkým kovového riadu a riadu s kovovými časťami.

Dotyk kovových častí s vnútornými stenami rúry počas jej prevádzky spôsobuje iskrenie, ktoré môže rúru poškodiť.

Na zatienenie malých častí jedla sa dá použiť bezpečným spôsobom alobal, aby sa nedostali do kontaktu s vnútrou rúry.

Pred zapnutím rúry vždy skontrolujte, či sa otočný tanier voľne otáča.

**Držiak otočného taniera**

Vložte držiak otočného taniera na jeho miesto v rúre.

Držiak otočného taniera používajte pod skleneným otočným tanierom. Na držiak otočného taniera nikdy nekladte iný riad.

**Sklenený otočný tanier**

Položte sklenený otočný tanier na držiak otočného taniera.

Sklenený otočný tanier sa používa pri všetkých spôsoboch varenia. Zbiera kvapkajúcu šťavu a kúsky jedla, ktoré by sa inak usadzovali v rúre a znečisťovali ju.

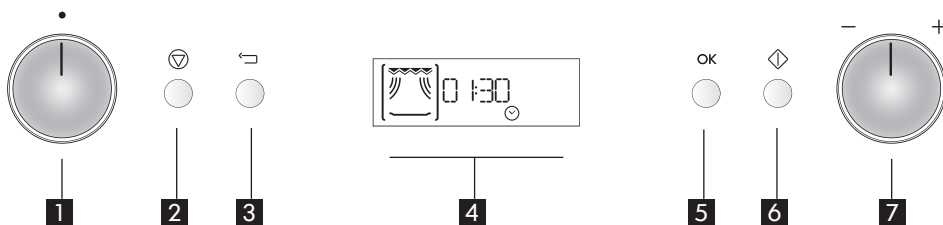
**Drôtený rošt**

Pri grilovaní grilom alebo pri kombinovanej príprave jedla (mikrovlny a gril) používajte drôtený rošt.

**Plech na pečenie**

Tanier na pečenie používajte iba pri príprave jedla s funkciou teplovzdušný ohrev alebo pri grilovaní. Nikdy ho nepoužívajte v kombinácii s mikrovlnami.

## Ovládací panel



**1** Viacfunkčný zatláčací gombík

**2** Tlačidlo Stop

**3** Tlačidlo Späť

**4** Displej

**5** Tlačidlo OK

**6** Tlačidlo Štart

**7** Nastavovací zatláčací gombík

### Vysúvacie gombíky

-Pri použití týchto gombíkov zatlačte na ich stred.

-Gombík sa vysunie.

-Otočte ho do požadovanej polohy.

Po ukončení varenia otočte gombík na 0 a znovu ho stlačte, aby sa zasunul do pôvodnej polohy.

## Každodenné použitie

### Ochrana pred štartom / zámok

Táto automatická bezpečnostná funkcia sa aktivuje jednu minútu potom, čo sa rúra vráti do „pohotovostného režimu“. Rúra je v pohotovostnom režime, keď sa zobrazuje čas v 24-hodinovom formáte, alebo, ak nie sú nastavené hodiny, keď je displej prázdny. Bezpečnostný zámok sa odblokuje otvorením a zatvorením dvierok, napr. pri vložení potravín. Inak sa na displeji zobrazí „DOOR“ (dvierka).

### Ochladenie

Po ukončení funkcie môže rúra vykonať proces chladenia. Je to normálne. Po tomto procese sa rúra automaticky vypne.

Ak je teplota vyššia ako 100 °C, pri režime stand-by sa na displeji rúry zobrazí nápis „HOT“ a teplota vnútri rúry. Pri vyberaní jedla z rúry dávajte pozor, aby ste sa nedotkli horúceho povrchu. Pri vyberaní horúceho taniera používajte ochranné rukavice.

Výstraha „HOT“ ostane aktívna, kým teplota v rúre neklesne pod hodnotu 50 °C.

Proces chladenia je možné prerušiť, bez akéhokoľvek poškodenia rúry, jednoduchým otvorením dvierok.

### Nastavenia

Pri prvom zapnutí rúry vás rúra vyzve, aby ste nastavili hodiny.

Po výpadku dodávky elektriny budú hodiny blikať a bude ich treba znovu nastaviť.

Rúra má k dispozícii niekoľko funkcií, ktoré môžete upraviť podľa svojich uprednostnení.



1. Podržte stlačené tlačidlo Stop, kým sa nezobrazí možnosť nastavení (pribl. 3 sek.).
2. Nastavovací gombík stlačte, aby sa

vysunul a zvolte niektoré z nasledujúcich nastavení, ktoré chcete upraviť

Hodiny  
Sound (Zvuk)  
ECO  
Jas

3. Stlačením tlačidla stop vystúpte z funkcie nastavení a uložte do pamäti všetky zmeny, ktoré ste urobili.

### Hodiny



1. Stlačte tlačidlo OK (číslice vľavo (hodiny) blikajú).
2. Nastavovací gombík vysuňte a otočením nastavte hodiny.
3. Stlačte tlačidlo OK (budú blikať dve prave číslice (minúty)).
4. Otáčaním nastavovacieho gombíka nastavte minúty.
5. Ešte raz stlačte tlačidlo OK.

Hodiny sú nastavené a spustené.

Ak chcete zrušiť zobrazenie hodín na displeji, jednoducho znovu nastavte režim nastavovania hodín a podržte stlačené tlačidlo Stop, kým číslice neprestanú blikať.

### Zvuk



1. Stlačte tlačidlo OK.
2. Otočením ovládacieho gombíka zapnite (ON) alebo vypnite (OFF) bzučiak.
3. Opätovným stlačením tlačidla OK potvrdíte zmenu.

## Eco ECO



1. Stlačte tlačidlo OK.
2. Otočením ovládacieho gombíka zapnite (ON) alebo vypnite (OFF) funkciu ECO.
3. Opätovným stlačením tlačidla OK potvrdíte zmenu.

Keď je aktívny režim ECO, jas displeja sa po 1 minúte automaticky prepne na nižšiu úroveň. Keď je režim ECO vypnutý, jas displeja sa po 3 minútach prepne na rovnakú nižšiu úroveň. Zapne sa automaticky späť opäť po stlačení tlačidla alebo pri otvorení dvierok.

## Jas



1. Stlačte tlačidlo OK.
2. Stlačením vysuňte nastavovací gombík a jeho otočením nastavte úroveň jasu podľa svojho želania.
3. Opätovným stlačením tlačidla OK potvrdíte zmenu.

## Rýchly štart

Táto funkcia sa používa na rýchly ohrev potravín s vysokým obsahom vody, ako sú číre polievky, káva alebo čaj.



S gombíkom vo zvislej polohe stlačte tlačidlo Štart, čím sa aktivuje funkcia Jet Start. Funkcia Jet Start automaticky zapne ohrev pri plnom mikrovlnnom výkone a doba varenia bude nastavená na 30 sekúnd. Každé nasledujúce stlačenie predlžuje dobu

o 30 sekúnd.

Dobu možno skrátiť a predĺžiť aj ovládacím gombíkom.

## Varenie a ohrev mikrovlnami

Použite túto funkciu na bežné varenie a ohrev potravín ako zelenina, ryby, zemiaky a mäso.



1. Stlačením vysuňte viacúčelový ovládač a otáčajte ním, kým sa nezobrazí funkcia mikrovln.
2. Stlačte nastavovací gombík, aby sa vysunul a otočením nastavte výkon mikrovln.
3. Stlačením tlačidla OK potvrdíte svoju voľbu.
4. Otočením ovládacieho gombíka nastavte dobu prípravy jedla.
5. Stlačte tlačidlo Štart.

Po spustení procesu prípravy jedla: doba sa dá jednoducho predlžovať v 30-sekundových krokoch stlačením tlačidla Štart. Každé stlačenie predlžuje čas o 30 sekúnd.

Dobu možno skrátiť i predĺžiť aj otočením ovládača.

Úroveň výkonu sa dá počas prípravy jedla meniť stlačením tlačidla Späť a otočením ovládacieho gombíka.

## Úroveň výkonu

Iba mikrovlny	
Výkon	Odporúčané použitie:
900 W	Ohrievanie nápojov, vody, vývarov, kávy, čaju alebo iných potravín s vysokým obsahom vody. Ak jedlo obsahuje vajce alebo smotanu, zvolte nižší výkon.
750 W	Varenie zeleniny, mäsa a pod.
650 W	Varenie rýb.
500 W	Šetrné varenie, napr. omáčky s vysokým obsahom bielkovín, jedlá so syrom alebo s vajíčkami a ukončenie prípravy dusených jedál.
350 W	Mierne dusenie, roztápanie masla a čokolády.
160 W	Rozmrazovanie. Zmäkčovanie masla, syrov.
90 W	Zmäkčovanie zmrzliny.
0 W	Na samostatné použitie časovača.

**Kombi** 

Používajte túto funkciu na prípravu gratinovaných jedál, lasagní, hydiny a pečených zemiakov.



1. Stlačením vysuňte viacúčelový ovládač a otáčajte ním, kým sa nezobrazí kombinovaná funkcia.
2. Stlačte nastavovací gombík, aby sa vysunul a otočením nastavte úroveň grilu (1-2-3).
3. Stlačením tlačidla OK potvrdíte svoju voľbu. Automaticky sa dostanete k ďalšiemu nastaveniu.
4. Otočením ovládacieho gombíka nastavte mikrovlnný výkon.

5. Stlačením tlačidla OK potvrdíte svoju voľbu.
6. Otočením ovládacieho gombíka nastavte dobu prípravy jedla.
7. Stlačte tlačidlo Štart.

Maximálny mikrovlnný výkon počas používania grilu je obmedzený pôvodným nastavením z výroby.

Mikrovlny sa dajú vypnúť znížením mikrovlnného výkonu na 0 W. Po dosiahnutí 0 W sa rúra prepne iba na funkciu Gril.

Combi	
Výkon	Odporúčané použitie:
650 W	Príprava zeleniny a gratinovaných jedál
350 - 500 W	Príprava hydiny a lasagní
160 - 350 W	Príprava rýb a mrazených gratinovaných jedál
160 W	Príprava mäsa
90 W	Gratinovanie ovocia

**Gril** 


Túto funkciu použite na rýchle dosiahnutie lákavej hnedej kôrky jedla.

1. Stlačením vysuňte viacúčelový ovládač a otáčajte ním, kým sa nezobrazí funkcia grilu.
  2. Stlačte nastavovací gombík, aby sa vysunul a otočením nastavte úroveň grilu (1-2-3), potom stlačte tlačidlo OK
  3. Stlačte nastavovací gombík, aby sa vysunul a otočením nastavte čas prípravy jedla.
  4. Stlačte tlačidlo Štart.
- Potraviny uložte na drôtený rošt. Potraviny počas prípravy obráťte.



Pred grilovaním sa presvedčte, či je použitý riad odolný voči teplu a vhodný na použitie v rúre.

**i DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** Pri grilovaní nepoužívajte plastový riad. Roztavil by sa. Takisto nie sú vhodné drevené, ani papierové pomôcky.

### Automatické rozmrazovanie

Používajte túto funkciu na rozmrazovanie mäsa, hydiny, rýb, zeleniny a chleba. Automatické rozmrazovanie sa môže použiť iba ak majú potraviny čistú hmotnosť v rozmedzí 100 g – 2,5 kg.

Potraviny vždy uložte na sklenený otočný tanier.



1. Stlačením vysuňte viacúčelový ovládač a otáčajte ním, kým sa nezobrazí funkcia automatického rozmrazovania.
2. Stlačte nastavovací gombík, aby sa vysunul a otočením zvolte triedu potravín.
3. Stlačením tlačidla OK potvrdíte svoju voľbu.
4. Otočením ovládacieho gombíka nastavte hmotnosť.
5. Stlačením tlačidla OK potvrdíte svoju voľbu.
6. Stlačte tlačidlo Štart.

### Hmotnosť:

Pri tejto funkcii musí rúra poznať čistú hmotnosť potravín. Rúra potom automaticky vypočíta potrebný čas, kedy sa má ukončiť proces.

Ak je hmotnosť nižšia alebo vyššia ako odporúčaná: Postupujte podľa pokynov v časti pre varenie a ohrev mikrovlnami a pri rozmrazovaní nastavte výkon 160 W.

### Mrazené potraviny:

Ak je teplota potravín vyššia ako teplota hlboko zmrazených (-18°C), nastavte nižšiu hmotnosť.

Ak je teplota potravín nižšia ako teplota hlbokého zmrazenia (-18°C), nastavte vyššiu hmotnosť potravín.

Potraviny	Rady
 Mäso (100 g - 2,0 kg)	Mleté mäso, kotlety, rezne alebo mäso na pečenie. Potraviny obráťte keď vás k tomu rúra vyzve.
 Hydina (100 g - 3,0 kg)	Celé kurča, kúsok alebo rezne. Potraviny obráťte keď vás k tomu rúra vyzve.
 Ryby (100 g - 2,0 kg)	Vcelku, kúsok alebo filé. Potraviny obráťte keď vás k tomu rúra vyzve.
 Zelenina (100 g - 2,0 kg)	Miešaná zelenina, hrášok, brokolica a pod. Keď vás k tomu rúra vyzve, jedlo obráťte.
 Chlieb (100 g - 2,0 kg)	Bochník, zemle alebo rožky. Potraviny obráťte keď vás k tomu rúra vyzve.

Pre potraviny, ktoré nie sú uvedené v tejto tabuľke a ak je ich hmotnosť nižšia alebo vyššia ako odporúčaná hmotnosť, použite postup uvedený v časti „Varenie a ohrev mikrovlnami“ a nastavte pri rozmrazovaní 160 W.

**i DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** Zmrazené potraviny nekladte priamo na horúci otočný tanier. Potraviny položte na tanier a ten položte na otočný tanier.

Mrazené potraviny v plastových vreckách, fóliách alebo v kartónových obaloch sa môžu vložiť priamo do rúry, ak obal nemá žiadne kovové časti (napr. sponky).

Tvar obalu ovplyvňuje čas rozmrazovania. Plytké balíčky sa rozmrazujú rýchlejšie ako hrubý blok.

Oddel'te jednotlivé kusy, keď sa začínajú rozmrazovať.

Jednotlivé plátky sa rozmrazia ľahšie.

Ak sa časti potravín začínajú zohrievať, ochráňte ich malými kúskami hliníkovej fólie (napr. nohy a konce krídel kurčaťa).

Veľké kusy mäsa s kosťou v polovici rozmrazovania obráťte.

Varené pokrmy, guláš a mäsové omáčky sa ľahšie rozmrazujú, ak sa pri rozmrazovaní premiešajú.

Pri rozmrazovaní je lepšie pokrm nerozmraziť úplne, dokončí sa počas odstátia.

Čas odstátia po rozmrazovaní vždy zlepšuje výsledok, pretože sa vyrovná teplota celého pokrmu.

### Manuálne rozmrazovanie

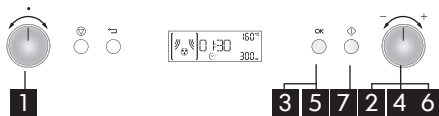
Postupujte podľa pokynov v časti "Varenie a ohrev mikrovlnami" a pri manuálnom rozmrazovaní nastavte výkon 160 W.

Potraviny pravidelne kontrolujte.

Skúsenosti vás naučia nastaviť vhodnú dobu pre rôzne množstvá potravín.

### MW - Horúci vzduch

Táto funkcia sa používa na prípravu pečeného mäsa, hydiny, zemiakov v šupke, hotových mrazených jedál, piškótových koláčov, zákuskov, rýb a nákyrov.



1. Stlačením vysuňte multifunkčný gombík a otáčajte ním, kým nenájdete funkciu MW-Teplovzdušný ohrev (na displeji sa zobrazí predvolená teplota a MW

výkon).

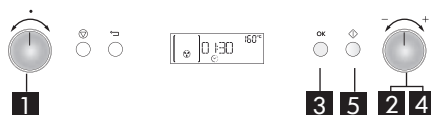
2. Stlačte nastavovací gombík, aby sa vysunul a otočením nastavte teplotu.
3. Stlačením tlačidla OK potvrd'te svoju voľbu. Automaticky sa dostanete k ďalšiemu nastaveniu.
4. Otočením ovládacieho gombíka nastavte úroveň mikrovlnného výkonu.
5. Stlačením tlačidla OK potvrd'te svoju voľbu. Automaticky sa dostanete k ďalšiemu nastaveniu.
6. Otočením ovládacieho gombíka nastavte dobu prípravy jedla.
7. Stlačte tlačidlo Štart.

Na uloženie potravín vždy používajte drôtený rošt, aby bolo zaručené prúdenie vzduchu okolo nich. Po zapnutí ohrevu môžete teplotu jednoducho upraviť otáčaním ovládacieho gombíka. Pomocou tlačidla na návrat sa vrátite na miesto zmeny výkonu alebo koncovej teploty. Výkon mikrovln sa dá nastaviť na 0 W. Maximálny výkon mikrovln pri použití funkcie horúceho vzduchu je obmedzený nastavením vo výrobe.

MW - Horúci vzduch	
Výkon	Odporúčané použitie výkonu:
350 W	Príprava hydiny, rýb a gratinovaných jedál
160 W	Pečenie mäsa
90 W	Pečenie chleba a koláčov

### Horúci vzduch

Táto funkcia je určená na pečenie snehových sušienok, zákuskov, piškótových koláčov, suflé, hydiny a mäsa.



1. Stlačením vysuňte multifunkčný gombík a otáčajte ním, kým nenájdete funkciu teplovzdušného ohrevu (na displeji

sa zobrazí predvolená teplota a MW výkon).

2. Stlačte nastavovací gombík, aby sa vysunul a otočením nastavte teplotu.
3. Stlačením tlačidla OK potvrdíte svoju voľbu.
4. Otočením ovládacieho gombíka nastavte dobu prípravy jedla.
5. Stlačte tlačidlo Štart.

Na uloženie potravín vždy používajte drôtený rošt, aby bolo zaručené prúdenie vzduchu okolo nich.

Pri pečení malých kúskov ako sušienok alebo žemlí, použite plech na pečenie. Po zapnutí ohrevu môžete teplotu jednoducho upraviť otáčaním ovládacieho gombíka. Pomocou tlačidla na návrat sa vráťte na miesto zmeny koncovej teploty.

### Predohrev

Používajte túto funkciu na predohrev prázdnej rúry.

Predohrev sa vždy vykonáva s prázdnu rúrou, ako v prípade normálnej rúry pred pečením.



1. Stlačením vysuňte multifunkčný gombík a otáčajte ním, kým nenájdete funkciu predohrevu (na displeji sa zobrazí predvolená teplota a MW výkon).
2. Stlačte nastavovací gombík, aby sa vysunul a otočením nastavte teplotu.
3. Stlačte tlačidlo Štart. Počas procesu rýchleho ohrevu sa bude zobrazovať aktuálna teplota vnútri rúry.

Pred spustením funkcie predohrevu ani počas neho nevkladajte do rúry jedlo. Intenzívnym teplom by sa spálilo. Po zapnutí ohrevu môžete teplotu jednoducho upraviť otáčaním ovládacieho gombíka. Po dosiahnutí nastavenej teploty si rúra udrží nastavenú teplotu 10 minút, potom sa vypne.

Počas tejto doby vložte jedlo do rúry a zvolte funkciu teplovzdušného ohrevu alebo kombinácie MW+teplotvzdušného ohrevu.

### Kuchynský časovač

Použite túto funkciu, keď potrebujete kuchynské minútky na odmeranie presného času pri rôznom použití, ako napr. varenie vajíčok alebo kysnutie cesta pred pečením a pod.



1. Stlačením vysuňte viacúčelový ovládač a otáčajte ním, kým sa nezobrazí funkcia TIMER.
2. Stlačte nastavovací gombík, aby sa vysunul a otočením nastavte dobu na časovači.
3. Stlačte tlačidlo OK.

Po uplynutí nastavenej doby zaznie zvukový signál.

Ak tlačidlo Stop stlačíte 2-krát alebo otočením multifunkčného gombíka skôr, ako časovač ukončí odpočítavanie, sa nastavená doba vynuluje.

**VAROVANIE:** Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania zahrievajú na vysokú teplotu. Dávajte pozor a vyhýbajte sa dotyku ohrevných telies. Nedovoľte prístup malým deťom. Počas a po použití spotrebiča sa nedotýkajte ohrevných článkov ani jeho vnútorného povrchu - hrozí nebezpečenstvo popálenín. Nedovoľte, aby sa spotrebič dostal do kontaktu s tkaninami alebo iným horľavým materiálom, kým sa komponenty dostatočne neochladia.

**VAROVANIE:** V spotrebiči nezohrievajte ani nevarujte uzavreté nádoby ani poháre. Tlak, ktorý vznikne vnútri, môže spôsobiť výbuch a poškodenie spotrebiča.

**VAROVANIE:** Pri používaní spotrebiča v kombinovanom režime ho smú deti používať

iba pod dohľadom dospelaj osoby, pretože teplota dosahuje vysoké hodnoty.

**VAROVANIE:** Kvapaliny sa môžu prehriať nad bod varu aj bez prítomnosti bubliniek. Horúca tekutina môže v dôsledku toho náhle vykypieť. Nasledujúcimi opatreniami predídete takémuto ohrozeniu:

1. Nepoužívajte nádoby s rovnými stenami a úzkym hrdlom.
2. Kvapalinu v nádobe pred vložením do spotrebiča premiešajte a nechajte v nej čajovú lyžičku.
3. Po ohriatí nechajte tekutinu chvíľu odstáť a pred opatrným vybratím nádoby zo spotrebiča ju znovu premiešajte.

**VAROVANIE:** Detské jedlá alebo nápoje vo fľaši na kŕmenie po zohriatí vždy premiešajte a pred podávaním skontrolujte ich teplotu.

## Čistenie a údržba

Jedinou potrebnou údržbou je čistenie. Nedostatočná starostlivosť o rúru, aby bola čistá, môže viesť k poškodeniu povrchu, čo môže mať nepriaznivý vplyv na životnosť spotrebiča a vznik nebezpečnej situácie.

**i DÔLEŽITÉ:** nepoužívajte ocel'ové drôtenky, abrazívne čistiace prostriedky, drsné umývacie handričky a pod., ktoré poškodzujú ovládací panel a vnútorné aj vonkajšie povrchy rúry. Použite špongiu s jemným detergentom a papierovú utierku s čistiacim prostriedkom na sklo. Čistiaci prostriedok aplikujte na papierovú utierku.

Nerozprašujte prostriedok priamo na povrch rúry.

Pravidelne, hlavne ak sa niečo vylialo, vyberajte aj otočný tanier a jeho držiak a utrite dno rúry.

Rúra bola navrhnutá na prevádzku s vloženým otočným tanierom.

**i DÔLEŽITÉ:** nespúšťajte mikrovlnnú rúru, ak ste otočný tanier vybrali na čistenie.

Na čistenie vnútorných povrchov, prednej a zadnej strany dvierok a dverového otvoru rúry používajte navlhčenú mäkkú handričku s jemným čistiacim prostriedkom.

**i DÔLEŽITÉ:** dbajte, aby sa tuk alebo zvyšky jedla neusádzali okolo dvierok. Pri silnom znečistení rúry na 2 až 3 minúty uveďte v rúre do varu pohár vody. Para nečistoty zmäknú.

**i DÔLEŽITÉ:** pri čistení rúry nepoužívajte spotrebiče využívajúce prúd pary. Neprijemný zápach v rúre odstráňte, ak na otočnom tanieri niekoľko minút povaríte vodu s citrónovou šťavou.

Grilovací článok netreba čistiť, pretože intenzívnym teplom sa všetky škvrny spália, avšak horná stena v jeho blízkosti si vyžaduje pravidelné čistenie. Používajte špongiu navlhčenú v teplej vode s prídavkom umývacieho prostriedku.

Ak funkciu Gril nepoužívate pravidelne, musíte ju zapnúť aspoň na 10 minút raz za mesiac, aby ste spálili všetky zvyšky jedál.

### V umývačke riadu možno umývať

- Držiak otočného taniera.
- Sklenený otočný tanier.
- Držadlo taniera Crisp.

### Šetrné čistenie si vyžadujú

Zapekací tanier Crisp sa umýva vo vode s prídavkom jemného umývacieho prostriedku. Veľmi znečistené časti môžete čistiť drsnou špongiou a jemným čistiacim prostriedkom.

Zapekací tanier Crisp nechajte pred čistením vždy vychladnúť.

**i DÔLEŽITÉ:** neponárajte ho ani ho neoplachujte, kým je horúci. Rýchle ochladenie by ho mohlo poškodiť.

**i DÔLEŽITÉ:** nepoužívajte ocel'ové drôtenky. Poškriabali by povrch.

Počas a po použití spotrebiča sa nedotýkajte ohrevných článkov ani jeho vnútorného povrchu - hrozí nebezpečenstvo popálenín. Nedovoľte, aby sa spotrebič dostal do kontaktu s tkaninami alebo iným horľavým materiálom, kým sa komponenty dostatočne neochladia.

Pred čistením alebo údržbou spotrebiča ho musíte odpojiť od elektrickej siete.

Pri čistení a údržbe používajte ochranné rukavice.

Pred čistením alebo údržbou spotrebiča sa uistite, že sa ochladil.

**VAROVANIE:** Nesnažte sa odmontovať žiadny kryt. Tesnenie dvierok a oblasti tesnenia dvierok treba pravidelne kontrolovať, či nie sú poškodené. Je zakázané uvádzať do činnosti spotrebič s poškodenými tesneniami a dosadacími plochami tesnenia dvierok, kým ho neopraví kvalifikovaný technik.

**VAROVANIE:** Nikdy nepoužívajte čistiace zariadenia využívajúce paru.

**VAROVANIE:** Na čistenie skla dvierok spotrebiča nepoužívajte agresívne abrazívne prostriedky ani ostré kovové škrabky, ktoré by mohli poškriabať povrch, pretože by to mohlo spôsobiť prasknutie skla.

## Čo robiť, ak ...

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje.	Došlo k výpadku dodávky elektriny alebo spotrebič nie je zapojený do elektrickej siete.	Skontrolujte, či sa spotrebič napája.
	Nie sú zatvorené dvierka.	Pred opätovným zapnutím rúry otvorte a zatvorte dvierka.
Na displeji sa zobrazí správa: F2, F3C, F7 alebo Err2, Err3, Err5.	Rúra zistila, že došlo k poruche jedného z jej snímačov a podobne.	Odpojte napájanie a pred opätovným zapojením počkajte 10 minút, potom sa pokúste funkciu zapnúť znovu. Ak problém pretrváva, zavolajte servis.
Jedlo nie je ohriate rovnomerne.	Veľmi tenké časti ako kuracie krídla a podobne neboli prikryté.	Prikryte tenšie časti alobalom.
	Jedlo bolo ohriate pri veľmi vysokom výkone.	Zvoľte nižší výkon.
	Zastavil sa otočný tanier.	Skontrolujte, či je otočný tanier a jeho držiak na mieste a dobre vycentrovaný, nedotýkajte sa vnútorných stien.
Jedlo sa neatáča.	Zastavil sa otočný tanier.	Skontrolujte, či je otočný tanier a jeho držiak na mieste a či je dno rúry čisté.

### Autorizované servisné stredisko

Skôr, ako zavoláte autorizované servisné stredisko:

1. Skúste, či nedokážete vyriešiť problém sami (pozrite tabuľku „Čo robiť, ak ...“).
  2. Spotrebič vypnite a opäť ho zapnite, aby ste zistili, či sa problém vyskytuje naďalej.
- Ak porucha pretrváva, zavolajte autorizované servisné stredisko IKEA.

Vždy uveďte:

- druh poruchy;
- presný typ a model spotrebiča;
- číslo autorizovaného servisného strediska (číslo uvedené po slove „Service“ na výrobnom štítku) sa nachádza na vnútornom okraji vnútra rúry (vidno ho po otvorení dvierok);
- vašu úplnú adresu;
- vaše telefónne číslo.

**SERVICE** 0000 000 00000

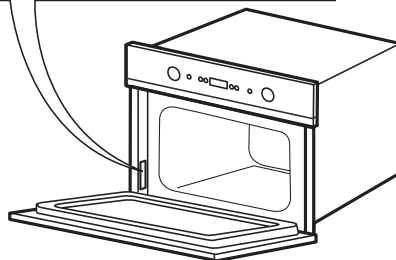


Ak by bolo nevyhnutné rúru opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko IKEA (zaručí sa tým použitie originálnych náhradných dielov a správny postup pri oprave).

## Technické údaje

Napájacie napätie	230 V/50 Hz
Menovitý energetický príkon	2800 W
Poistka	16 A
Mikrovlnný výkon	900 W
Gril	1600 W
Konvekcia	1200 W
Vonkajšie rozmery (VxŠxH)	455 x 595 x 565
Vnútorne rozmery (VxŠxH)	210 x 450 x 420

Technické údaje sa nachádzajú na výrobnom štítku nachádzajúcom sa vnútri spotrebiča.





**Údaje pre skúšku výkonu ohrevu v súlade s IEC 60705.**

Medzinárodná elektrotechnická komisia vypracovala normu porovnávacích skúšok ohrievacieho výkonu rôznych mikrovlnných rúr. Pre túto rúru odporúčame použiť nasledujúci postup:

Skúška	Množstvo	Pribl. doba	Úroveň výkonu	Nádoba
12.3.1	1000 g	12 – 13 min	650 W	Pyrex 3.227
12.3.2	475 g	5 1/2 min	650 W	Pyrex 3.827
12.3.3	900 g	13 – 14 min	750 W	Pyrex 3.838
12.3.4	1100 g	28 – 30 min	Teplovzdušný ohrev 190 °C + 350 W	Pyrex 3.827
12.3.5	700 g	28 – 30 min	Teplovzdušný ohrev 175 °C + 90 W	Pyrex 3.827
12.3.6	1000 g	30 – 32 min	Teplovzdušný ohrev 210 °C + 350 W	Pyrex 3.827
13,3	500 g	10 min	160 W	

**V súlade s normou IEC 60350.**

Medzinárodná elektrotechnická komisia vyvinula normu porovnávacích skúšok ohrevného výkonu rôznych rúr. Pre túto rúru odporúčame použiť nasledujúci postup:

Skúška	Pribl. doba	Teplota	Predohrev rúry	Príslušenstvo
8.4.1	30 – 35 min	150 °C	Nie	Plech na pečenie
8.4.2	18 – 20 min	170 °C	Áno	Plech na pečenie
8.5.1	33 – 35 min	160 °C	Nie	Drôtený rošt
8.5.2	65 – 70 min	160 - -170 °C	Áno	Drôtený rošt

**POZNÁMKA:** táto informácia je určená iba kvalifikovaným technikom.

## Inštalácia

### Montáž spotrebiča

Pri inštalácii spotrebiča postupujte podľa osobitne dodávaných pokynov na montáž. Inštaláciu a opravy musí vykonávať kvalifikovaný technik, v súlade s pokynmi výrobcu a vnútroštátnymi predpismi. Nikdy neopravujte ani nevymieňajte žiadnu časť spotrebiča, ak to nie je špecificky uvedené v návode na používanie.

Inštaláciu spotrebiča nesmú vykonávať deti. Počas inštalácie nedovoľte, aby sa k spotrebiču priblížili deti. Obalový materiál (plastové vrecká, polystyrénové diely a pod.) uchovávajte počas inštalácie a po nej mimo dosahu detí.

Pri vybaľovaní a inštalácii vždy noste ochranné rukavice.

Pri manipulácii so spotrebičom a pri jeho inštalácii musia spolupracovať aspoň dve

osoby. Pred inštaláciou musíte spotrebič odpojiť od elektrickej siete.

Po vybalení spotrebiča sa uistite, že sa počas prepravy nepoškodil. V prípade problémov zavolajte predajcu alebo najbližšiu prevádzku servisu.

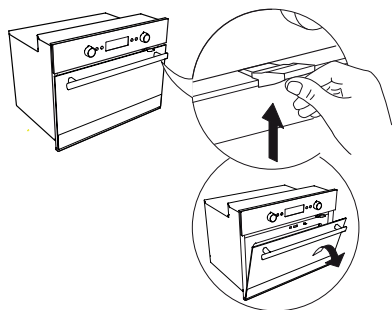
Po vybalení spotrebiča sa uistite, že sa jeho dverka správne zatvárajú.

V prípade problémov zavolajte predajcu alebo najbližšiu prevádzku servisu. Aby ste predišli akémukoľvek poškodeniu, rúru vyberte zo základne z polystyrénu až pri inštalácii.

Počas inštalácie sa uistite, že spotrebič nepoškodí napájací elektrický kábel.

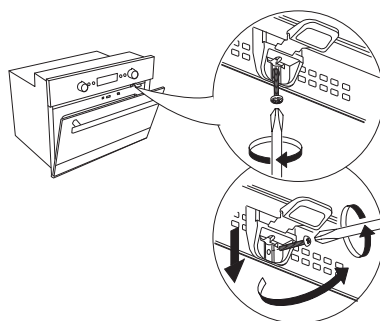
## Bezpečnostná poistka dverok

Otvorenie dverok s bezpečnostnou poistkou poistkou, pozrite Obr 1.



Obr. 1

Bezpečnostná poistka dverok sa dá odmontovať, postup vidíte na obrázkoch (pozrite Obr. 2).



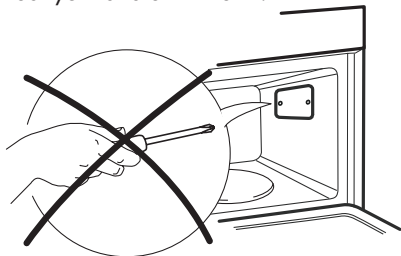
Obr. 2

## Elektrické zapojenie

### Pred pripojením

Skontrolujte, či napätie na výrobnom štítku zodpovedá napätiu vo vašej domácnosti. Výrobný štítok je umiestnený na prednom okraji rúry, viditeľný pri otvorených dverkách.

Neodstraňujte dosky na ochranu pred privádzanými mikrovlnami umiestené na bočných stenách vnútra rúry. Kryty bránia tomu, že sa tuk a zvyšky jedál zanesú do privádzajúcich kanálov mikrovln.



Pred montážou sa presvedčte, či je vnútro rúry prázdne.

Skontrolujte, či spotrebič nie je poškodený. Skontrolujte, či dverka rúry pevne priliehajú a či nie je poškodené vnútorné tesnenie dveriek. Rúru vyprázdňte a vnútro vyčistite mäkkou vlhkou handričkou. Mikrovlnnú rúru neuvádzajte do činnosti, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, ak rúra nepracuje správne, ak je poškodená alebo ak spadla. Privodný elektrický kábel ani elektrickú zástrčku neponárajte do vody. Nedovoľte, aby sa privodný elektrický kábel dostal do blízkosti horúcich povrchov. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo iné nebezpečenstvo.

### Po pripojení

Rúru nepoužívajte, ak dverka rúry nie sú pevne zavreté. Podľa platných predpisov musí byť spotrebič uzemnený.

Výrobca nezodpovedá za úrazy osôb, zvierat, ani za poškodenie predmetov

spôsobené nedodržaním tejto požiadavky. Výrobca nenesie zodpovednosť za problémy spôsobené nedodržaním týchto pokynov používateľom.

Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť riziká. V prípade nedodržania odporúčani a ochranných opatrení výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za zranenia osôb alebo zvierat, ako aj za poškodenie majetku. **UPOZORNENIE:** Spotrebič nie je určený na prevádzku s ovládaním pomocou externých časomerov alebo samostatných diaľkových systémov.

Po inštalácii nesmú byť elektrické časti pre používateľa prístupné.

Pri inštalácii v súlade s bezpečnostnými predpismi namontujte pri inštalácii na dostupné miesto istič s minimálnou vzdialenosťou medzi kontaktmi aspoň 3 mm.

**VAROVANIE:** Elektrický napájací kábel musí byť dostatočne dlhý na zapojenie spotrebiča po jeho umiestnení do výklenku, aby dosiahol až k napájacej elektrickej zásuvke. Neťahajte za napájací elektrický kábel.

Ak je napájací elektrický kábel poškodený, musíte ho dať vymeniť za rovnaký.

Elektrický napájací kábel smie vymeniť iba kvalifikovaný technik v súlade s pokynmi výrobcu a vnútroštátnymi bezpečnostnými predpismi. Kontaktujte autorizované servisné stredisko.

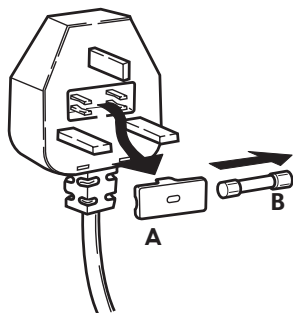
Mikrovlnnú rúru neuvádzajte do činnosti, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, ak rúra nepracuje správne, ak je poškodená alebo ak spadla. Privodný elektrický kábel ani elektrickú zástrčku neponárajte do vody. Nedovoľte, aby sa privodný elektrický kábel dostal do blízkosti horúcich povrchov.

Nedotýkajte sa spotrebiča mokrými časťami tela ani ho nepoužívajte, ak máte bosé nohy. Nepoužívajte predlžovacie napájacie káble, rozdvojky ani adaptéry. Spotrebič nezapájajte do zásuvky, ktorá sa dá ovládať diaľkovým ovládačom.

## ELEKTRICKÉ ZAPOJENIA IBA PRE VEĽKÚ BRITÁNIU A ÍRSKO

### Výmena poistky

Ak je napájací elektrický kábel tohto spotrebiča vybavený zástrčkou s poistkou BS 1363A 13amp, pri výmene poistky v tomto type zástrčky použite iba poistku schválenú zo strany A.S.T.A. pre typ BS 1362 a postupujte nasledujúcim spôsobom:



1. Odmontujte kryt poistky (A) a poistku (B).
2. Do krytu poistky upevnite náhradnú poistku 13A.
3. Oba komponenty upevnite do zástrčky.

**DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** pri výmene poistky musíte opäť upevniť kryt poistky a ak kryt poistky stratíte, zástrčku nesmiete

používať, kým nenamontujete náhradný kryt. Správna náhrada je identifikovaná farebnou vložkou alebo farebne vyrazenými slovami na základni zástrčky. Náhradné kryty poistky sú k dispozícii v predajni elektrického tovaru.

### Iba pre Írsku republiku

Zvyčajne platia informácie poskytnuté pre Veľkú Britániu, ale môže sa vyskytnúť aj tretí typ zástrčky a zásuvky, s 2 kolíkmi a s uzemnením na boku.

### Zásuvka / zástrčka (platí pre obe krajiny)

Ak namontovaná zástrčka nie je vhodná pre zásuvku v domácnosti, kontaktujte servis, kde vám poskytnú ďalšie pokyny. Nepokúšajte sa meniť zástrčku sami. Tento postup smie vykonávať iba kvalifikovaný technik podľa pokynov výrobcu a platných bezpečnostných predpisov.

## Ochrana životného prostredia


Všetky obalové materiály sa môžu recyklovať na 100 %, ako to potvrdzuje symbol recyklácie (♻️).

Z tohto dôvodu sa rôzne časti obalu musia likvidovať zodpovedne, v plnom súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadov. Tento spotrebič je vyrobený z recyklovateľných (♻️) a znovu použiteľných materiálov. Zlikvidujte ho v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadov. Tento spotrebič je označený v súlade s Európskou smernicou 2012/19/EÚ o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Zaistením správnej likvidácie výrobku pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by ináč mohli byť následkom nevhodného zaobchádzania s odpadom z tohto výrobku.

### Vyhlásenie o zhode

Tento spotrebič môže prísť do styku s potravinami, splňa podmienky nariadenia Rady (CE) 1935/2004 a bol navrhnutý, vyrobený a uvedený na trh v súlade s bezpečnostnými požiadavkami „nízkonapäťovej“ smernice 2006/95/ES (ktorá nahrádza smernicu 73/23/EHS v zmysle následných úprav), s ochrannými požiadavkami smernice „EMC“ 2004/108/ES.



Symbol  na výrobku alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho odovzdajte v zbernom stredisku na recykláciu odpadov elektrických a elektronických zariadení.

Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia pre likvidáciu odpadov.

Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, zbere a recyklácii tohto spotrebiča dostanete na miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste spotrebič kúpili.

Na vyradenom spotrebiči odrežte napájací kábel, aby ho nebolo možné znovu pripojiť do siete.

## ZÁRUKA IKEA

### Ako dlho platí záruka IKEA?

Platnosť záruky je päť (5) rokov od pôvodného dátumu nákupu spotrebiča v predjani IKEA, s výnimkou spotrebičov s názvom LAGAN, u ktorých sa uplatňuje záruka trvajúca dva (2) roky. Ako doklad o nákupe slúži pôvodný pokladničný blok. V prípade opravy počas platnosti záruky sa platnosť záruky spotrebiča spotrebiča nepredlži.

### Na ktoré spotrebiče sa nevzťahuje päťročná (5) IKEA záruka?

Ponuka spotrebičov s názvom LAGAN a všetky spotrebiče kúpené v IKEA pred 1. augustom 2007.

### Kto vykonáva servis?

Poskytovateľ autorizovaného servisu IKEA bude poskytovať servis prostredníctvom vlastnej siete.

### Na čo sa vzťahuje záruka?

Záruka sa vzťahuje na poruchy spotrebiča spôsobené výrobnými alebo materiálovými chybami od dátumu nákupu v predajni IKEA. Záruka sa vzťahuje výhradne na spotrebiče používané v domácnosti. Výnimky sú uvedené pod titulom "Na čo sa nevzťahuje táto záruka?" Počas doby platnosti záruky budú náklady na odstránenie porúch, napr. opravy, náhradné diely, prácu a dopravu, hradené za podmienky, že spotrebič bude prístupný na vykonanie opravy bez toho, že by boli nevyhnutné špeciálne výdavky. Za týchto podmienok sa aplikujú predpisy EÚ (č. 99/44/EG) a príslušné miestne predpisy. Vymenené náhradné diely sú vlastníctvom IKEA.

### Čo urobí IKEA na nápravu problému?

Servisné stredisko určené spol. IKEA výrobok zhodnotí a rozhodne, na vlastnú zodpovednosť, či sa na poruchu

spotrebiča vzťahuje záruka. V prípade, že sa na poruchu vzťahuje záruka, servisné stredisko IKEA alebo autorizovaný servisný partner prostredníctvom svojich vlastných servisných pracovníkov, na vlastnú zodpovednosť, opraví pokazený výrobok alebo ho vymení za rovnaký alebo porovnateľný výrobok.

### Na čo sa nevzťahuje táto záruka?

- Normálne opotrebovanie a poškodenie.
- Úmyselné poškodenie alebo poškodenie nedbalosťou, škody spôsobené nedodržaním pracovných postupov, nesprávna inštalácia alebo zapojenie do elektrickej siete s nesprávnym napätím, poškodenie spôsobené chemickou alebo elektrochemickou reakciou, hrdza, korózia alebo poškodenie vodou vrátane škôd spôsobených nadmerným množstvom vodného kameňa v dodávanej vode, ale nielen tým, škody spôsobené mimoriadnymi podmienkami životného prostredia.
- Spotrebný materiál vrátane batérií a žiaroviek.
- Časti bez funkcií a dekoračné časti, ktoré bežne neovplyvňujú normálne používanie spotrebiča, vrátane škrabancov a možných farebných zmien.
- Náhodné poškodenie spôsobené cudzími predmetmi alebo látkami, poškodenie čistiacich alebo uvoľnených filtrov, systém odvodu vody alebo zásuvky na saponáty.
- Poškodenie nasledujúcich častí: keramické sklo, príslušenstvo, koše na riad a príbor, prírodné a odtokové hadice, tesnenia, žiarovky a kryty osvetlenia, obrazovky, ovládacie gombíky, puzdrá a časti krytov. S výnimkou že predmetné poškodenie je

- z dôvodu výrobných chyby.
- Prípady, v ktorých nebola zistená žiadna porucha pri prehliadke technikom.
- Opravy, ktoré neboli vykonané v autorizovanom stredisku a/alebo stredisku autorizovaného servisného partnera alebo prípady, kedy neboli použité originálne náhradné diely.
- Poruchy spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo za nedodržania technických špecifikácií.
- Použitie spotrebiča v prostredí odlišnom od domácnosti, napr. profesionálne použitie.
- Poškodenia pri preprave. Ak zákazník prepravuje výrobok domov alebo na inú adresu, IKEA nepreberá žiadnu zodpovednosť za poškodenia spôsobené počas prepravy. V prípade, že výrobok na adresu zákazníka dopravuje IKEA, zodpovednosť za škody spôsobené pri preprave preberá IKEA.
- Náklady súvisiace s prvou inštaláciou výrobkov IKEA.  
Napriek tomu, ak zmluvný partner spol. IKEA alebo autorizovaný servisný partner vykoná opravu alebo výmenu za podmienok určených touto zárukou, poskytovateľ servisných služieb alebo autorizovaný servisný partner, podľa potreby, opäť nainštaluje opravený alebo nainštaluje vymenený spotrebič.

Tieto obmedzenia sa nevzťahujú sa bezporuchovú prácu vykonávanú odborníkom použitím našich originálnych dielov na prispôsobenie spotrebiča technickým požiadavkám bezpečnostných predpisov inej krajiny EÚ.

**Ako sa aplikujú vnútroštátne predpisy**  
Záruka IKEA vám poskytuje špecifické práva, ktoré sú v súlade alebo presahujúce súvisiace právne nároky platné v krajine.

Napriek tomu, tieto podmienky neobmedzujú žiadne práva spotrebiteľ a predpísané vnútroštátnymi zákonmi a predpismi.

### Oblasť platnosti

U spotrebičov kúpených v jednej krajine EÚ a prenesených do inej krajiny EÚ budú servis poskytovať prevádzky servisu za normálnych záručných podmienok novej krajiny. Povinnosť vykonania servisu v rámci záruky sa vzťahuje iba na spotrebiče, ktoré sú zapojené v súlade s:

- technickými požiadavkami platnými v krajine, v ktorej sa žiada o záruku;
- pokynmi na montáž a bezpečnostnými opatreniami uvedenými v návode na používanie.

### Príslušný ZÁRUČNÝ SERVIS pre výrobky IKEA

Prosíme kontaktovať príslušné autorizované servisné stredisko IKEA pre prípady:

- uplatnenia záručnej opravy;
- žiadosti o ujasnenie týkajúce sa inštalácie spotrebiča IKEA v príslušnej kuchynskej linke IKEA;
- žiadosti o ujasnenie funkcií spotrebičov IKEA.

Aby sa zabezpečilo, že naša pomoc bude čo najlepšia, prosíme, aby ste si predtým, ako nás budete kontaktovať, preštudovali Pokyny pre nainštaláciu a Návod na obsluhu spotrebiča.

### Ako nás nájdete ak potrebujete náš servis



Prosím pozrite si poslednú stranu tohto manuálu, kde nájdete kompletný zoznam autorizovaných servisných stredísk a príslušné národné telefónne čísla.

**i** Z dôvodu poskytnutia čo najrýchlejšieho servisu Vám odporúčame využiť príslušné telefónne čísla z uvedeného zoznamu v tomto návode. Vždy skontrolujte čísla uvedené v návode spotrebiča, pre ktorý potrebujete technickú pomoc. Prosím, vždy uvádzajte príslušné čísla spotrebiča IKEA (8 znakový kód) a 12 znakové servisné číslo nachádzajúce sa na výrobnom štítku vášho spotrebiča.

**i** **ODLOŽTE SI POKLADNIČNÝ BLOK!**  
Je to doklad o nákupe a budete ho potrebovať pri požiadaní o záručnú opravu. Na pokladničnom bloku je okrem toho uvedený názov spotrebiča IKEA a číslo (8 znakový kód), a to pre každý spotrebič, ktorý ste si kúpili.

#### **Potrebujete nejakú pomoc navyše?**

Pre akékoľvek dodatočné otázky týkajúcich sa po predaji vášho výrobku prosím obráťte sa na IKEA linku zákazníka. Doporučujeme Vám zoznámiť sa podrobne s dokumentáciou výrobkou vopred než nás kontaktujete.



**BELGIË - BELGIQUE - BELGIEN**

Telefoon/Numéro de téléphone/Telefon-Nummer:	026200311	
Tarif/Tarif/Tarif:	Lokaal tarief/Prix d'un appel local/Ortstarif	
Openingstijd:	Maandag - Vrijdag	8.00 - 20.00
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	8.00 - 20.00
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

**БЪЛГАРИЯ**

Телефонен номер:	02 4003536	
Тарифа:	Локална тарифа	
Работно време:	понеделник - петък	8.00 - 20.00

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Telefonní číslo:	225376400	
Sazba:	Místní sazba	
Pracovní doba:	Pondělí - Pátek	8.00 - 20.00

**DANMARK**

Telefonnummer:	70150909	
Takst:	Lokal takst	
Åbningstid:	Mandag - fredag	9.00 - 21.00
	Lørdag	9.00 - 18.00
	(Åbent udvalgte søndage, se IKEA.dk)	

**DEUTSCHLAND**

Telefon-Nummer:	06929993602	
Tarif:	Ortstarif	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

**ΕΛΛΑΔΑ**

Τηλεφωνικός αριθμός:	2109696497	
Χρέωση:	Τοπική χρέωση	
Ώρες λειτουργίας:	Δευτέρα - Παρασκευή	8.00 - 20.00

**ESPAÑA**

Teléfono:	913754126	
Tarifa:	Tarifa local	
Horario:	Lunes - Viernes	8.00 - 20.00
	(España Continental)	

**FRANCE**

Numéro de téléphone:	0170480513	
Tarif:	Prix d'un appel local	
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	9.00 - 21.00

**HRVATSKA**

Broj telefona:	0800 3636	
Tarifa:	Lokalna tarifa	
Radno vrijeme:	Ponedjeljak - Petak	8.00 - 20.00

**ÍSLAND**

Símanúmer:	5852409	
Kostnaður við símtal:	Almennt mínútuverð	
Opnunartími:	Mánudaga - Föstudaga	9.00 - 17.00

**ITALIA**

Telefono:	0238591334	
Tariffa:	Tariffa locale	
Orari d'apertura:	Lunedì - Venerdì	8.00 - 20.00

**LIETUVIŲ**

Telefono numeris:	(0) 520 511 35	
Skambūčio kaina:	Vietos mokestis	
Darbo laikas:	Nuo pirmadienio iki penktadienio	8.00 - 20.00

**MAGYARORSZÁG**

Telefon szám:	(06-1)-3285308	
Tarifa:	Helyi tarifa	
Nyitvatartási idő:	Hétfőtől Péntekig	8.00 - 20.00

**NEDERLAND**

Telefoon:	09002354532 en/of 0900 BEL IKEA	
Tarif:	15 cent/min., starttarief 4.54 cent en gebruikelijke belkosten	
Openingstijd:	Maandag t/m - Vrijdag	8.00 - 20.00
	Zaterdag	9.00 - 20.00
	Zondag	gesloten

**NORGE**

Telefon nummer:	23500112	
Takst:	Lokal takst	
Åpningstider:	Mandag - fredag	8.00 - 20.00

**ÖSTERREICH**

Telefon-Nummer:	013602771461	
Tarif:	Ortstarif	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

**POLSKA**

Numer telefonu:	225844203	
Stawka:	Koszt połączenia według taryfy operatora	
Godziny otwarcia:	Poniedziałek - Piątek	8.00-20.00

**PORTUGAL**

Telefone:	213164011	
Tarifa:	Tarifa local	
Horário:	Segunda - Sexta	9.00 - 21.00

**REPUBLIC OF IRELAND**

Phone number:	016590276	
Rate:	Local rate	
Opening hours:	Monday - Friday	8.00 - 20.00

**ROMÂNIA**

Număr de telefon:	021 2044888	
Tarif:	Tarif local	
Orar:	Luni - Vineri	8.00 - 20.00

**РОССИЯ**

Телефонный номер:	84957059426	
Стоимость звонка:	Местная стоимость звонка	
Время работы:	Понедельник - Пятница	9.00 - 21.00
	(Московское время)	

**SCHWEIZ - SUISSE - SVIZZERA**

Telefon-Nummer/Numéro de téléphone/Telefono:	0225675345	
Tarif/Tarif/Tariffa:	Ortstarif/Prix d'un appel local/Tariffa locale	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	8.00 - 20.00
Orario d'apertura:	Lunedì - Venerdì	8.00 - 20.00

**SLOVENSKO**

Telefónne číslo:	(02) 50102658	
Cena za hovor:	Cena za miestny hovor	
Pracovná doba:	Pondelok až piatok	8.00 - 20.00

**SRBIJA**

<http://www.ikea.com>

**SUOMI**

Puhelinnumero:	0981710374	
Hinta:	Yksikköhinta	
Aukioloaika:	Maanantaista perjantaihin 8.00 - 20.00	

**SVERIGE**

Telefon nummer:	0775-700 500	
Taxa:	Lokal samtal	
Öppet tider:	Måndag - Fredag	8.30 - 20.00
	Lördag - Söndag	9.30 - 18.00

**UNITED KINGDOM**

Phone number:	02076601517	
Rate:	Local rate	
Opening hours:	Monday - Friday	9.00 - 21.00





400011090282



18535

AA-1513340-3